

Weller[®] FT

FILTER SYSTEMS

WX
compatible



LASERLINE 200V / LASERLINE 400V

DE Betriebsanleitung
GB Operating Instructions
ES Manual de uso
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
PT Manual do utilizador
NL Gebruiksaanwijzing
SV Instruktionsbok
DK Betjeningsvejledning
FI Käyttöohjeet
GR Οδηγίες Λειτουργίας
TR Kullanım kılavuzu

CZ Návod k použití
PL Instrukcja obsługi
HU Üzemeltetési utasítás
SK Návod na používanie
SL Navodila za uporabo
EE Kasutusjuhend
LV Lietosanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcija
BG Ръководство за работа
RO Manual de exploatare
HR Naputak za rukovanje

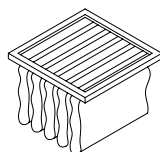
DE Lieferumfang
 GB Included in delivery
 ES Piezas suministradas
 FR Fourniture
 IT Dotazione
 PT Fornecimento
 NL Omvang van de levering
 SV Leveransomfattning
 DK Leveringsomfang
 FI Toimitussisältö
 GR Υλικά παράδοσης
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky
 PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 SK Rozsah dodávky
 SL Obseg pošiljke
 EE Tarne sisu
 LV Piegādes komplekts
 LT Komplektas
 BG Обем на доставката
 RO Pachetul de livrare
 HR Popratna oprema

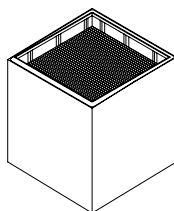


Laserline 200

FT91001699



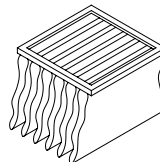
FT91000007 (F7)



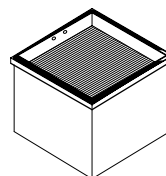
FT91000008

Laserline 400

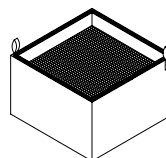
FT91002699



FT91000006 (1,4 m²)



FT91000009 (10 m²)



T0058735835
 Active Carbon Filter
 T0058735838
 Compact Filter

Deutsch	Technische Daten Sicherheitshinweise Menüführung Pflege und Wartung Garantie	9
English	Technical Data Safety information Menu navigation Care and maintenance Warranty	14
Español	Datos Técnicos Advertencias de seguridad Guía de menú Cuidado y mantenimiento Garantía	19
Français	Caractéristiques Techniques Consignes de sécurité Menu Entretien et maintenance Garantie	24
Italiano	Dati Tecnici Avvertenze per la sicurezza Guida a menu Cura e manutenzione Garanzia	29
Portugues	Características Técnicas Indicações de segurança Menu de navegação Conservação e manutenção Garantia	34
Nederlands	Technische Gegevens Veiligheidsinstructies Menunavigatie Onderhouden Garantie	39
Svenska	Tekniska Data Säkerhetsanvisningar Meny Skötsel och underhåll Garanti	44
Dansk	Tekniske Data Sikkerhedsanvisninger Menustruktur Pleje og vedligeholdelse Garanti	49
Suomi	Tekniset Arvot Turvallisuusohjeet Valikko-ohjeus Aseman hoito ja huolto Takuu	54
Ελληνικά	Τεχνικά στοιχεία Υποδείξεις ασφαλείας Καθοδήγηση: μενού Φροντίδα και συντήρηση της συσκευής Εγγύηση	59
Türkçe	Teknik Veriler Güvenlik uyarıları Menü yönlendirmesi Temizliği ve bakımı Garanti	64
Český	Technické údaje Bezpečnostní pokyny Struktura menu Údržba a servisní práce ohledně Záruka	69
Polski	Dane Techniczne Wskazówki bezpieczeństwa Menu Pielęgnacja i konserwacja urządzenia Gwarancja	74
Magyar	Műszaki Adatok Biztonsági utasítások Menükezelés Ápolás és karbantartás Garancia	79
Slovensky	Technické údaje Bezpečnostné pokyny Navigácia v menu Ošetrovanie a údržba Záruka	84
Slovenščina	Tehnični Podatki Varnostna navodila Menijska struktura Nega in vzdrževanje Garancija	89
Eesti	Tehnilised Andmed Ohutusjuhised Menüü juhtimine Hooldamine ja teenindamine Garantii	94
Latviski	Tehniskie dati Drošības norādes Izvēlnes vadība Apkope un kopšana Garantija	99
Lietuviškai	Techniniai duomenys Saugos taisyklės Meniu valdymas Įprastinė ir techninė priežiūra Garantija	104
Български	Технически данни Инструкции за безопасна работа Навигация в менюто Обслужване и поддържане Гаранция	109
Român	Date tehnice Indicații de securitate Ghidarea în meniu Îngrijirea și întreținerea curentă Garanția pentru produs	114
Hrvatski	Tehnički podatci Sigurnosna upozorenja Navigiranje kroz izbornik Njega i servisiranje Jamstvo	119

DE

GB

ES

FR

IT

PT

NL

SV

DK

FI

GR

TR

CZ

PL

HU

SK

SL

EE

LV

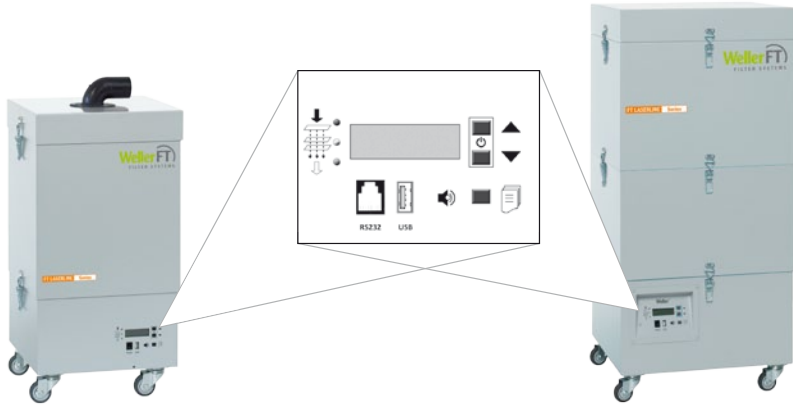
LT

BG

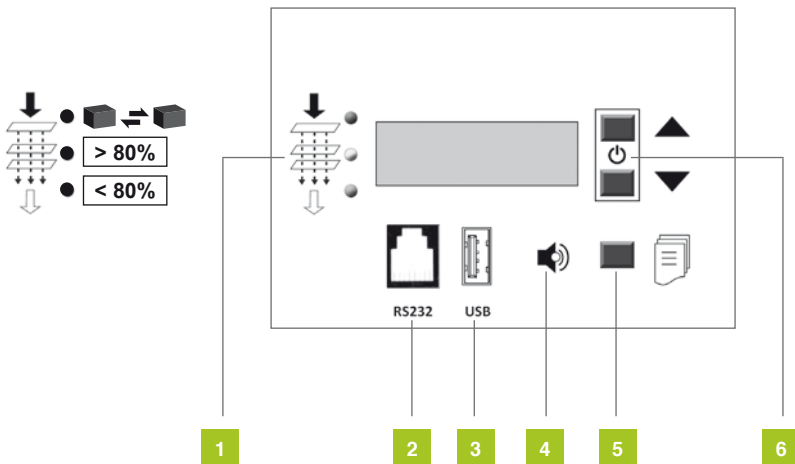
RO

HR

LASERLINE 200V / LASERLINE 400V



- | | | |
|--|--|--|
| <p>1</p> <p>DE Rot/Gelb/Grün Filteranzeige
 GB Red/yellow/green filter display
 ES Indicador del filtro
 FR Rojo/Amarillo/Verde
 FR Affichage de l'état du filtre
 IT rouge/jaune/vert
 IT Indicatore del filtro
 PT rosso/giallo/verde
 PT Indicação de filtro
 NL vermelha/amarela/verde
 NL Rood/geel/groen-filterindicatie
 SV Röd/gul/grön filterdisplay
 DK Rød/gul/grøn-filtervisning</p> | <p>FI Punainen/keltainen/vihreäsuodatinnäyttö
 GR Ένδειξη φίλτρου Κόκκινη/Κίτρινη/Πράσινη
 TR Kırmızı/Sarı/Yeşil filtre göstergesi
 CZ Indikace filtru
 PL červená/żółta/zelená
 HU wskaźnik filtra
 HU Czerwony/żółty/zielony
 HU piros/sárga/zöld szűrő kijelző
 SK Indikácia filtra
 SK červená/žltá/zelená</p> | <p>SL Rdeč/rumen/zelen indikator za filter
 EE Punane/kollane/roheline filtri näit
 LV Sarkans/dzeltens/zaļš filtra rādījums
 LT Raudonas / geltonas / žalias filtro indikatorius
 BG Червена/жълта/зелена филтърна индикация
 RO Indicator de filtru roșu/galben/verde
 HR Crveno/žuto/zeleno pokaznik za filter</p> |
| <p>2</p> <p>DE RS232-Schnittstelle
 GB RS232 port
 ES Puerto RS232
 FR Interface RS232
 IT Interfaccia RS232
 PT Interface RS232
 NL RS232-interface
 SV RS232-gränssnitt</p> | <p>DK RS232-port
 FI RS232-liittymä
 GR Όρα διαπαφής RS232
 TR RS232 arabirimi
 CZ Rozhraní RS232
 PL Złącze RS232
 HU RS232-interfész
 SK Rozhranie RS232</p> | <p>SL Vmesnik RS232
 EE RS232-liides
 LV RS232 pieslēgvietā
 LT RS232 sąsaja
 BG RS232-интерфейс
 RO Interfață RS232
 HR Sučelje RS232</p> |
| <p>3</p> <p>DE USB-Schnittstelle
 GB USB port
 ES Interfaz USB
 FR Interface USB
 IT Interfaccia USB
 PT Interface USB
 NL USB-poort
 SV USB-port</p> | <p>DK USB-port
 FI USB-liitäntä
 GR Όρα διαπαφής USB
 TR USB arabirim
 CZ Rozhraní USB
 PL Złącze USB
 HU USB csatlakozó
 SK Rozhranie USB</p> | <p>SL Vmesnik USB
 EE USB-liides
 LV USB pieslēgvietā
 LT USB sąsaja
 BG USB-интерфейс
 RO Interfață USB
 HR Sučelje USB</p> |



4

DE Akustisches Signal
 GB Audible signal
 ES Señal acústica
 FR Signal sonore
 IT Segnale acustico
 PT Sinal acústico
 NL Akoestisch signaal
 SV Akustisk signal

DK Akustisk signal
 FI Merkkiääni
 GR Ηχητικό· σήμα
 TR Akustik sinyal
 CZ Akustický signál
 PL Sygnał dźwiękowy
 HU hangjelzés
 SK Akustický signál

SL Zvočni signal
 EE Akustiline signaal
 LV Akustiskais signāls
 LT Garsinis signalas
 BG Акустичен сигнал
 RO Semnal acustic
 HR Akustični signal

5

DE Menütaste
 GB Menu key
 ES Tecla de menú
 FR Touche menu
 IT Tasto del menu
 PT Tecla de menu
 NL Menu-toets
 SV Menyknapp

DK Menutast
 FI Valikonäppäin
 GR Πλήκτρο· μενού
 TR Menü tuşu
 CZ Tlačítko Menu
 PL Przycisk menu
 HU menübillentyű
 SK Tlačidlo menu

SL Menijska tipka
 EE Menüklahv
 LV Izvēlnes taustiņš
 LT Meniu mygtukas
 BG Бутон за менюто
 RO Tastă de meniu
 HR Tipka izbornika

6

DE UP/DOWN Tasten
 GB UP/DOWN keys
 ES Teclas subir/bajar (UP/DOWN)
 FR Touches UP/DOWN
 IT Tasti UP/DOWN
 PT Teclas UP/DOWN
 NL UP/DOWN-toetsen
 SV Uppåt-/nedåtknappar

DK OP/NED-taster
 FI UP/DOWN-näppäimet
 GR Πλήκτρα· UP/DOWN
 TR YUKARI/AŞAĞI tuşları
 CZ Tlačítka UP/DOWN
 PL Przyciski UP/DOWN
 HU FEL/LE billentyűk
 SK Tlačidlá UP/DOWN
 SL Tipki GOR/DOL

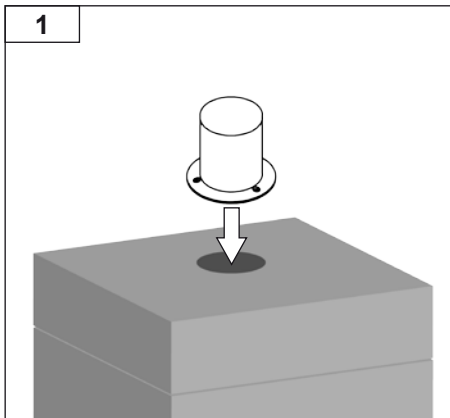
EE UP/DOWN klahvid
 LV UP/DOWN taustiņi
 LT Mygtukai
 BG АУКЪСТЫН / ЖЕМЪН
 RO Taste UP/DOWN
 HR Tipke GORE/DOLJE

DE Inbetriebnahme
GB Starting up the device
ES Puesta en servicio del aparato
FR Mise en service de l'appareil
IT Messa in funzione dell'apparecchio
PT Colocação do aparelho em serviço
NL Toestel in gebruik nemen
SV Ta lödstationen i drift
DK Ibrugtagning af apparatet
FI Laitteen käyttöönotto
GR Θέση της συσκευής σε λειτουργία
TR Cihazı işletime alma

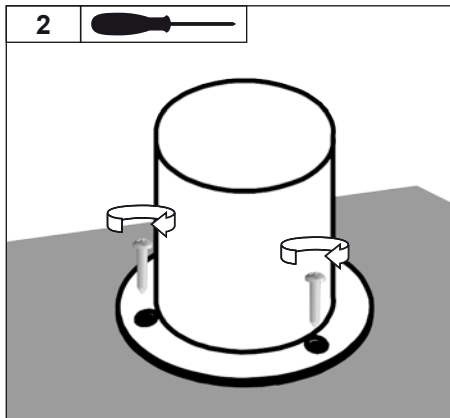
CZ Uvedení zařízení do provozu
PL Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezésé
SK Uvedenie zariadenia do prevádzky
SL Začetek dela z napravo
EE Seadme kasutusselevõtt
LV Iekārtas lietošanas sākšana
LT Prietaiso paruošimas eksploatuoti
BG Включване на уреда
RO Punerea în funcțiune a aparatului
HR Uređaj pustiti u rad

Laserline 400 V

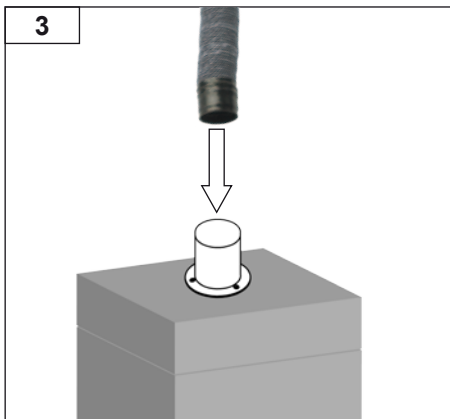
1



2

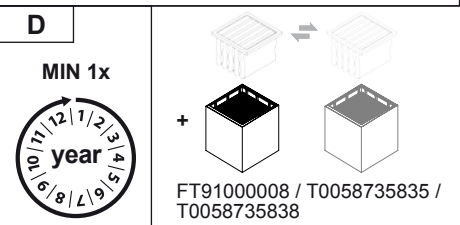
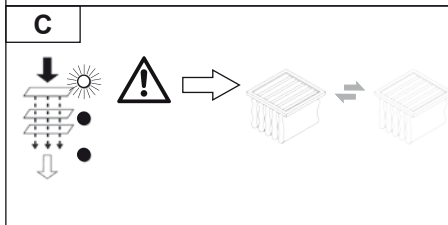
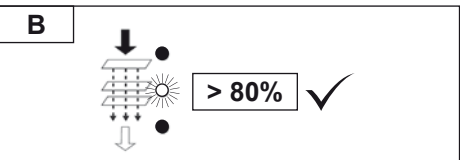
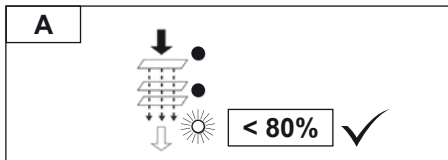
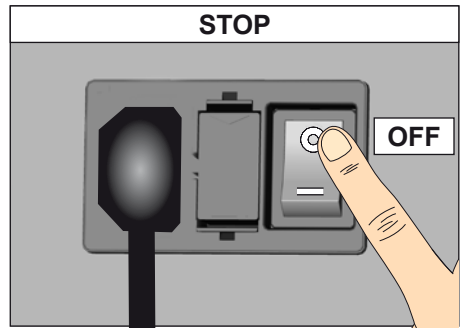
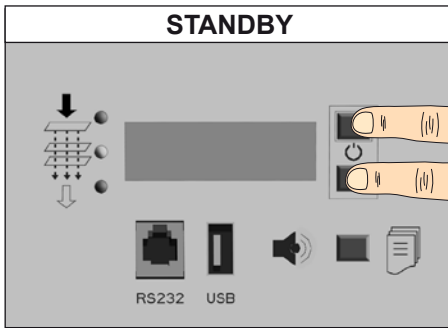
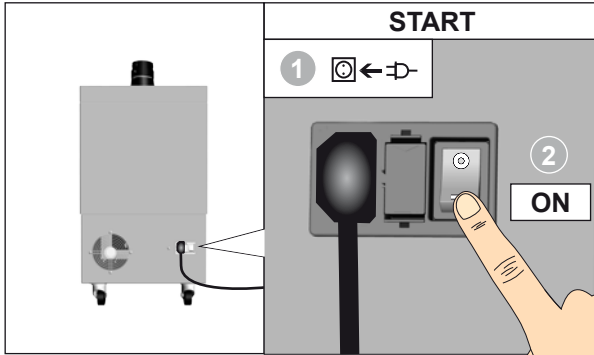


3



DE Betrieb
 GB Operation
 ES Operación
 FR Fonctionnement
 IT Esercizio
 PT Operação
 NL Gebruik
 SV Drift
 DK Funktion
 FI Käyttö
 GR Λειτουργία
 TR Operasyon

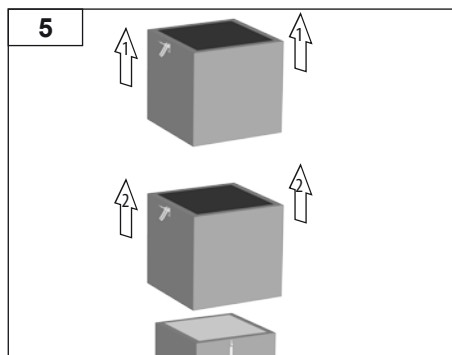
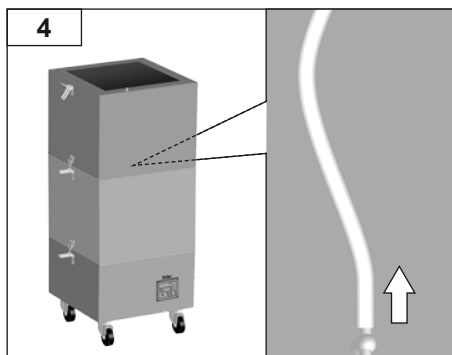
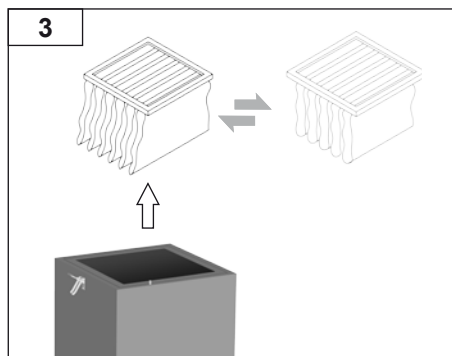
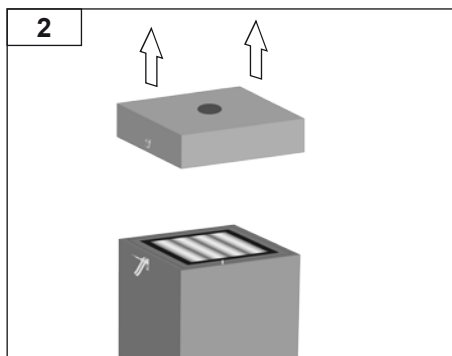
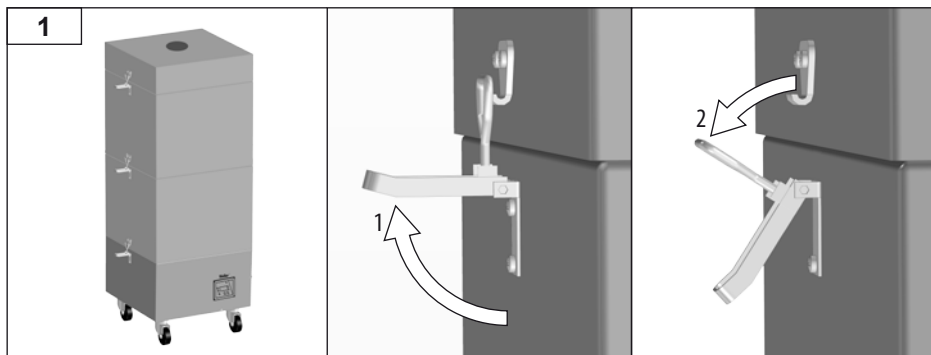
CZ Provoz
 PL Operacja
 HU Üzemeltetés
 SK Prevádzka
 SL Delovanje
 EE Operatsioon
 LV Darbība
 LT Operacija
 BG Работа
 RO Funcționarea
 HR Operativni rad



DE Filterwechsel
 GB Filter change
 ES Cambio de filtro
 FR Remplacement du filtre
 IT Sostituzione del filtro
 PT Troca do filtro
 NL Wissel van de filter
 SV Byte av filter
 DK Filterskift
 FI Suodattimen vaihto
 GR Αλλαγή φίλτρου
 TR Filtre deęişimi

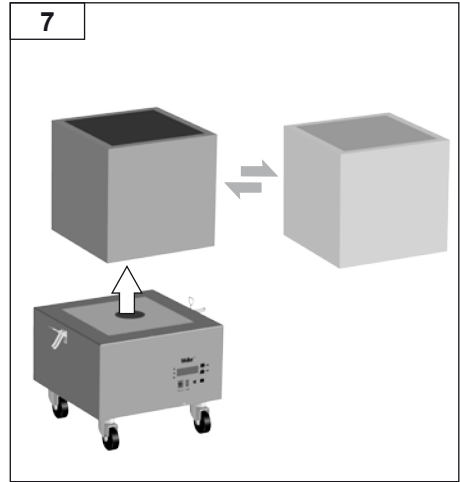
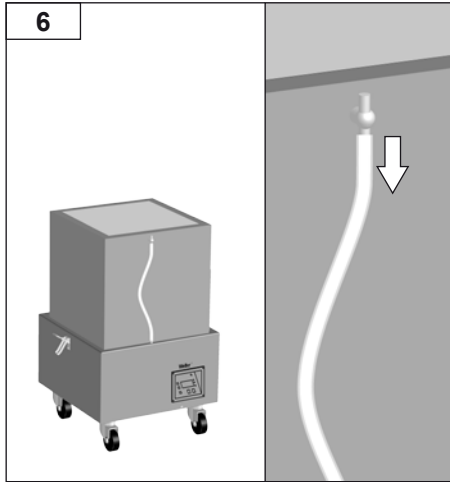
CZ Výměna filtru
 PL Wymiana filtra
 HU Szűrőcsere
 SK Výměna filtra
 SL Menjava filtra
 EE Filtri vahetamine
 LV Filtra nomaiņa
 LT Filtrų keitimas
 BG Смяна на филтъра
 RO Schimbarea filtrului
 HR Mjenjanje filtra

Laserline 400 V



DE Filterwechsel
GB Filter change
ES Cambio de filtro
FR Remplacement du filtre
IT Sostituzione del filtro
PT Troca do filtro
NL Wissel van de filter
SV Byte av filter
DK Filterskift
FI Suodattimen vaihto
GR Αλλαγή φίλτρου
TR Filtre deęişimi

CZ Výměna filtru
PL Wymiana filtra
HU Szűrőcsere
SK Výměna filtra
SL Menjava filtra
EE Filtri vahetamine
LV Filtra nomaiņa
LT Filtrų keitimas
BG Смяна на филтъра
RO Schimbarea filtrului
HR Mjenjanje filtra



Technische Daten

Absaugung Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Abmessungen L x B x H	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Gewicht	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. Absaugleistung mit Standardfilter	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompressorleistung	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. Vakuum	2700 PA	3000 PA
Geräuschpegel in 1 m Abstand	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofilter HEPA-Klasse, Abscheidegrad, PPS	> 99,95 %	> 99,95 %
Chemisorption durch Aktivkohle-Gasfilter, Abscheidegrad	> 99,96 %	> 99,96 %
Elektr. Leistung	200 W	300 W
Netzspannung	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktfilter (Klasse / Oberfläche)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) optional: F7 (10 m ²)
RS232-Schnittstelle	Mit Hilfe der RS232-Schnittstelle kann die Anlage in vollem Funktionsumfang bedient bzw. fernüberwacht werden.	
USB-Schnittstelle	Über die USB-Schnittstelle können Firmwareupdates, ein Efficiency Test und eine Daten Log Funktion durchgeführt werden. Das USB-Medium darf maximal 2 Minuten eingesteckt sein! Danach wird das USB Modul automatisch abgeschaltet.	
Laser Interface	-	optional

Garantie

Die Mängelansprüche des Käufers verjähren in einem Jahr ab Ablieferung an ihn. Dies gilt nicht für Rückgriffsansprüche des Käufers nach §§ 478, 479 BGB.

Aus einer von uns abgegebenen Garantie haften wir nur, wenn die Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie von uns schriftlich und unter Verwendung des Begriffs „Garantie“ abgegeben worden ist.

Die Garantie wird von Weller übernommen.

Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch und wenn von unqualifizierten Personen Eingriffe vorgenommen wurden.

Technische Änderungen vorbehalten!

Bitte informieren Sie sich unter www.WellerFT.com.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Verschmutzte Filter müssen als Sondermüll behandelt werden.

Entsorgen Sie ausgetauschte Geräteteile, Filter oder alte Geräte gemäß den Vorschriften Ihres Landes.



Lesen Sie diese Anleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme und bevor Sie mit dem Gerät arbeiten vollständig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie für alle Benutzer zugänglich ist.

Wir danken Ihnen für das mit dem Kauf dieses Geräts erwiesene Vertrauen.

Bei der Fertigung wurden strengste Qualitätsanforderungen zugrunde gelegt, die eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherstellen.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um das Gerät sicher und sachgerecht in Betrieb zu nehmen, zu bedienen, zu warten und einfache Störungen selbst zu beseitigen.

Sicherheitshinweise

Das Gerät wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt.

Trotzdem besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden, wenn Sie die Sicherheitshinweise im beiliegenden Sicherheitsheft sowie die Warnhinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Geben Sie das Gerät an Dritte stets zusammen mit der Betriebsanleitung weiter.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

Das Gerät darf nicht zum Absaugen von brennbaren Gasen verwendet werden.

Der Betreiber der Anlage ist für die Einhaltung der gesetzlichen Schadstoffgrenzwerte am Arbeitsplatz verantwortlich.

LASERLINE darf nur in technisch einwandfreiem Zustand in Betrieb genommen werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Berücksichtigte Richtlinien

Das Gerät entspricht der EG Konformitätserklärung gemäß den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2011/65/EU (RoHS).

Die WellerFT Absaugung ist mit einer leistungsstarken, wartungsfreien Turbine ausgestattet und daher bestens für den industriellen Dauerbetrieb geeignet.

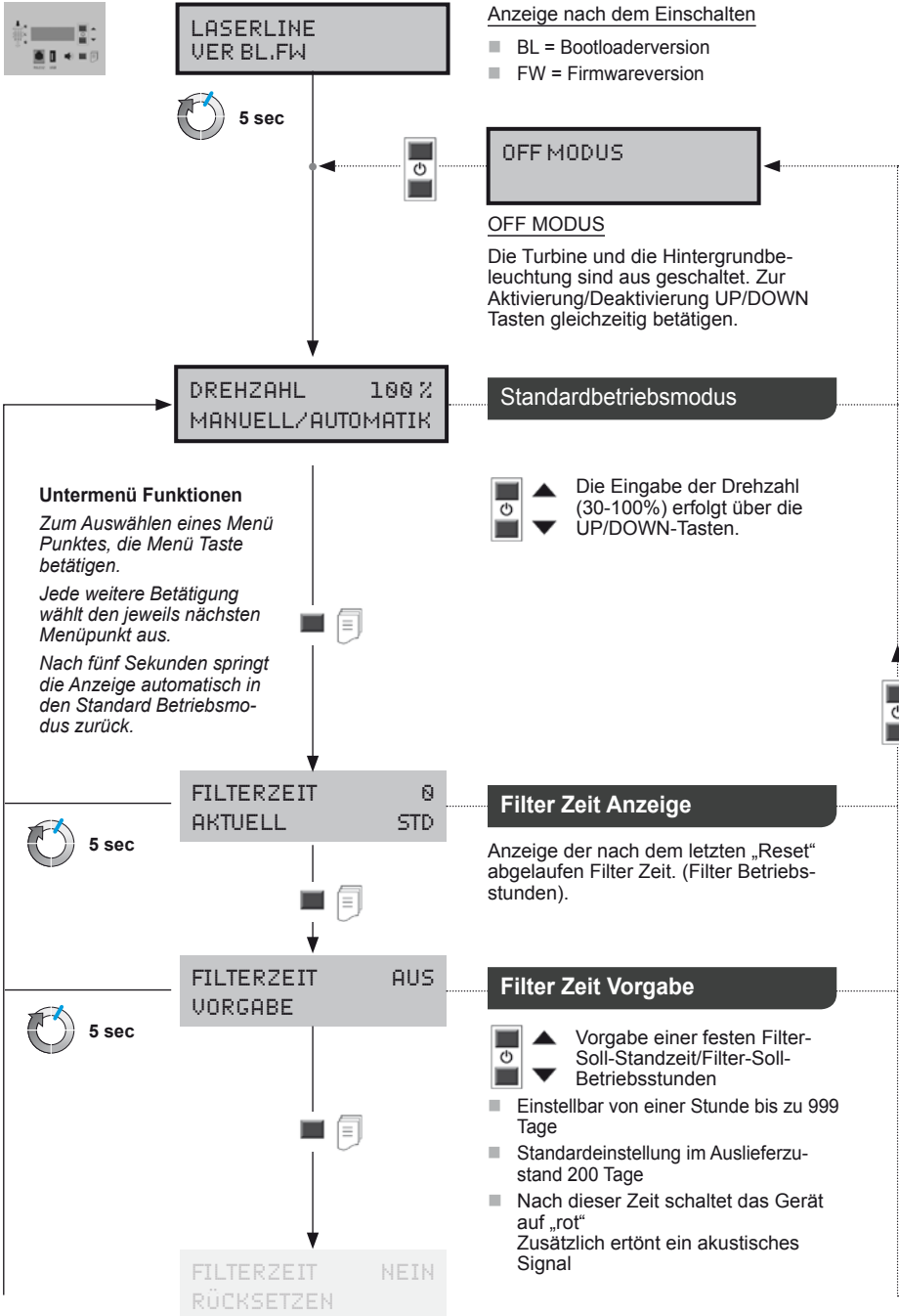
Der bestimmungsgemäße Gebrauch schließt auch ein, dass

- Sie diese Anleitung beachten,
- Sie alle weiteren Begleitunterlagen beachten,
- Sie die nationalen Unfallverhütungsvorschriften am Einsatzort beachten.

Für eigenmächtig vorgenommene Veränderungen am Gerät wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.

Wirksamkeitsprüfung

Entsprechend der Richtlinien der deutschen Berufsverbände muss das Absaugsystem mindestens einmal pro Jahr auf ordnungsgemäße Funktion und Effizienz kontrolliert werden (gemäß TRGS 528 BGETF).



Menüführung

DE



5 sec

FILTERZEIT
RÜCKSETZEN NEIN

Filter Zeit zurücksetzen



▲ Reset der abgelaufenen Filter Betriebsstunden auf Null



5 sec

DRUCK
REGELUNG EIN

Druck Regelung / Drehzahl Automatik



▲ Intelligente Steuerungstechnik, volle Effizienz garantiert. Normalerweise neigen Filtersysteme, die aus mehreren Filtern bestehen, dazu, ihre Leistungsfähigkeit zu verlieren, wenn einer der Filter verschmutzt ist. Um diesen Verlust beim Wirkungsgrad zu vermeiden, wendet WellerFT intelligente Steuerungstechnik an. Diese Steuerungstechnik meldet im Voraus anstehende Filterwechsel sowohl akustisch als auch visuell. Gleichzeitig erhöht sie die Turbinenleistung, um eine kontinuierliche Absaugmenge zu garantieren.



5 sec

ABSCHALTUNG
AUTOMATISCH 10 STD

Automatische Abschaltung



▲ Wenn diese Funktion aktiviert ist schaltet das Gerät nach der eingestellten Zeit automatisch in den OFF-Modus (Turbine und Hintergrundbeleuchtung aus)

- Einstellbar von 1 Stunde bis zu 7 Tagen



5 sec

ABSCHALTVER-
ZÖGERUNG 0 SEK

Verzögerungszeit



▲ Ist diese Funktion aktiviert, schaltet das Gerät zeitverzögert nach Ablauf der eingestellten Zeit in den OFF-Modus (Turbine und Hintergrundbeleuchtung sind aus)

- Einstellbar von 0-999 Sekunden



5 sec

SPRACHE
WÄHLEN D

Sprache für Menüführung auswählen



▲ Auswahl der Bediensprache.

- D, F, E, I, GB



5 sec

GERÄTENUMMER
XXXXXXXX

Gerätenummer

Jedem Gerät ist eine interene Gerätenummer zugeordnet.

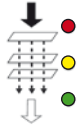
Filterwechsel

Vor allen Arbeiten am Gerät Stecker aus der Steckdose ziehen.

Nur original WellerFT-Ersatzteile verwenden.



Mittels einer Differenzdruckmessung wird der Verschmutzungsgrad des Filters erfasst. Die Filteranzeige zeigt den aktuellen Filterstand an



- Rot = Filter voll
- Gelb = Filterstand > 80%
- Grün = Filterstand < 80%.%

Bei verbrauchtem Filter ertönt ein akustisches Signal:

- Signalton jede Stunde
- nach 36 Stunden jede halbe Stunde
- nach 54 Stunden alle 10 min
- nach 72 Stunden immer.

Der Schwebstofffilter und Breitband-Gasfilter sind aufeinander abgestimmt, so dass sie als Kompaktfilter zusammen ausgetauscht werden. Um eine einwandfreie Filterfunktion zu gewährleisten, muss der Kompaktfilter einmal im Jahr gewechselt werden. Der Feinstaubfilter (Taschenfilter), ist die Vorfilterstufe des Kompaktfilters und ist daher häufiger zu wechseln. Der Austausch des Taschenfilters ist ausreichend, wenn nach der Wiederinbetriebnahme des Gerätes die rote LED nicht mehr aufleuchtet.

Fehlermeldungen und Fehlerbehebung

Meldung/Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahmen zur Abhilfe
■ Fehlende Absaugleistung	■ Rohrsystem undicht	■ Rohrsystem abdichten
	■ Filter verschmutzt	■ Filter wechseln
	■ Turbinendrehzahl zu gering	■ Solldrehzahl erhöhen
■ Hohe Absauggeräusche	■ Luftgeschwindigkeit durch Absaugarm zu groß	■ Solldrehzahl senken (weniger Luftmenge)
■ Gerät läuft nicht an	■ Thermische Abschaltung	■ Gerät abkühlen lassen. Nach ca. 3 Std. wieder einschalten.
■ Filteranzeige funktioniert nicht	■ Unterdruckschlauch wurde nach Filterwechsel nicht aufgesteckt	■ Schlauch am Filter nicht richtig aufgesteckt
■ Schwebstofffilter zu schnell verschmutzt	■ kein Vorfilter eingesetzt	■ Vorfilter einsetzen
■ USB Medium wird nicht erkannt	■ USB Medium zu lange eingesteckt	■ USB Medium max. 2 Minuten eingesteckt lassen. USB Medium entfernen und Gerät aus und wieder einschalten
■ Geräte-Reset	■ falsches USB Medium (>100 mA)	■ USB Medium entfernen!

Technical Data

GB

Extraction unit Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensions L x W x H	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Weight	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. extraction performance with standard filter	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Compressor performance	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Maximum vacuum	2700 PA	3000 PA
Operating sound level from 1 m distance	< 46 dB	< 49 dB
HEPA Class Micro Filter, separation degree,PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Active Carbon Gasfilter Chemisorption, separation degree	> 99.96 %	> 99.96 %
Electrical power rating	200 W	300 W
Mains supply voltage	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Combined filter (class / surface)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) optional: F7 (10 m ²)
RS232 port	All system functions can be operated and remotely monitored via the RS232 port.	
USB port	The USB port can be used to load firmware updates, run efficiency tests and log data. Do not leave the USB medium inserted for longer than 2 minutes. After this time expires, the USB module will switch off automatically.	
Laser Interface	-	optional

Warranty

Claims by the buyer for physical defects are time-barred after a period of one year from delivery to the buyer. This does not apply to claims by the buyer for indemnification in accordance with §§ 478, 479 BGB (German Federal Law Gazette).

We shall only be liable for claims arising from a warranty furnished by us if the quality or durability warranty has been furnished by use in writing and using the term „Warranty“.

Claims under warranty will be accepted by Weller.

The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorised persons.

Subject to technical alterations and amendments.

For more information please visit www.WellerFT.com.

Disposal



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Contaminated filters must be treated as special waste.

Dispose of replaced equipment parts, filters or old devices in accordance with the rules and regulations applicable in your country.



Read these instructions and the accompanying safety information carefully before starting up the device and starting work with the device.

Keep these instructions in a place that is accessible to all users.

Thank you for the confidence you have shown in buying this device. The device has been manufactured in accordance with the most rigorous quality standards which ensure that it operates perfectly.

These instructions contain important information which will help you to start up, operate and service the device safely and correctly as well as to eliminate simple faults and malfunctions yourselves.

Safety information

The device has been manufactured in accordance with state-of-the-art technology and acknowledged regulations concerning safety.

There is nevertheless the risk of personal injury and damage to property if you fail to observe the safety information set out in the accompanying booklet and the warnings given in these instructions.

Always pass on the device to third parties together with these operating instructions.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Check to see if the mains voltage matches the ratings on the nameplate.

The unit is not permitted to be used for the extraction of inflammable gases.

The organisation operating the unit is responsible for the observance of the legal limits for noxious substances at the place of work.

The LASERLINE is only permitted to be placed in operation when in correct working order.

Specified Conditions Of Use

Applied directives

The device corresponds to the EC Declaration of Conformity in accordance with the basic safety requirements of Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2011/65/EU (RoHS).

The WellerFT fume extraction unit is equipped with a high-performance, maintenance-free turbine and, therefore, is ideally suited to industrial continuous duty.

Intended use of the soldering station/ desoldering station also includes the requirement that you

- adhere to these instructions,
- observe all other accompanying documents,
- comply with national accident prevention guidelines applicable at the place of use.

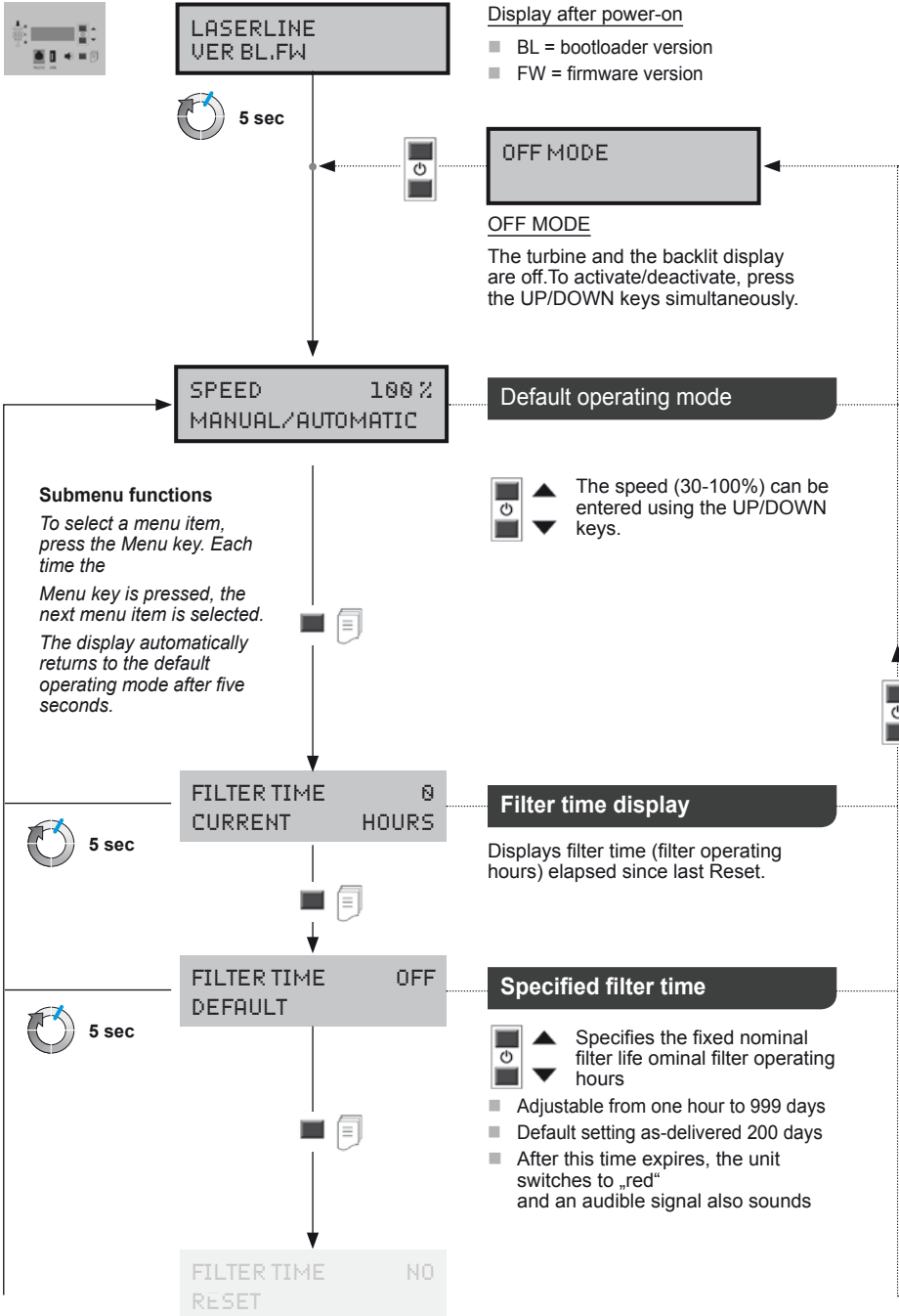
The manufacturer will not be liable for unauthorised modifications to the device.

Efficiency test

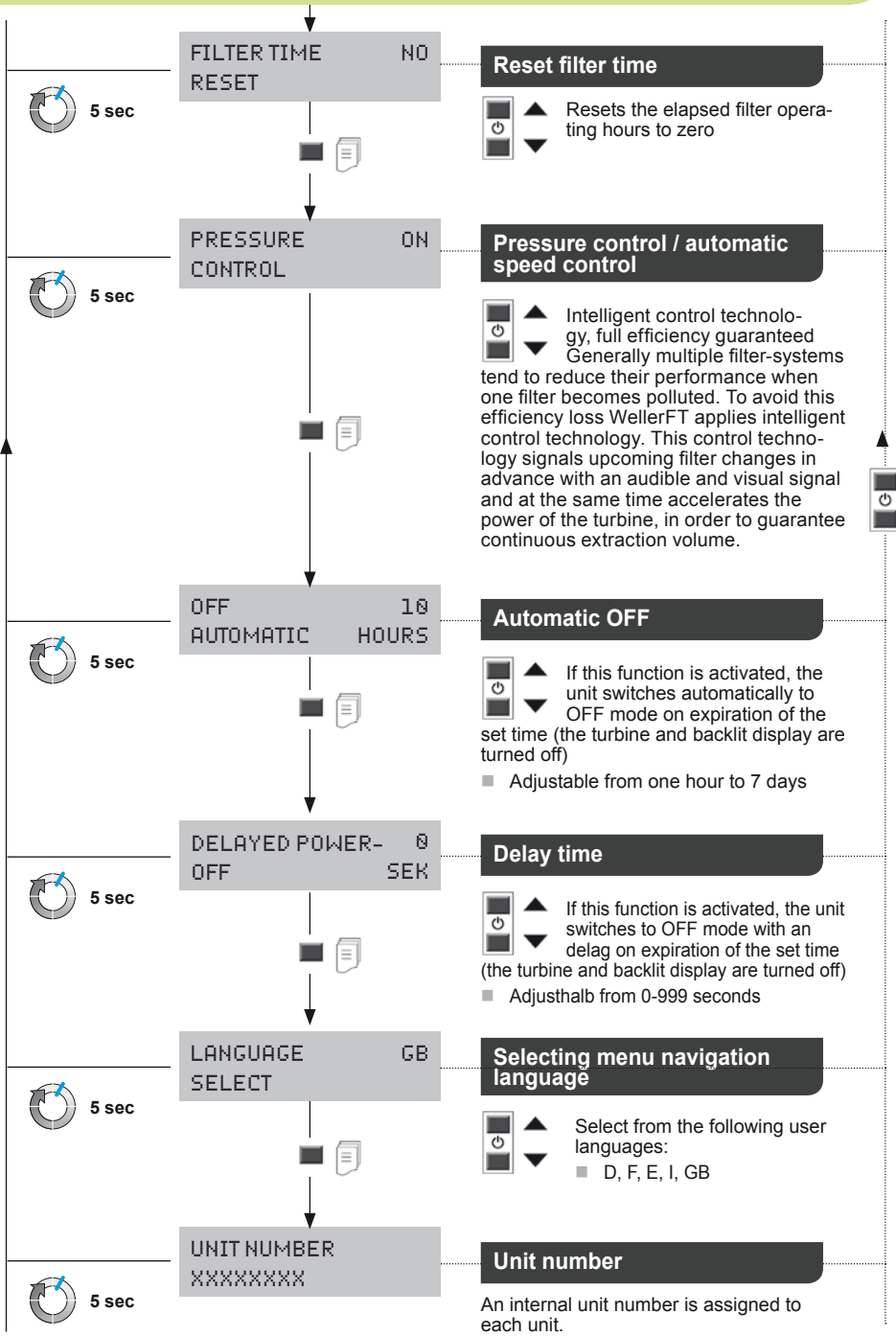
According to guidelines of the German professional associations, extraction system has to be checked at least annually for adequate function and Efficiency. (According to the German TRGS 528 BGTF)

Menu navigation

GB



Menu navigation



Care and maintenance

Filter change

Before doing any work on the machine, pull the plug out of the socket.

Use original replacement parts only.



The degree of clogging of the filter is determined by differential pressure measurement. The filter display indicates the current filter status



- Red = filter full
- Yellow = filter status > 80%
- Green = filter status < 80%.%

When the filter is used up, an audible signal sounds

- once an hour
- every half hour after 36 hours
- every 10 min after 54 hours
- continuously after 72 hours.

The suspended matter filter and the broadband gas filter are complementary to one another and can be replaced together as a compact filter. The compact filter must be changed once a year in order to ensure it is fully functional. The fine dust filter (pocket filter) is the preliminary stage of the compact filter and therefore must be replaced more frequently. It is sufficient to replace the pocket filter if the red LED does not come on after restarting the unit.

Error messages and error clearance

Message/symptom	Possible cause	Remedial measures
■ Extraction power missing	■ Pipe system leaking	■ Reseal the pipe system
	■ Filter is dirty	■ change the filter
	■ Turbine speed too low	■ Increase the speed setting
■ Loud extraction noises	■ Air speed through extraction-arm is too high speed	■ Reduce the air speed (reduce air quantity)
■ Unit is not running	■ Thermally switched off	■ Leave the unit to cool down. Switch on again after approx. 3 hours.
■ Filter display is not working	■ Minimum pressure hose was not replaced after the filter change	■ Reconnect the hose to the filter
■ Sub-micron particle becoming dirty to quickly	■ Pre-filter has not been used	■ Use prefilter
■ Unable to detect USB medium	■ USB medium inserted too long	■ Do not leave USB medium inserted for longer than 2 minutes. Remove USB medium and switch unit off and on again
■ Reset unit	■ Wrong USB medium > 100 mA	■ Remove USB medium!

Datos Técnicos

Aspiración Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensiones L x An x Al	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Peso aproximadamente	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Potencia de aspiración máx. con filtro estándar	160 m³/h (95 CFM)	400 m³/h (235 CFM)
Potencia del compresor	230 m³/h (135 CFM)	645 m³/h (380 CFM)
Vacío máx.	2700 PA	3000 PA
Nivel sonoro a 1 m de distancia	< 46 dB	< 49 dB
Microfiltro clase HEPA, grado de filtración, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Quimioadsorción filtro de gas de carbón activado, grado de filtración	> 99.96 %	> 99.96 %
Potencia eléctrica	200 W	300 W
Tensión de red	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Filtro compacto (Clase / Superficie)	F7 (0,45 m²)	F7 (2,0 m²) opcional: F7 (10 m²)
Puerto RS232	A través del puerto RS232 se puede manejar y controlar completamente el aparato.	
Interfaz USB	A través del puerto USB se puede ejecutar la actualización del firmware, una prueba de eficiencia y la función Log de datos. ¡La memoria USB puede estar conectada como máximo 2 minutos! Después el módulo USB se desconecta automáticamente.	
Interfaz láser	-	opcional

Garantía

Los derechos de reclamación por defectos del comprador prescriben un año después de la compra. Sólo válido para los derechos del comprador según el art. §§ 478, 479 BGB (código civil alemán).

Únicamente nos responsabilizamos de los derechos de garantía cuando la garantía de compra y vida útil del aparato haya sido entregada por nosotros por escrito y utilizando el término „Garantía“.

Weller asume la garantía.

La garantía quedará anulada en caso de manipulación inadecuada del aparato o cuando sea utilizado por operarios no cualificados.

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Para más información visite nuestra web: www.WellerFT.com.

Eliminación de residuos



¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Desechar los filtros sucios como residuos especiales.

Elimine los componentes y filtros cambiados en el aparato, así como aparatos en desuso, siguiendo la normativa vigente en su país.

Por su propia seguridad



Antes de poner en funcionamiento el aparato y de comenzar a trabajar con él leer completamente las presentes instrucciones y las normas de seguridad.

Conservar las presentes instrucciones en un lugar accesible para todos los usuarios.

Le agradecemos la confianza depositada en nosotros con la compra de este aparato.

La fabricación de este aparato está sometida a los más rigurosos controles de calidad para garantizar un perfecto funcionamiento del mismo. Estas instrucciones contienen información importante para poder poner manejar el aparato de forma adecuada y segura, realizar los trabajos de mantenimiento e incluso realizar pequeñas reparaciones.

Advertencias de seguridad

Este aparato ha sido diseñado y fabricado según los últimos avances técnicos y normas de seguridad homologadas.

No obstante, existe riesgo de que se produzcan daños personales o materiales si no se respetan las instrucciones de seguridad que figuran en el folleto de seguridad adjunto, así como las advertencias de este manual de uso.

Entregar el aparato a terceras personas siempre acompañado del presente manual de uso.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

Compruebe si la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características.

No está permitido usar este aparato para aspirar gases inflamables.

El usuario/propietario de la instalación es responsable de que se respeten los límites de sustancias contaminantes en el puesto de trabajo impuestos por la ley.

El LASERLINE debe ponerse en funcionamiento únicamente si se encuentra en perfecto estado técnico.

Aplicación De Acuerdo A La Finalidad

Directivas aplicables

El aparato dispone de la Declaración de Conformidad CE que certifica el cumplimiento de los requisitos básicos de seguridad contemplados en las Directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE y 2011/65/EU (RoHS).

El sistema de aspiración WellerFT incorpora un potente turbina que no requiere mantenimiento y que por tanto es idónea para uso industrial.

El uso conforme a lo previsto incluye también:

- siga las instrucciones de este manual,
- siga las instrucciones de todos los documentos que acompañan al aparato,
- cumpla las normas de prevención de accidentes laborales vigentes en el país de uso.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de realización de modificaciones por cuenta propia en el aparato.

Comprobación del funcionamiento

Según las Directivas de las Asociaciones de Profesionales en Alemania el sistema de aspiración se debe revisar como mínimo una vez al año para comprobar su correcto funcionamiento y eficiencia (según TRGS 528 BGETF).



LASERLINE
VER BL.FW



Indicación tras la conexión

- BL = versión „Bootloader“
- FW = versión „Firmware“



OFF MODO

OFF MODO

La turbina y la iluminación de fondo están desconectadas. Para activarla/desactivarla pulsar la tecla UP/DOWN al mismo tiempo.

Nº DE REVOLUCIONES 100%
MANUAL/MODO AUTOMÁTICO

Modo de servicio estándar

Submenú Funciones

Para seleccionar un punto del menú pulsar la tecla de menú.

Cada vez que pulse la tecla seleccionará el siguiente punto del menú.

A los cinco segundos la pantalla regresará automáticamente al modo de servicio estándar.



El número de revoluciones (30-100%) se introduce mediante las teclas subir/bajar (UP/DOWN).

FILTRO TIEMPO 0
ACTUAL HORAS

Indicación del tiempo del filtro

Indicación del tiempo transcurrido desde que se realizó el último „reset“. (Filtro Horas de servicio).



FILTRO TIEMPO DESCONEXIÓN
VALOR PREDEFINIDO

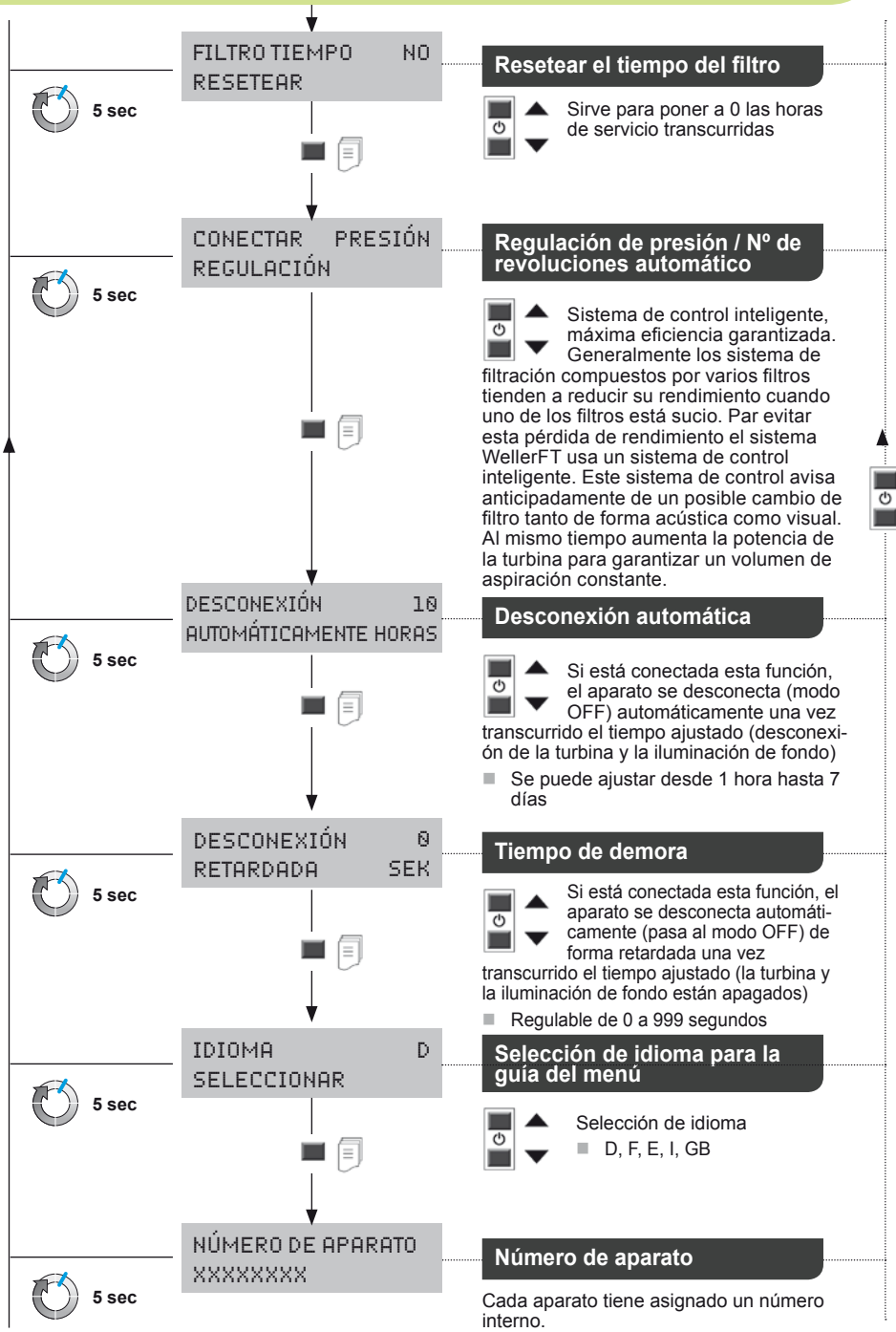
Configuración de la vida útil del filtro

Establecimiento de un tiempo de referencia fijo o de un número de horas de servicio de referencia para la vida útil del filtro

- Se puede ajustar desde 1 hora hasta 999 días
- Configuración estándar en la entrega
- Transcurrido este espacio de tiempo el aparato cambia a rojo. Además se emite una señal acústica



FILTRO TIEMPO NO
RESETEAR



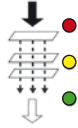
Cambio de filtro

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica.

Use sólo piezas de recambio originales.



El grado de suciedad del filtro se registra mediante la medición de la diferencia de presión. El indicador del filtro muestra el estado actual del filtro



● Rojo = filtro lleno

● Amarillo = nivel de saturación > 80%

● Verde = nivel de saturación < 80%.%

Quando el filtro está saturado se emite una señal acústica:

La señal acústica se emite cada hora
a las 36 horas cada media hora
a las 54 horas cada 10 minutos
a las 72 horas permanentemente.

El filtro de partículas suspendidas y el filtro de gas de banda ancha están perfectamente compaginados entre sí de tal forma que se pueden cambiar juntos como si de un filtro compacto se tratara. Para poder garantizar el correcto funcionamiento del filtro es imprescindible cambiarlo una vez al año. El filtro de polvo fino (estera filtrante) es la fase de filtrado previo del filtro compacto y por tanto deberá cambiarse con mayor frecuencia. Si tras la puesta en funcionamiento del aparato ya no se encendiera el LED, bastará con cambiar el filtro de polvo fino.

Mensajes de error y su reparación

Mensaje/Síntoma	Causa posible	Reparación
<ul style="list-style-type: none"> Falta de potencia de aspiración 	<ul style="list-style-type: none"> Sistema de tubos inestanco 	<ul style="list-style-type: none"> Estanqueizar sistema de tubos
	<ul style="list-style-type: none"> Filtro sucio 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar filtro
	<ul style="list-style-type: none"> Régimen de turbina insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar régimen nominal
<ul style="list-style-type: none"> Mucho ruido de aspiración 	<ul style="list-style-type: none"> Excesiva velocidad de aire por brazo de aspiración 	<ul style="list-style-type: none"> Reducir régimen nominal (menor volumen de aire)
<ul style="list-style-type: none"> El aparato no arranca 	<ul style="list-style-type: none"> Desconexión térmica 	<ul style="list-style-type: none"> Dejar que se enfríe el aparato. Conectar de nuevo el aparato después de aprox. 3 horas.
<ul style="list-style-type: none"> Indicador de filtro no funciona 	<ul style="list-style-type: none"> Tubo de depresión no colocado tras cambio de filtro 	<ul style="list-style-type: none"> Colocar tubo flexible correctamente en el filtro.
<ul style="list-style-type: none"> Filtro de partículas en suspensión se ensucia con mucha rapidez 	<ul style="list-style-type: none"> No hay filtro previo 	<ul style="list-style-type: none"> Colocar el pre-filtro
<ul style="list-style-type: none"> No se reconoce la memoria USB 	<ul style="list-style-type: none"> La memoria USB ha estado demasiado tiempo conectada (introducida) 	<ul style="list-style-type: none"> Dejar introducida la memoria USB como máximo 2 minutos. Retirar la memoria USB, desconectar el aparato y volverlo a conectar de nuevo
<ul style="list-style-type: none"> Reset del aparato 	<ul style="list-style-type: none"> Memoria USB inadecuada > 100 mA 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Retire la memoria USB!

Caractéristiques Techniques

Aspiration Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensions L x l x H	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Poids Env.	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Puissance max. d'aspiration avec filtre standard	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Puissance du compresseur	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Vide max.	2700 PA	3000 PA
Niveau sonore à une distance d'1 m	< 46 dB	< 49 dB
Microfiltre classe HEPA, rendement de filtre, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Chimisorption par filtre à gaz à charbons actifs, rendement de filtre	> 99.96 %	> 99.96 %
Puissance électrique	200 W	300 W
Tension de réseau	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Filtre compact (Classe / Surface)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) en option: F7 (10 m ²)
Interface RS232	L'interface RS232 permet de commander et de télésurveiller la totalité des fonctions de l'installation.	
Interface USB	L'interface USB permet de procéder à des mises à jour de micro-logiciels, à un test d'efficacité et à l'enregistrement de données Le support USB ne doit pas être branché plus de 2 minutes ! Après deux minutes, le module USB est automatiquement déconnecté.	
Interface laser	-	en option

Garantie

Les réclamations pour vices de fabrication expirent 12 mois après la livraison. Ceci ne s'applique pas aux droits de recours de l'acquéreur d'après le §§ 478, 479 du code civil allemand.

La garantie que nous accordons n'est valable que dans la mesure où la garantie de qualité ou de solidité a fait l'objet d'une confirmation écrite par nos soins et moyennant l'emploi du terme „Garantie“.

Weller est responsable de la garantie.

La garantie perd toute sa validité en cas d'utilisation non conforme et de manipulations quelconques de la part d'un personnel non qualifié.

Sous réserve de modifications techniques !

Pour plus d'informations, consulter www.WellerFT.com.

Elimination des déchets



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Des filtres colmatés doivent être traités comme déchets spéciaux.

Éliminez les pièces de l'appareil remplacées, les filtres ou les vieux appareils selon les consignes en vigueur dans votre pays.

Pour votre sécurité



Lire entièrement ce manuel et les consignes de sécurité ci-joints avant la mise en service et avant de travailler avec l'appareil.

Conserver le présent manuel de telle manière qu'il soit accessible à tous les utilisateurs.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez avec l'achat de cet appareil.

Sa fabrication a fait l'objet d'exigences les plus strictes en termes de qualité, ce qui garantit un fonctionnement irréprochable de l'appareil.

Ce manuel contient des informations importantes pour mettre en service, utiliser et entretenir l'appareil en toute sécurité et en bonne et due forme ainsi que pour éliminer les dérangements simples.

Consignes de sécurité

L'appareil a été fabriqué conformément au niveau actuel de la technique et aux règles de sécurité techniques reconnues.

Malgré tout, il en résulte un risque pour les personnes et le matériel si vous ne respectez pas les consignes de sécurité contenues dans le livret de sécurité joint ainsi que les indications d'avertissement figurant dans cette notice.

Toujours remettre l'appareil à un tiers accompagné du manuel d'utilisation.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Vérifiez que la tension secteur est compatible avec les informations consignées sur la plaque du modèle.

L'outil ne doit pas être utilisé pour aspirer des gaz inflammables.

L'utilisateur de l'installation est responsable du respect des valeurs limites prescrites par la législation en matière de concentration de substances nocives à l'emplacement de travail.

Le LASERLINE doit être utilisé uniquement s'il est en parfait état technique.

Utilisation Conforme Aux Prescriptions

Directives prises en compte

L'outil correspond à la déclaration de conformité européenne conformément aux exigences de sécurité des directives 2004/108/CE et 2006/95/CE et 2011/65/UE (RoHS = restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses).

L'aspiration WellerFT est munie d'une turbine puissante, sans entretien et est particulièrement bien adaptée pour le fonctionnement industriel prolongé.

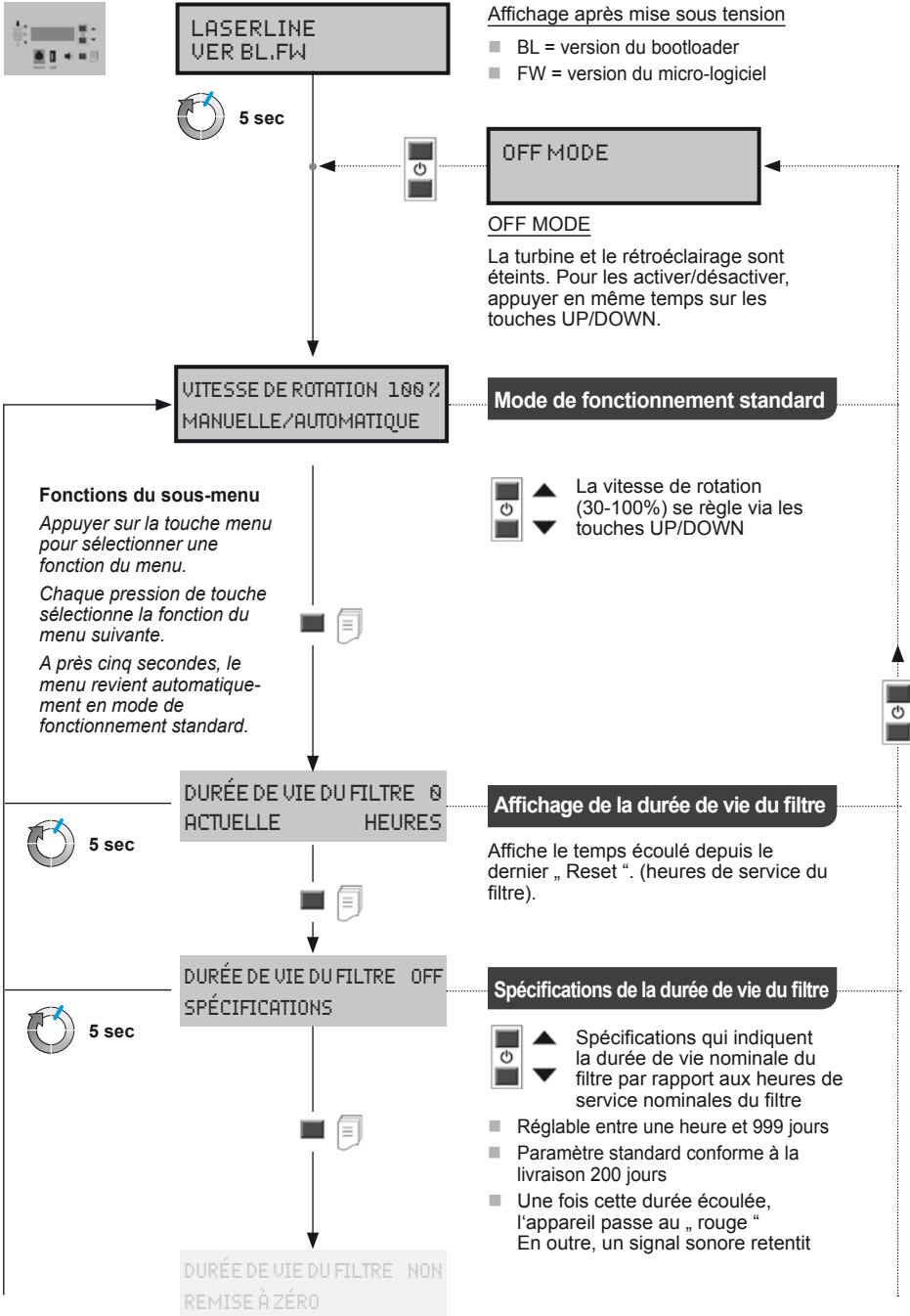
L'utilisation conforme inclut également le respect

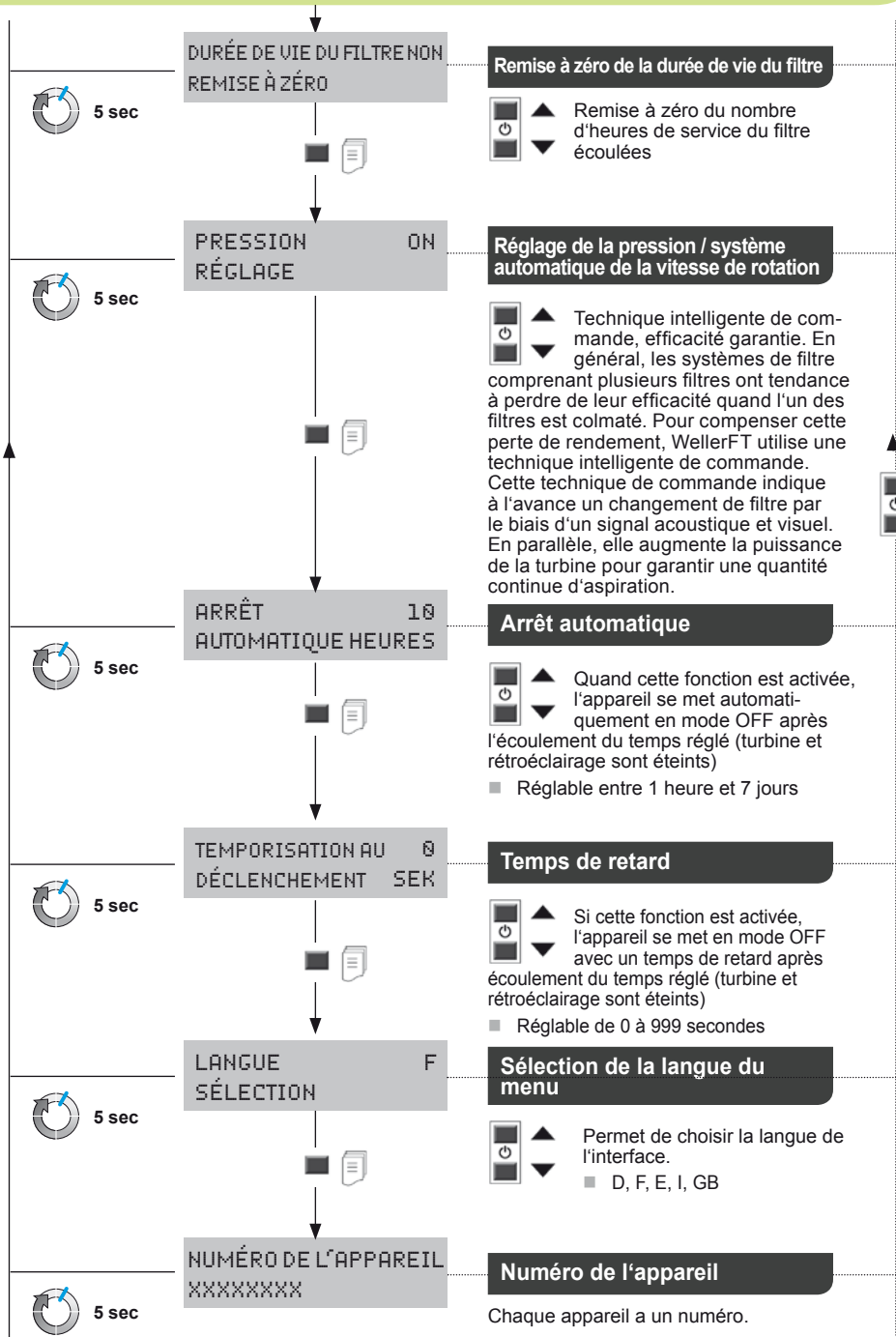
- vous respectiez le présent mode d'emploi,
- vous respectiez tous les autres documents d'accompagnement,
- vous respectiez les directives nationales en matière de prévention des accidents, en vigueur sur le lieu d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux modifications effectuées de façon arbitraire sur l'appareil.

Contrôle d'efficacité

Conformément aux directives des Associations professionnelles allemandes, le fonctionnement et l'efficacité du système d'aspiration doivent être contrôlés au moins une fois par an (selon TRGS 528 BGETF).





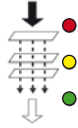
Remplacement du filtre

Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.



Un système de mesure de pression différentielle saisit le niveau de colmatage du filtre. L'affichage de l'état du filtre indique l'état actuel du filtre



● Rouge = filtre plein

● Jaune = état du filtre > 80%

● Vert = état du filtre < 80%.

Un signal sonore retentit quand le filtre doit être changé :

Signal sonore retentit toutes les 60 mn

après 36 heures toutes les 30 mn

après 54 heures toutes les 10 mn

après 72 heures signal sonore constant.

Le filtre pour matières en suspension et le filtre à gaz à large bande sont adaptés l'un à l'autre si bien qu'ils doivent être remplacés au même moment en tant que filtre compact. Afin de garantir le bon fonctionnement du filtre, le filtre compact doit être remplacé une fois par an. Le filtre pour les poussières fines (filtre à poche) est le premier filtre du filtre compact et doit être de ce fait remplacé plus souvent. Il suffit de remplacer le filtre à poche quand, après la remise en service de l'appareil, la LED rouge ne s'allume plus.

Messages d'erreur et élimination des défauts

Message / symptôme	Cause possible	Remède
■ Manque de puissance d'aspiration	■ Système de tuyauterie pas étanche	■ Étancher le système de de tuyauterie
	■ Filtre encrassé	■ Remplacer le filtre
	■ Régime de la turbine trop faible	■ Augmenter le régime de consigne
■ Bruits d'aspiration élevés	■ Vitesse de l'air trop élevée dans le bras d'aspiration	■ Réduire le régime de consigne (volume d'air moins important)
■ L'outil ne démarre pas	■ Mise hors service thermique	■ Laisser refroidir l'outil. Le rallumer après env. 3 heures.
■ Affichage du filtre ne fonctionne pas	■ Tuyau sous vide pas enfiché après remplacement du filtre	■ Enficher le tuyau correctement sur le filtre.
■ Filtre pour les matières en suspension encrassé	■ Premier filtre pas en place	■ Mettre le préfiltre en place
■ Pas de reconnaissance du support USB	■ Support USB branché trop longtemps	■ Ne pas laisser le support USB branché plus de 2 minutes. Retirer le support USB, éteindre l'appareil et le rallumer
■ Réinitialisation de l'outil	■ Mauvais support USB (> 100 mA)	■ Retirer le support USB !

Dati Tecnici

Aspirazione Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensioni L x P x H	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Peso	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Potenza di aspirazione max. con filtro standard	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Potenza compressore	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Vuoto max.	2700 PA	3000 PA
Livello di rumorosità ad 1 m di distanza	< 46 dB	< 49 dB
Microfiltro classe HEPA, grado di depolverazione, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Adsorbimento chimico tramite filtro gas ai carboni attivi, grado di depolverazione	> 99.96 %	> 99.96 %
Potenza elettrica	200 W	300 W
Tensione di rete	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
filtro compatto (Classe / Superficie)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) Opzionale: F7 (10 m ²)
Interfaccia RS232	Mediante l'interfaccia RS232 il sistema può essere azionato e/o controllato a distanza nella sua completa funzionalità	
Interfaccia USB	L'interfaccia USB consente di effettuare aggiornamenti del firmware, test di efficienza e log di dati. Il dispositivo USB deve restare inserito per un massimo di 2 minuti. In seguito il modulo USB verrà disattivato automaticamente.	
Laser Interface	-	Opzionale

Garanzia

I diritti di reclamo dell'acquirente per eventuali difetti decadono dopo un anno dalla consegna. Tale condizione non si applica ai diritti di recesso dell'acquirente secondo §§ 478, 479 BGB.

Il produttore risponde della garanzia fornita solo se la garanzia di qualità e di durata è stata fornita dal produttore per iscritto e con l'impiego del termine „Garanzia“.

La garanzia verrà assunta da Weller.

La garanzia decadrà in caso di utilizzo non conforme o qualora persone non qualificate abbiano effettuato interventi.

Con riserva di modifiche tecniche.

Per ulteriori informazioni: www.WellerFT.com.



Smaltimento

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.

I filtri sporchi devono essere trattati come rifiuti speciali.

Provvedere allo smaltimento delle parti dell'apparecchio sostituite, dei filtri o delle vecchie apparecchiature nel rispetto delle normative vigenti nel proprio Paese.

Per la sicurezza dell'utente



Prima di mettere in funzione l'apparecchio e di utilizzarlo, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze sulla sicurezza allegate.

Conservare le presenti istruzioni in modo che siano accessibili a tutti gli utenti.

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto del presente apparecchio.

L'apparecchio è stato realizzato in base a criteri qualitativi molto severi, che ne assicurano il perfetto funzionamento.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni che permettono di mettere in funzione, utilizzare, eseguire la manutenzione in modo sicuro e conforme sull'apparecchio, nonché di eliminare autonomamente semplici anomalie.

Avvertenze per la sicurezza

L'apparecchio è stato prodotto in conformità agli attuali livelli tecnologici e secondo le regole tecniche di sicurezza riconosciute.

Nonostante, nel caso in cui non vengano rispettate le avvertenze per la sicurezza riportate nella comunicazione sulla sicurezza allegata, nonché i segnali di avvertimento presenti in questo manuale, sussiste il rischio di danni personali e materiali.

Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, consegnare sempre insieme allo stesso le relative istruzioni per l'uso.

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda alle indicazioni sulla targhetta.

L'apparecchio non andrà utilizzato per l'aspirazione di gas infiammabili.

Il gestore dell'impianto è responsabile del rispetto dei valori di soglia legislativi per sostanze nocive sul posto di lavoro.

La LASERLINE deve essere messa in esercizio solo in perfetto stato tecnico di funzionamento.

Utilizzo Conforme

Direttive considerate

L'apparecchio corrisponde alla dichiarazione di conformità CE secondo i requisiti di sicurezza fondamentali delle direttive 2004/108/CE, 2006/95/CE e 2011/65/UE (RoHS).

Il sistema di aspirazione WellerFT è dotato di una potente turbina esente da manutenzione, che lo rende ideale per il funzionamento continuo in ambito industriale.

L'utilizzo conforme esclude altresì che:

- vengano osservate le presenti istruzioni,
- vengano rispettate tutte le ulteriori documentazioni accompagnatorie,
- vengano rispettate le normative antinfortunistiche nazionali sul luogo di impiego.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui vengano arbitrariamente apportate eventuali modifiche all'apparecchio.

Controllo di validità

Conformemente alle Direttive delle Associazioni Professionali Tedesche, il sistema di aspirazione andrà controllato almeno una volta all'anno, per verificarne il funzionamento e l'efficienza (TRGS 528 BGETF).



LASERLINE
VER BL.FW



Visualizzazione dopo l'attivazione

- BL = versione Bootloader
- FW = versione firmware



OFF MODALITÀ

OFF MODALITÀ

La turbina e la retroilluminazione sono disattivate. Per attivare/ disattivare premere contemporaneamente i tasti UP/DOWN.

NUMERO DI GIRI 100%
MANUALE/AUTOMATICO

Modalità di funzionamento standard

Sottomenu funzioni

Per selezionare una voce di menu utilizzare gli appositi tasti.

Continuando ad utilizzare i tasti si selezionano i punti di menu successivi.

Dopo cinque secondi la visualizzazione torna automaticamente alla modalità standard.



L'immissione del numero di giri (30-100%) viene effettuata tramite i tasti UP/DOWN.

TEMPO FILTRO 0
ATTUALE ORE

Visualizzazione tempo filtro

Visualizzazione del tempo trascorso dall'ultimo "reset" per filtro esaurito. (ore di esercizio del filtro).



TEMPO FILTRO OFF
INDICAZIONE

Indicazione tempo filtro

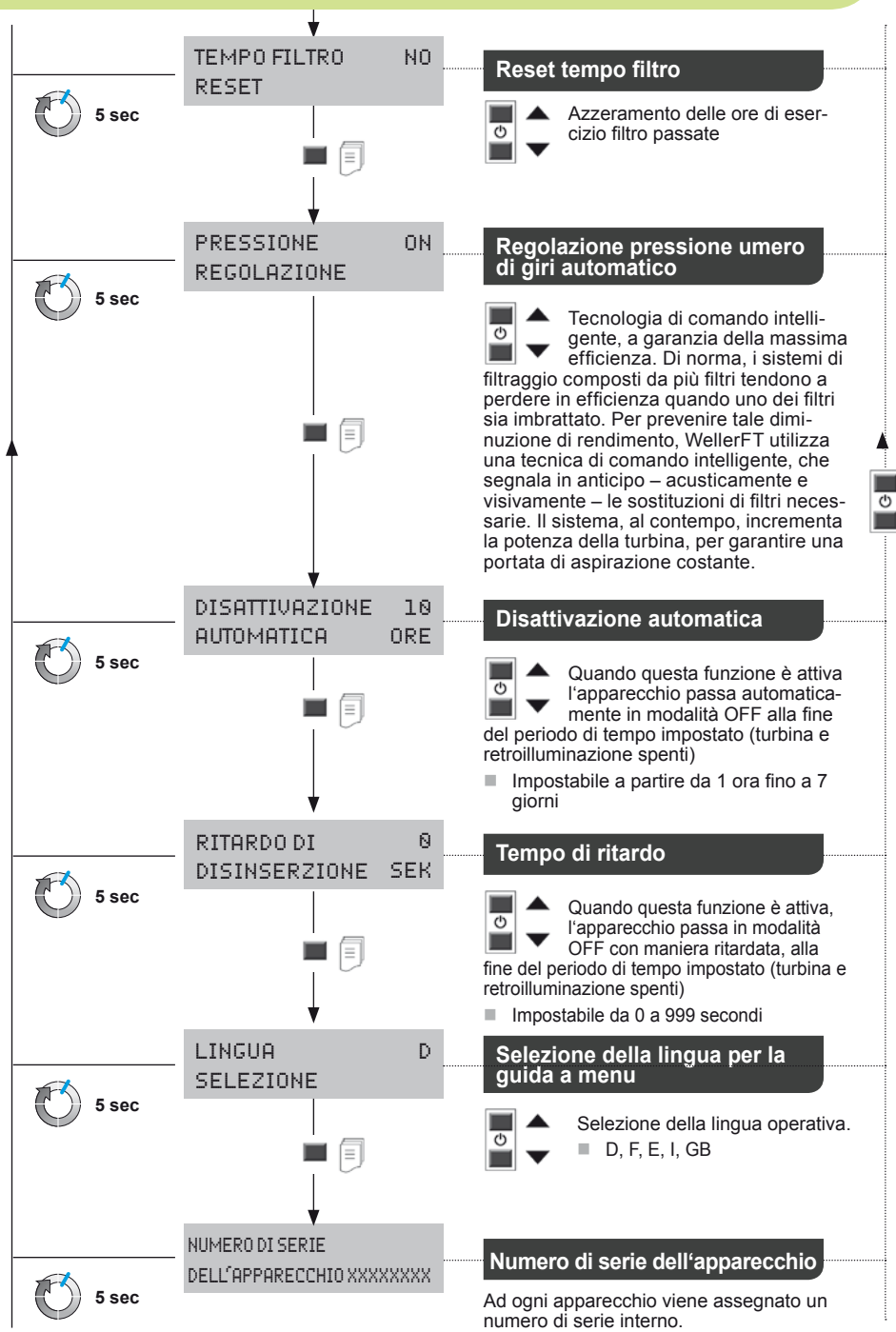


Indicazione di una durata nominale fissa del filtro/delle ore di esercizio nominali del filtro

- Impostabile a partire da 1 ora fino a 999 giorni
- Impostazione standard secondo regolazione di fabbrica 200 giorni
- Dopo tale periodo l'apparecchio segnala "rosso"
Viene inoltre emesso un segnale acustico



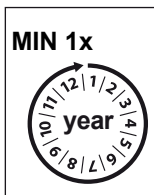
TEMPO FILTRO NO
RESET



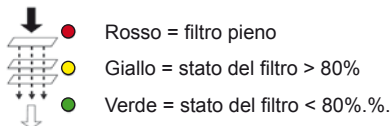
Sostituzione del filtro

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente

Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.



Il grado di contaminazione del filtro è rilevato mediante misurazione della pressione differenziale. L'indicatore del filtro mostra lo stato attuale del filtro



Quando il filtro è esaurito viene emesso un segnale acustico:

tono di avviso ad ogni ora
dopo 36 ore ogni mezz'ora
dopo 54 ore ogni 10 min
dopo 72 ore senza interruzioni.

Il filtro per materiale in sospensione e il filtro per gas a banda larga possono essere opportunamente combinati in modo tale da permettere un'unica sostituzione come filtro compatto. Al fine di garantire la corretta funzionalità del filtro compatto, è necessaria la sostituzione una volta l'anno. Il filtro per polveri fini (filtro a tasche) rappresenta il livello di prefiltro del filtro compatto e richiede quindi una sostituzione più frequente. Lo scambio del filtro a tasche sarà sufficiente se, messo nuovamente in funzione l'apparecchio, il LED rosso non si accenderà più.

Messaggi d'errore e problemi

Messaggio/Sintomo	Possibile causa	Misure correttive
■ Manca la capacità d' aspirazione	■ Tubi non a tenuta	■ Chiudere a tenuta i tubi
	■ Filtro sporco	■ Sostituire il filtro
	■ Velocità della turbina insufficiente	■ Aumentare la velocità nominale
■ Elevati rumori d' aspirazione nominale	■ La velocità dell'aria attraverso il braccio d' aspirazione è eccessiva	■ Ridurre la velocità (meno quantità d'aria)
■ L'apparecchio non si avvia	■ Disinserimento termico	■ Lasciar raffreddare l'apparecchio. Dopo circa 3 ore, riaccenderlo.
■ L'indicatore del filtro non funziona	■ Il tubo flessibile a depressione non è stato inserito dopo la sostituzione del filtro	■ Inserire correttamente il tubo sul filtro
■ Il filtro per sostanze in sospensione si sporca troppo rapidamente	■ Prefiltro non inserito	■ Inserire il prefiltro
■ Il dispositivo USB non viene riconosciuto	■ Il dispositivo USB non viene riconosciuto	■ Lasciare il dispositivo USB inserito per un massimo di 2 minuti. Rimuovere il dispositivo USB, spegnere e riaccendere l'apparecchio
■ Reset apparecchio	■ Dispositivo USB non idoneo > 100 mA	■ Rimuovere dispositivo USB!

Características Técnicas

Exaustão Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensões C x L x A	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Peso	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Capacidade de exaustão máx. com filtro padrão	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Potência do compressor	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Vácuo máx.	2700 PA	3000 PA
Nível de emissão sonora numa distância de 1 m	< 46 dB	< 49 dB
Microfiltro Classe HEPA, grau de filtragem, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Sorção química através de filtro de gás de carvão activado, grau de filtragem	> 99.96 %	> 99.96 %
Potência eléctrica	200 W	300 W
Tensão de rede	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Filtro compacto (Classe / Superfície)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) opcional: F7 (10 m ²)
Interface RS232	Com a ajuda da interface RS232, podem ser operadas ou monitorizadas à distância todas as funções da instalação.	
Interface USB	Através da interface USB, podem ser efectuadas actualizações de firmware, um teste de eficácia e uma função de registo de dados. A memória USB pode estar inserida, no máx., durante 2 minutos! Depois disso, o módulo USB é automaticamente desligado.	
Interface Laser	-	opcional

Garantia

Os direitos do comprador de reivindicação por falhas vencem um ano após a entrega. Isto não se aplica aos direitos de recurso do comprador segundo os artigos 478, 479 do código civil alemão.

Numa garantia por nós fornecida apenas assumimos a responsabilidade se a garantia de qualidade ou duração tiver sido fornecida por nós por escrito e com utilização do termo „Garantia“.

A garantia é aceite pela Weller.

A garantia expira em caso de utilização inadequada e se tiverem sido feitas intervenções por pessoal não qualificado.

Reservado o direito a alterações técnicas!

Informe-se em www.WellerFT.com.

Eliminação



Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

Filtros obstruídos devem ser tratados como lixo especial.

Elimine as peças do aparelho substituídas, o filtro ou os aparelhos antigos segundo os regulamentos em vigor no país.

Para a sua segurança



Antes da colocação em funcionamento e antes de trabalhar com o aparelho, leia o presente manual de instruções e as indicações de segurança em anexo na íntegra.

Guarde este manual de modo a estar acessível para todos os utilizadores.

Agradecemos a confiança demonstrada pela sua aquisição deste aparelho.

O fabrico baseou-se nas mais rigorosas exigências de qualidade, estando assim assegurado um funcionamento correcto do aparelho.

O presente manual contém informações importantes para a colocação em funcionamento, operação, manutenção e eliminação de falhas simples do aparelho, de maneira segura e correcta.

Indicações de segurança

O aparelho foi fabricado de acordo com o nível técnico actual e as normas de segurança técnica reconhecidas.

Não obstante, existe o perigo de danos pessoais e materiais caso não observe as indicações de segurança contidas no caderno de segurança anexo, assim como os avisos contidos no presente manual.

Entregue o aparelho a terceiros sempre acompanhado do manual de instruções.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experiência suficiente, excepto sob vigilância ou sob instruções específicas de utilização segura do aparelho, e desde que entendam os perigos resultantes da mesma. Não deixe que crianças brinquem com o Aparelho.

Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Verifique se a tensão de rede coincide com a indicação na placa de características.

O aparelho não pode ser usado para a exaustão de gases combustíveis.

O proprietário da instalação é quem tem de se responsabilizar pelo cumprimento da legislação respeitante aos valores-limite impostos à concentração de substâncias nocivas no posto de trabalho.

LASERLINE não poderá ser utilizado se houver indícios de que, do ponto de vista técnico, não reúne as indispensáveis condições para um serviço seguro.

Utilização Autorizada

Directivas aplicadas

O aparelho está de acordo com a declaração de conformidade CE no que concerne os requisitos básicos de segurança das Directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE e 2011/65/CE (RoHS).

A exaustão WellerFT está equipada com uma turbina potente e livre de manutenção e por isso está adequada optimamente para a operação contínua industrial.

A utilização segundo o fim a que se destina inclui também que

- observe este manual,
- observe todos os outros documentos que o acompanham,
- observe os regulamentos nacionais de prevenção de acidentes em vigor no local de utilização.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade relativamente a alterações do aparelho realizadas por conta própria.

Verificação de eficácia

De acordo com as directivas das associações profissionais alemãs, o sistema de exaustão deve ser controlado, no mínimo, uma vez por ano relativamente ao devido funcionamento e eficácia (conforme TRGS 528 BGETF).

Menu de navegação



LASERLINE
VER BL,FW

Indicação após a ligação

- BL = Versão do bootloader
- FW = Versão de firmware



OFF MODE

OFF MODE

A turbina e a iluminação de fundo estão desligadas. Para a activação/desactivação, pressionar simultaneamente as teclas UP/DOWN.

PT

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Modo de operação padrão

Funções do submenu

Para a selecção de uma opção de menu, premir a tecla de menu.

Cada nova activação selecciona, respectivamente, a próxima opção do menu.

Após cinco segundos, a indicação volta automaticamente para o modo de operação padrão.



A introdução do número de rotações (30-100%) é efectuada através das teclas UP/DOWN.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Indicação do tempo do filtro

Indicação do tempo do filtro decorrido desde o último Reset. (Horas de operação do filtro).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Pré-definição do tempo do filtro



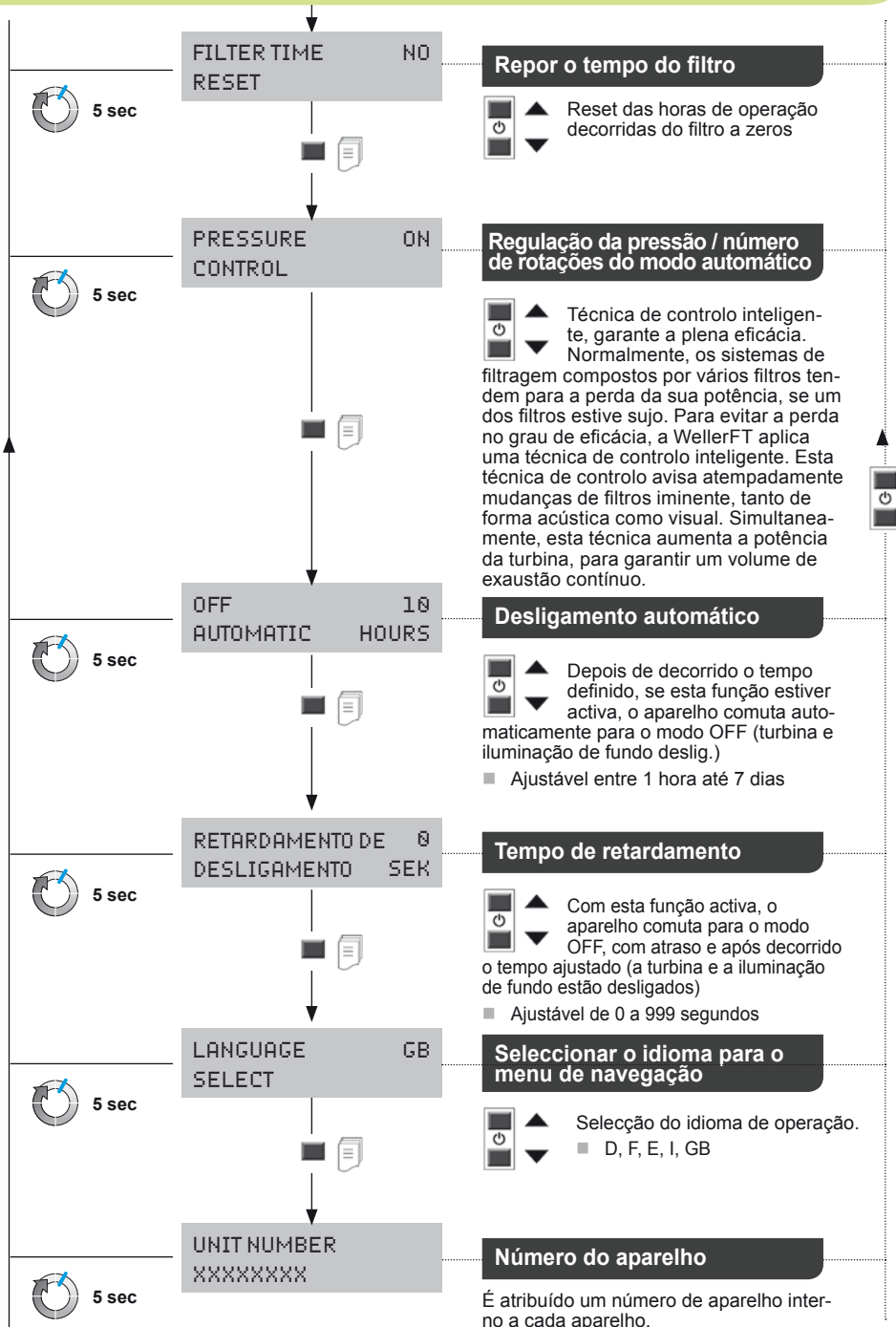
Pré-definição de um tempo fixo definido de vida útil nominal do filtro/horas de serviço nominais do filtro

- Ajustável de uma hora a 999 dias
- Ajuste padrão no estado do fornecimento 200 dias
- Após este tempo, o aparelho comuta para „vermelho“
Adicionalmente, soa um sinal acústico



FILTER TIME NO
RESET

Menu de navegação

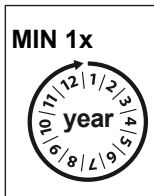


PT

Troca do filtro

Antes de efectuar qualquer intervenção no aspirador, desligá-lo da rede.

Kasutada ainult WellerFTi originaalvaruosi.



O grau de sujidade do filtro é detectado através da medição da pressão diferencial. A indicação de filtro indica o estado actual do filtro



● Vermelho = Filtro cheio

● Amarelo = Estado do filtro > 80%

● Verde = Estado do filtro < 80%.%

Em caso de filtro gasto, soa um sinal acústico:

Som de aviso a cada hora
após 36 horas, a cada meia-hora
após 54 horas, a cada 10 min
após 72 horas, contínuo.

O filtro de partículas em suspensão e o filtro de gás de banda larga são compatíveis, de modo a puderem ser substituídos juntamente, como filtro compacto. Para garantir um funcionamento perfeito do filtro, o filtro compacto deve ser substituído uma vez por ano. O filtro de poeiras finas (filtro de bolsa), é a etapa de pré-filtragem do filtro compacto e subsequentemente tem de ser mudado com maior frequência. A substituição do filtro de bolsa é o suficiente, se, após a nova colocação em serviço do aparelho, o LED vermelho já não estiver aceso.

Avisos de erro e eliminação de falhas

Aviso/Sintoma	Causa possível	Medidas para a solução
<ul style="list-style-type: none"> ■ Rendimento de aspiração ausente 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sistema de tubulações com vazamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vedar o sistema de tubulações
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Filtro obstruído 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trocar o filtro
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rotação da turbina demasiado baixa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aumentar a rotação teórica
<ul style="list-style-type: none"> ■ Ruídos de aspiração elevados 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Velocidade do vento braço de aspiração muito grande 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduzir a rotação teórica (pouca quantidade de ar)
<ul style="list-style-type: none"> ■ O aparelho não efectua o arranque 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Desligação térmica 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deixar arrefecer o aparelho. Ligar de novo após cerca de 3 horas.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Indicador do filtro não funciona 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mangueira de vácuo não foi encaixada trocado filtro 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Encaixar a mangueira correctamente no filtro após a
<ul style="list-style-type: none"> ■ Filtro de matéria em suspensão sujo demasiado cedo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Não está instalado nenhum pré-filtro 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Colocar o pré-filtro
<ul style="list-style-type: none"> ■ Memória USB não detectada 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Memória USB inserida durante demasiado tempo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deixar a memória USB inserida durante, no máx., 2 minutos. Remover a memória USB e desligar e voltar a ligar o aparelho
<ul style="list-style-type: none"> ■ Reset do aparelho 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Memória USB errada 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Remover a memória USB!

Technische Gegevens

Afzuiging Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Afmetingen L x b x h	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Gewicht	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. afzuigvermogen met standaardfilter	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Compressorvermogen	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. vacuüm	2700 PA	3000 PA
Geluidsniveau op 1 m afstand	< 46 dB	< 49 dB
Microfilter HEPA-klasse, afscheidingsgraad, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Chemisorptie door actievekoolgasfilter, afscheidingsgraad	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektr. vermogen	200 W	300 W
Netspanning	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Compactfilter (Klasse / Oppervlak)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) optioneel: F7 (10 m ²)
RS232-interface	Met behulp van de RS232-interface kan de installatie met alle functies bediend en op afstand bewaakt worden.	
USB-poort	Via de USB-interface kunnen firmware-updates, een efficiëntietest en een datalogfunctie uitgevoerd worden. Het USB-medium mag maximaal 2 minuten aangesloten zijn! Daarna wordt de USB-module automatisch uitgeschakeld.	
Laserinterface	-	optioneel

Garantie

Aanspraak op garantie van de koper verjaart een jaar na levering van het product. Dit geldt niet voor regresrecht van de koper volgens §§ 478, 479 BGB.

Voor een door ons verleende garantie zijn we alleen aansprakelijk als de kwaliteits- of houdbaarheidsgarantie door ons schriftelijk en met vermelding van het begrip „Garantie“ afgegeven werd.

De garantie wordt door Weller gewaarborgd.

De garantie vervalt bij ondeskundig gebruik en als door ongekwalificeerde personen ingrepen uitgevoerd werden.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Gelieve u te informeren op www.WellerFT.com.

Afvoer



Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Vervuilde filters moeten als gevaarlijk afval worden behandeld.

Voer vervangen toestelonderdelen, filters of oude toestel conform de voorschriften van uw land af.



Neem deze handleiding en de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften voor de ingebruikneming en voor u met het toestel begint te werken, volledig door.

Bewaar deze handleiding zodat ze voor alle gebruikers toegankelijk is.

We danken u voor de aankoop van het toestel en het door u gestelde vertrouwen in ons product.

Bij de productie werden de strengste kwaliteitsnormen toegepast, die een perfecte werking van het toestel garanderen.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie om het toestel op een veilige en deskundige manier in gebruik te nemen, te bedienen, te onderhouden en om eenvoudige storingen zelf te verhelpen.

Veiligheidsinstructies

Het toestel werd conform de modernste technieken en de erkende veiligheids technische regels geconstrueerd.

Toch bestaat er gevaar voor lichamen letsel en materiële schade als u de veiligheidsvoorschriften in de bijgeleverde veiligheidsbrochure alsook de waarschuwingen in deze handleiding niet in acht neemt.

Geef het toestel samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

Controleer of de netspanning met de spanning op het typeplaatje overeenkomt.

Het toestel mag niet voor het afzuigen van brandbare gassen gebruikt worden.

De gebruiker van de installatie is verantwoordelijk voor het zich houden aan de wettelijk grenswaarden voor schadelijke stoffen op de werkplek. LASERLINE mag alleen in technisch perfecte toestand gebruikt worden.

Voorgeschreven Gebruik Van Het System

Toegepaste richtlijnen

Het toestel is conform de EG-conformiteitsverklaring volgens de fundamentele veiligheidsvereisten van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/95/EG en 2011/65/EU (RoHS).

De WellerFT afzuiging is met een krachtige, onderhoudsvrije turbine uitgerust en daarom uitstekend voor het industriële permanente gebruik geschikt.

Het gebruik volgens de bestemming veronderstelt ook dat

- u deze handleiding in acht neemt,
- u alle andere begeleidende documenten in acht neemt,
- u de nationale ongevalspreventievoorschriften op de plaats van gebruik in acht neemt.

Voor eigenmachtig uitgevoerde veranderingen aan het toestel kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden.

Doeltreffendheidscontrole

Conform de richtlijnen van de Duitse beroepsverenigingen moet het afzuigstelsel minstens een keer per jaar op correcte werking en efficiëntie gecontroleerd worden (conform TRGS 528 BGTF).



LASERLINE
VER BL.FW

Indicatie na het inschakelen

- BL = bootloaderversie
- FW = firmwareversie



OFF MODE

OFF MODE

De turbine en de achtergrondverlichting zijn uitgeschakeld. Voor de activering/deactivering de UP/DOWN-toetsen tegelijk indrukken.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standaard bedrijfsmodus

Submenu functies

Voor het selecteren van een menupunt de menu-toets indrukken.

Elke verdere toetsdruk zorgt ervoor dat het volgende menupunt gekozen wordt.

Na vijf seconden springt de indicatie automatisch naar de standaard bedrijfsmodus terug.

Het invoeren van het toerental (30-100%) gebeurt met de UP/DOWN-toetsen.



FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Filtertijdindicatie

Weergave van de na de laatste „reset“ verstreken filtertijd. (filterbedrijfsuren).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Filtertijdopgave

Opgave van vaste gewenste filterstandtijd/gewenste filterbedrijfsuren

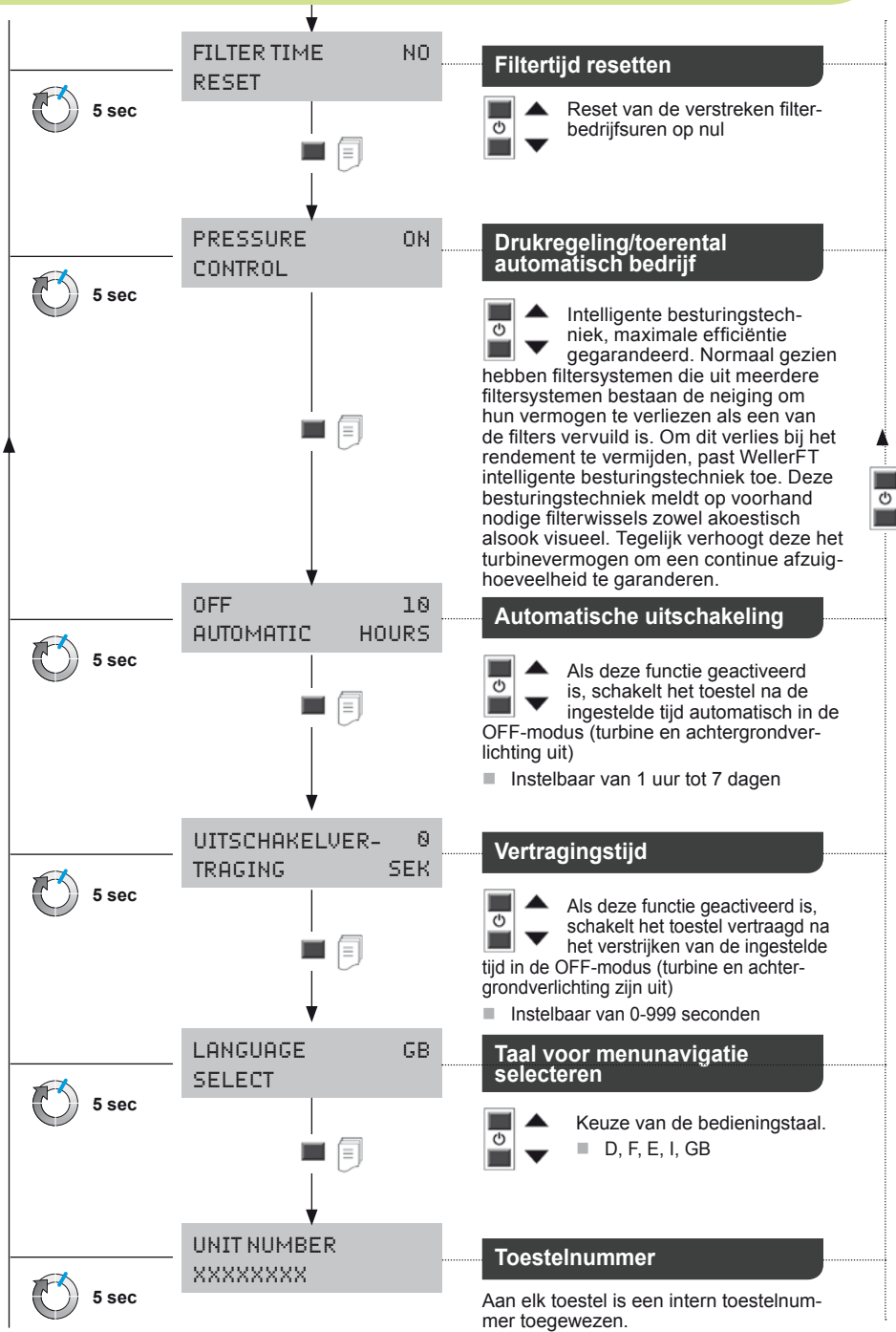
- Instelbaar van een uur tot 999 dagen
- Standaardinstelling in toestand bij levering 200 dagen
- Na deze tijd schakelt het toestel op „rood“
Bijkomend weerklinkt een akoestisch signaal



FILTER TIME NO
RESET

Menunavigatie

NL



Wissel van de filter

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.



Met een verschildrukmeting wordt de vervuilingsgraad van de filter gemeten. De filterindicatie geeft het actuele filterpeil weer



- Rood = filter vol
- Geel = filterpeil > 80%
- Groen = filterpeil < 80%.%

Bij een verbruikte filter weerklinkt een akoestisch signaal:

Signaaltoon om het uur
na 36 uur om het half uur
na 54 uur om de 10 min.
na 72 uur constant.

De zweefstoffilter en de breedbandgasfilter zijn op elkaar afgestemd zodat ze als compacte filter samen vervangen worden. Om een perfecte filterfunctie te garanderen, moet de compacte filter een keer per jaar vervangen worden. De fijnstoffilter (zakfilter) is de voorfiltertrap van de compacte filter en moet daarom vaker vervangen worden. Het vervangen van de zakfilter is voldoende als na de herinbruikneming van het toestel de rode LED niet meer oplicht.

Foutmeldingen en verhelpen van fouten

Melding/symptoom	Mogelijke oorzaak	Maatregelen om het probleem te verhelpen
■ Geen afzuig vermogen	■ Pijpsysteem ondicht	■ Pijpsysteem afdichten
	■ Filter vervuild	■ Filter wisselen
	■ Toerental turbinevermogen	■ Ingesteld toerental verhogen
■ Hoog afzuiggeluid (lawaai)	■ Luchtsnelheid via de Afzuigarm te groot	■ Ingesteld toerental verlagen (minder hoeveelheid lucht)
■ Toestel start niet op	■ Thermische uitschakeling	■ Toestel laten afkoelen. Na ca. 3 uur opnieuw inschakelen.
■ Filterindicatie werkt niet	■ onderdruk slang werd na Filterwissel niet weer opgezet	■ Slang weer goed op de filter plaatsen
■ Zweefstof-filter is te snel vervuild	■ Geen voorfilter geplaatst	■ Voorfilter inzetten
■ USB-medium wordt niet herkend	■ USB-medium te lang ingestoken	■ USB-medium max. 2 minuten ingestoken laten. USB-medium verwijderen en toestel uit- en opnieuw inschakelen.
■ Toestelreset	■ Verkeerd USB-medium (> 100 mA)	■ USB-medium verwijderen!

Tekniska Data

Utsugsapparat Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Mått L x B x H	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Vikt	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. utsugseffekt med standardfilter	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompressorns kapacitet	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. vakuüm	2700 PA	3000 PA
Ljudnivå på 1 m avstånd	< 46 dB	< 49 dB
HEPA-filter, filtreringsgrad, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Kemisorption genom gasfilter med aktivt kol, filtreringsgrad	> 99.96 %	> 99.96 %
Effekt	200 W	300 W
Nätspänning	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktfilter (Klass / Yta)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) Som tillval: F7 (10 m ²)
RS232-gränssnitt	Med hjälp av RS232-gränssnittet kan anordningen med alla funktioner användas resp. Fjärrövervakas.	
USB-port	Via USB-gränssnittet går det att genomföra uppdateringar av fast programvara, effektivitetstest och en dataloggningsfunktion. USB-minnet får bara vara insatt högst 2 minuter! Därefter kopplas USB-modulen automatiskt ifrån.	
Lasergränssnitt	-	Som tillval

Garanti

Köparen kan reklamera produkten upp till ett år efter det att den har levererats. Detta gäller inte köparens ångerrätt enligt §§ 478, 479 BGB.

Vi tar enbart ansvar för den av oss utfärdade garantin om kvalitets- och hållbarhetsgaranti skriftligen har angivits av oss under begreppet "garanti".

Garantin utfärdas genom Weller.

Om verktyget har använts felaktigt eller om okvalificerade personer har gjort ingrepp i det, upphör garantin att gälla.

Med reservation för tekniska ändringar.

Mer information hittar du på www.WellerFT.com.

Avfallshantering



Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Smutsiga filter måste behandlas som riskavfall.

Lämna utbytta apparatdelar, filter och gamla apparater till återvinning enligt gällande regler.



Läs bruksanvisningen och bifogade säkerhetsanvisningar före igångsättning och innan du börjar arbeta med verktyget.

Förvara bruksanvisningen så att den alltid finns till hands för alla användare.

Vi tackar det förtroende du visar oss med ditt köp av detta verktyg. Tillverkningen lyder under höga kvalitetskrav som säkerställer problemfri funktion för verktyget.

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om hur du startar verktyget säkert och fackmässigt, hur du använder och underhåller det samt hur du själv åtgärdar enkla fel.

Säkerhetsanvisningar

Verktyget har tillverkats i enlighet med den senaste tekniken och gällande säkerhetstekniska regler.

Det finns dock risk för person- och materiella skador om man inte följer säkerhetsanvisningarna i det medföljande säkerhetshäftet och varningsanvisningarna i denna bruksanvisning.

Om verktyget lämnas vidare till tredje part måste bruksanvisningen bifogas.

Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskaper får bara använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns. Låt inte barn leka med enheten.

Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten.

Apparaten får inte användas för utsugning av brännbara gaser.

Anläggningens ägare svarar för att de lagliga gränsvärdena för skadliga ämnen iakttas på arbetsplatsen.

LASERLINE får endast sättas igång i tekniskt oklanderligt skick.

Använd Maskinen Enligt Anvisningarna

Att tänka på

Apparaten uppfyller EG-försäkran om överensstämmelse enligt de grundläggande säkerhetskraven i direktiven 2004/108/EG, 2006/95/EG och 2011/65/EU (RoHS).

Utsugsapparaten WellerFT är utrustad med en stark, underhållsfri turbin som gör den väl lämpad för kontinuerlig drift i industrimiljö.

Avsedd användning innebär att

- denna bruksanvisning beaktas,
- alla medföljande dokument beaktas,
- de nationella skyddsföreskrifter som gäller på användningsplatsen följs.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella förändringar av verktyget som användaren utför på eget bevåg.

Effektivitetsprovning

Enligt de tyska branschorganisationernas riktlinjer måste funktionen och effektiviteten hos utsugssystemet kontrolleras minst en gång om året (i enlighet med TRGS 528 BGETF).

Menyer



LASERLINE
VER BL,FW



Display efter inkoppling

- BL = Bootloaderversion
- FW = Firmwareversion



OFF MODE

OFF MODE

Turbinen och bakgrundsbelysningen är frånkopplade. Använd uppåt- edåtknapparna samtidigt för att aktivera/ avaktivera.

SV

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standardläge för drift

Undermeny Funktioner

Använd menyknappen för att välja ett menyalternativ.

Trycker du på en gång till kommer du till nästa menyalternativ.

Efter fem sekunder går displayen automatiskt tillbaka till standardläge för drift.



Varvtalet (30–100 %) anges med uppåt- edåtknapparna.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Display för filtertid

Display med den filtertid som har gått efter senaste återställning. (drifttimmar för filter).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Uppgift med filtertid



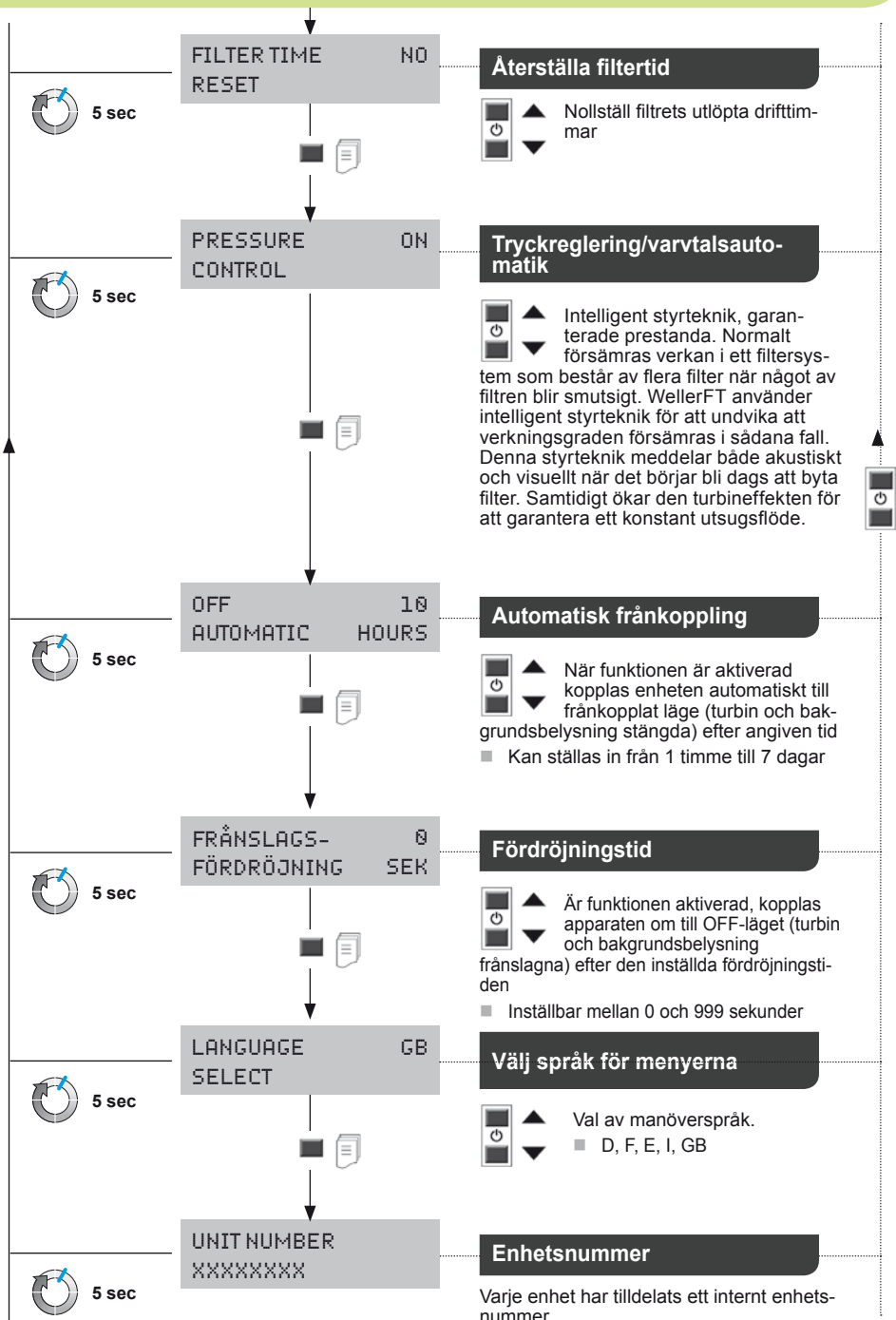
Uppgift om en fast börvilotid för filter/bördrifttimmar för filter
■ Kan ställas in från en timme till 999 dagar

- Standardinställning i leveransstatus 200 dagar
 - Efter denna tid kopplas enheten till "röd"
- Dessutom hörs en akustisk signal



FILTER TIME NO
RESET

Menyer



Varje enhet har tilldelats ett internt enhetsnummer.

Byte av filter

Tag ut kontakten ur vägguttaget, om maskinen skall åtgärdas.

Använd endast originalreservdelar.



Med hjälp av tryckskillnadsmätning registreras filtrets föroreningsnivå. På filterdisplayen visas aktuell filterstatus



- Röd = filtret fullt
- Gul = filternivå > 80 %
- Grön = filternivå < 80 %.

Är filtret förbrukat hörs en akustisk signal:

Signalton varje timme
 efter 36 timmar varje halvtimme
 efter 54 timmar var 10:e min
 efter 72 timmar en kontinuerlig ton.

Partikelfiltret och bredbandsgasfiltret är avstämda mot varandra så att de kan bytas ut tillsammans som ett kompaktfilter. För att en fullgod filterfunktion ska kunna säkerställas måste kompaktfiltret bytas en gång om året. Finfiltret (påsfiltret) är kompaktfiltrets förfiltersteg och ska därför bytas ut oftare. Så länge den röda lysdioden inte tänds när apparaten tas i drift igen, behöver påsfiltret inte bytas.

Felmeddelanden och åtgärder

Meddelande/Symtom	Möjlig orsak	Åtgärd
■ Dålig sugkapacitet	■ Rörsystemet otätt	■ Täta rörsystemet
	■ Filtret smutsigt	■ Byt filter
	■ För lågt varvtal på turbinen	■ Höj börvärdet för varvtalet
■ Högt sugbuller	■ Lufthastigheten genom utsugnings armen för hög	■ Sänk lufthastigheten genom att sänka varvtalet (mindre börvärdet för luftmängd)
■ Apparaten startar inte	■ Överhettningsskydd utlöst	■ Låt apparaten svalna. Slå på den igen efter ca 3 timmar.
■ Filterindikatorn fungerar inte	■ Undertrycksslangen sattes inte vid på efter filterbyte	■ Sätt dit slangens filtret ordentligt
■ Dammfiltret blir smutsigt för fort	■ Inget förfilter insatt	■ Sätt i ett förfilter
■ USB-mediet kan inte identifieras	■ USB-mediet har varit insatt för länge	■ Låt USB-mediet sitta inne högst 2 minuter. Ta ut USB-mediet, koppla från enheten och koppla in den igen.
■ Återställning av enhet	■ Felaktigt USB-medium > 100 mA	■ Ta ut USB-mediet!

Tekniske Data

Udsugning Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensioner L x B x H	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Vægt	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. udsugningseffekt med standardfilter	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompressoreffekt	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. Vakuum	2700 PA	3000 PA
Støjniveau på 1 meters afstand	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofilter HEPA-klasse, udskilningsgrad, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Kemisorption gennem gasfilter med aktivt kul, udskilningsgrad	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektr. Ydelse	200 W	300 W
Netspænding	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompakfilter (Klasse / Overflade)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) ekstratilbehør: F7 (10 m ²)
RS232-port	Ved hjælp af RS232-porten er det muligt at fjernbetjene og fjernovervåge samtlige anlægsfunktioner.	
USB-port	Via USB-porten er det muligt at indlæse firmwareopdateringer, udføre effektivitetstest og anvende en datalogfunktion. USB-mediet må maks. sidde to minutter i apparatet! Derefter deaktiveres USB-modulet automatisk.	
Laserinterface	-	ekstratilbehør

Garanti

Købers reklamationsret forældes et år efter, at varen er kommet i dennes besiddelse. Dette gælder ikke for købers regreskrav i henhold til §§ 478, 479 BGB (tysk ret).

Vi hæfter kun for garantier afgivet af os, såfremt beskaffenheds- og holdbarhedsgarantien er tildelt skriftligt af os under anvendelse af begrebet „Garanti“.

Garantien overtages af Weller.

Garantien bortfalder ved forkert brug eller indgreb udført af ukvalificerede personer.

Forbehold for tekniske ændringer!

Mere information fås på www.WellerFT.com.

Bortskaffelse



Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt værktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

Tilsmudsede filtre skal behandles som specialaffald.

Bortskaffelse af udskiftede dele, filtre eller ældre apparater skal ske i henhold til reglerne om affaldshåndtering i det pågældende land.

For din sikkerheds skyld



Læs vejledningen og de medfølgende sikkerhedsanvisninger grundigt igennem, før du tager apparatet i brug og arbejder med apparatet.

Opbevar denne vejledning, så alle brugere har adgang til den.

Vi takker for din tillid.

Produktionen er underlagt meget strenge kvalitetskrav, som sikrer en fejlfri funktion af apparatet.

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger for sikker og korrekt ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet samt for afhjælpning af simple fejl.

Sikkerhedsanvisninger

Apparatet er konstrueret i henhold til de nyeste standarder inden for teknik og sikkerhed.

Alligevel er der risiko for person- og tingskade, såfremt De ikke overholder de sikkerhedsanvisninger, som findes i det vedlagte sikkerhedshæfte samt i advarselsanvisningerne i denne vejledning.

Apparatet bør kun videregives til tredjepart i følge med betjeningsvejledningen.

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet som Legetøj.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

Kontroller, om netspændingen stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet.

Apparatet må ikke anvendes til udsugning af brændbare gasser.

Anlæggets ejer er ansvarlig for, at de ifølge loven tilladte grænseværdier for skadelige stoffer ved arbejdspladsen overholdes.

LASERLINE må kun tages i brug i tekniske upåklagelig tilstand.

Tiltænkt Formål

Anvendte direktiver

Apparatet opfylder EF-overensstemmelseserklæringen i henhold til de grundlæggende sikkerhedskrav i Rådets direktiver 2004/108/EF, 2006/95/EF og 2011/65/EU (RoHS).

WellerFT-udsugningen er forsynet med en effektiv, vedligeholdelsesfri turbine og egner sig derfor optimalt til kontinuerlig drift i industrielle miljøer.

Bestemmelsesmæssig brug omfatter også, at

- Man følger denne vejledning,
- Man overholder al supplerende dokumentation,
- Man overholder nationale arbejdsmiljøforskrifter gældende på anvendelsesstedet.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for selvudførte forandringer på apparatet.

Effektivitetskontrol

I overensstemmelse med retningslinjerne fra de tyske brancheorganisationer skal udsugningssystemet kontrolleres mindst én gang om året med henblik på sikre en korrekt funktion og effekt (iht. TRGS 528 BGETF).

Menustruktur



LASERLINE
VER BL,FW

Visning når apparatet tændes

- BL = bootloaderversion
- FW = firmwareversion



OFF MODE

OFF MODE

Turbinen og baggrundslyset er slukket. Aktivering/genaktivering sker ved at trykke på OP ED-tasterne samtidigt.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standarddriftstilstand

Undermenufunktioner

Tryk på menutasten for at vælge et menupunkt.

For hvert ekstra tryk springes der videre til næste menupunkt.

Efter fem sekunder vender visningen automatisk tilbage til standarddriftstilstanden.



Omdrejningstallet (30-100 %) styres via OP ED-tasterne.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Filtertidsvisning

Visningen af filtertid siden sidste „Reset“. (filterets driftstimer).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Filtertidsstyring



Indtastning af en fast filterdriftstid/filterdriftstimer

■ Kan indstilles fra én time til 999 dage

- Standardindstilling ved levering 200 dage

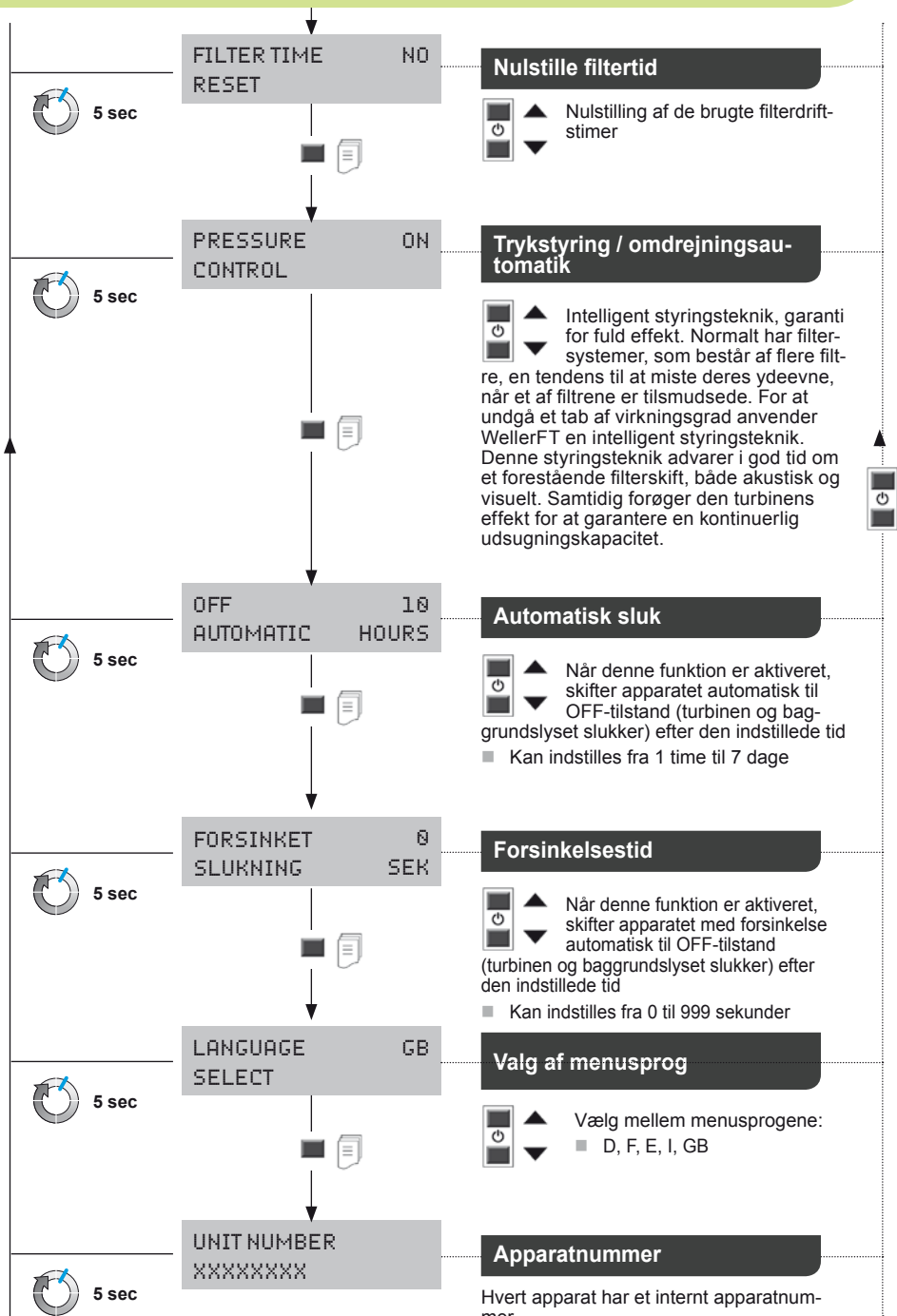
- Når denne tid er udløbet, skifter apparatet til „rød“ Der udsendes desuden et akustisk signal



FILTER TIME NO
RESET

DK

Menustruktur



DK

Filterskift

Træk stik ud af stikdåsen før alle arbejder på maskinen.

Anvend kun originale reservedele.



Filterets tilsmudsningsgrad registreres ved hjælp af en differenstrøkmåling. Filtervisningen viser den aktuelle filterstatus



● Rød = filter stoppet

● Gul = filterstatus > 80 %

● Grøn = filterstatus < 80 %.

Når filteret er brugt op, lyder et akustisk signal:

Signal hver time
 efter 36 timer hver halve time
 efter 54 timer hvert 10. minut
 efter 72 timer permanent.

Svævepartikelfilteret og bredbåndsgasfilteret er indbyrdes afstemt, således at det er muligt at udskifte dem samlet som kompaktfilter. For at sikre en fejlfri filterfunktion skal kompaktfilteret udskiftes én gang om året. Finstøvfilteret (posefilteret) virker som forfilter til kompaktfilteret og skal derfor udskiftes oftere. Det er tilstrækkeligt at udskifte posefilteret, hvis den røde LED slukker, når apparatet startes op igen.

Fejlmeldinger og fejlfathjælpning

Melding/symptom	Mulig årsag	Mulig afhjælpning
■ Ingen udsugningevne	■ Rørsystem utæt	■ Rørsystem tættes
	■ Filter snavset	■ Filter udskiftes
	■ Turbineomdr.tal for lav	■ Forøg omdr.tal
■ Høj udsugningsalarm	■ Lufthastighed gennem udsugningsarm for stor	■ Normomdr. tal sænkes (mindre luftmængde)
■ Apparatet starter ikke	■ Termisk afbrydelse	■ Lad apparatet køle af. Tænd det igen efter ca. 3 timer.
■ Filtervisning fungerer ikke	■ Undertryksslange efter filterskift ikke sat på	■ Sæt slange rigtig på filter igen
■ Svævestoffilter for hurtig tilsmudset	■ Ingen forfilter indsat	■ Isæt forfilter
■ USB-mediet kan ikke findes	■ USB-mediet har siddet i for længe	■ USB-mediet må maks. sidde i to minutter. Fjern USB-mediet og sluk/tænk for apparatet
■ Nulstilling af apparatet	■ Forkert USB-medie > 100 mA	■ Fjern USB-medie!

Tekniset Arvot

Imuri Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Mitat P x L x K	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Paino	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. imuteho vakiosuodattimen kanssa	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompressoriteho	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. alipaine	2700 PA	3000 PA
Melutaso 1 m etäisyydellä	< 46 dB	< 49 dB
HEPA-luokan mikro-suodatin, erotusaste, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Kemisorptio aktiivihili-kaasusuodattimella, erotusaste	> 99.96 %	> 99.96 %
Sähköteho	200 W	300 W
Verkkojännite	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Yhdistelmäsuodatin (Luokka / Pinta-ala)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) valinnainen: F7 (10 m ²)
RS232-liittymä	RS232-liittymän avulla järjestelmää voidaan käyttää täydessä toimintalaajuudessaan ja valvota etäkäyttöisesti.	
USB-liitäntä	USB-liitäntän kautta voidaan suorittaa kiinteän ohjelmiston päivitykset, tehokkaustesti ja tietojen lokitoiminto. USB-tietoväline saa olla kytkettynä enintään 2 minuuttia! Sen jälkeen USB-moduulin toiminta katkaistaan automaattisesti.	
Laserliitäntä	-	valinnainen

Takuu

Ostajan on esitettävä mahdollisia puutteita koskevat vaatimukset vuoden sisällä laitteen toimitusajankohdasta lukien. Tämä ei päde §§ 478, 479 BGB (Saksa) mukaisiin ostajan regressiooikeuksiin.

Vastaamme antamastamme takuusta vain silloin, kun olemme antaneet laatu- tai kestävyystakuun kirjallisesti ja „takuu“-sanaa käyttämällä.

Weller myöntää takuun.

Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai epäpätevät henkilöt tekevät siihen liittyviä tehtäviä.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Lisätietoja saat osoitteesta www.WellerFT.com.

Hävittäminen



Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Likaantuneet suodattimet on käsiteltävä erikoisjätteenä.

Hävitä vaihdetut laiteosat, suodattimet ja käytöstä poistetut laitteet omassa maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Turvallisuutesi takaamiseksi



Lue tämä ohjekirja ja oheiset turvallisuusohjeet täydellisesti läpi ennen käyttöönottoa ja laitteen kanssa työskentelyä.

Säilytä tätä ohjekirjaa sellaisessa paikassa, jossa se on kaikkien laitteella työskentelevien käytettävissä.

Kiitos, että olet osoittanut meille luottamustasi ostamalla tämän laitteen. Sen valmistuksessa on noudatettu tiukkoja laatuvaatimuksia, jotka takaavat laitteen moitteettoman toiminnan.

Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä tietoja, jotka neuvovat laitteen turvallisen ja asianmukaisen käyttöönoton, käytön, huollon ja yksinkertaisten häiriöiden itse tehtävän korjaamisen.

Turvallisuusohjeet

Laitte on valmistettu tekniikan nykyisen tason ja hyväksytyjen turvallisuusteknisten säännösten mukaan.

Siitä huolimatta on vaara syntyä henkilö- ja esinevahinkoja, jos et noudata oheisen turvallisuusvihkon turvallisuusohjeita eikä tässä ohjekirjassa annettuja varo-ohjeita.

Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, anna aina käyttöohjekirja sen mukana.

Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käytöstä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen käytön vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Tarkasta, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä annettua lukemaa.

Laitetta ei saa käyttää palonarkojen kaasujen imurointiin.

Laitteen käyttäjä on vastuullinen vahingollisten aineiden lakimääräisten raja-arvojen noudattamisesta.

LASERLINE saa ottaa käyttöön ainoastaan teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Tarkoituksenmukainen Käyttö

Noudatetut direktiivit

Laitte vastaa EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta direktiivien 2004/108/EY, 2006/95/EY ja 2011/65/EU (RoHS) olennaisten turvallisuusvaatimusten mukaan.

WellerFT-imuri on varustettu tehokkaalla ja huoltoa tarvitsemattomalla turbiinilla ja sopii siksi erinomaisesti jatkuvaan käyttöön teollisuuden piirissä.

Määräystenmukainen käyttö sisältää myös sen, että

- noudatetaan tätä ohjekirjaa,
 - noudatetaan kaikkia muita mukana olevia asiakirjoja,
 - noudatetaan maakohtaisia tapaturmantorjuntamääräyksiä käyttöpaikalla.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta laitteeseen ominpäin tehdyistä muutoksista.

Tehokkuustarkastus

Saksalaisten ammattijärjestöjen vastaavien ohjeistojen mukaan imurijärjestelmä täytyy tarkastaa vähintään kerran vuodessa asianmukaisen toiminnan ja tehokkuuden varmistamiseksi (TRGS 528 BGETF:n mukaan).



LASERLINE
VER BL,FW



Näyttö päällekytkennän jälkeen

- BL = käynnistyslataimen versio
- FW = kiinteän ohjelmiston versio



OFF MODE

OFF MODE

Turbiini ja taustavalaistus on kytketty pois päältä. Aktivointia/deaktivointia varten paina UP/DOWN-näppäimiä samanaikaisesti.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Vakiokäyttömuoto

Alivalikon toiminnot

Paina valikkokohtaan valitsemiseksi valikkonäppäintä.

Jokainen lisäpainallus valitsee kulloinkin seuraavan valikkokohtaan.

Viiden sekunnin kuluttua näyttö palaa automaattisesti takaisin vakiokäyttömuotoon.



Kierrosluvun (30-100%) syöttö tehdään UP/DOWN-näppäimillä.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Suodatusajan näyttö

Viimeksi tehdyn „nollauksen“ jälkeen kuluneen suodatusajan näyttö. (Suodatimen käyttötunnit).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Suodatusajan esiasetus



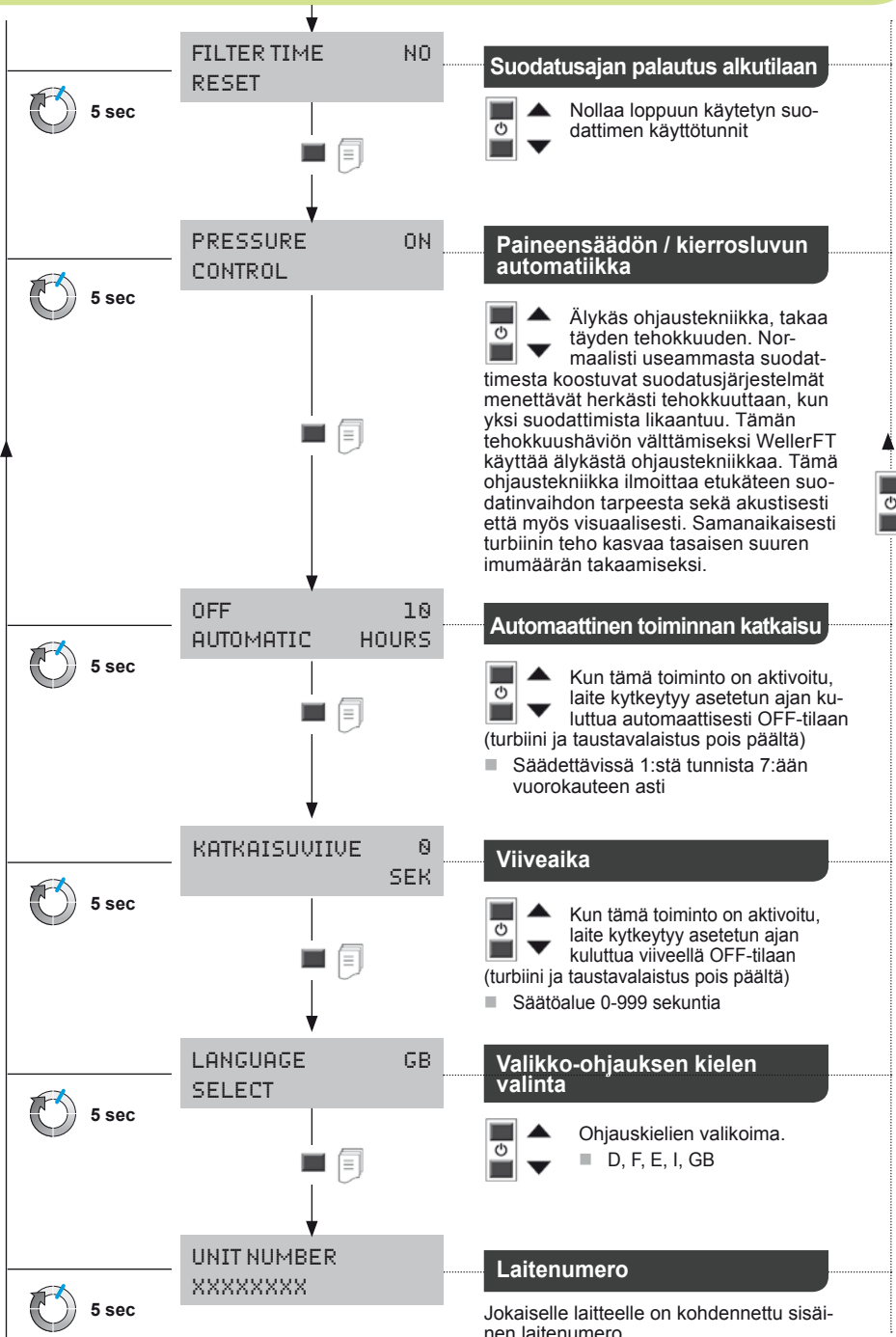
Suodattimen kiinteän ohjekäyttöajan/ohjekäyttötuntien esiasetus

- Säädettävissä yhdestä tunnista 999 vuorokauteen asti
- Vakioasetus toimitustilassa 200 vrk
- Tämän ajan kuluttua laite kytkeytyy automaattisesti „punaiselle“ Lisäksi kuulet merkkiäänän



FILTER TIME NO
RESET

Valikko-ohjaus

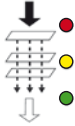


Suodattimen vaihto

Ennen korjaus- ja huoltotöiden aloittamista on pistotulppa irrotettava pistorasiasta. Käyttäkää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.



Paine-eromittauksen avulla mitataan suodattimen likaisuusaste. Suodattinnäyttö ilmoittaa suodattimen nykyisen täyttöasteen



- Punainen = suodatin täynnä
- Keltainen = suodattimen täyttöaste > 80%
- Vihreä = suodattimen täyttöaste < 80%.%

Suodattimen kuluttua loppuun kuulet merkkiään:

Merkkiääni kerran tunnissa
36 tunnin kuluttua puolen tunnin välein
54 tunnin kuluttua 10 minuutin välein
72 tunnin kuluttua koko ajan.

Leijuainesuodatin ja laajakajaista-kaasusuodatin on mukautettu toisilleen sopiviksi, niin että ne vaihdetaan kompaktsuodattimena yhdessä. Moitteettoman suodatustoiminnon takaamiseksi kompaktsuodatin on vaihdettava kerran vuodessa. Hienosuodatin (pussisuodatin) on kompaktsuodattimen esisuodatusvaihe ja siksi se tulee vaihtaa useammin. Pussisuodattimen vaihto riittää, kun laitteen uudelleenkäyttönoton jälkeen punainen LED ei enää syty.

Vikailmoitukset ja vikojen korjaaminen

Ilmoitus/vika	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
■ Puuttuva poisimuteho	■ Putkijärjestelmä epätiivis	■ Tiivistä putkijärjestelmä
	■ Suodatin likaantunut	■ Vaihda suodatin
	■ Turbiiniin kierrosluku liian alhainen	■ Nosta tavoitekierroslukua
■ Äänekkäät imuäänät	■ Ilman nopeus imuvarren läpi liian suuri	■ Laske tavoitekierroslukua (vähemmän ilmaa)
■ Laite ei käynnisty	■ Terminen poiskytkeminen	■ Anna laitteen jäähtyä. Kytke uudelleen päälle noin 3 tunnin kuluttua.
■ Suodattinnäyttö ei toimi	■ Alipaineletkua ei ole asetettu päälle suodattimen vaihdon jälkeen	■ Aseta letku oikein suodattimen päälle
■ Pölynsuodatin liian nopeasti likaantunut	■ Esisuodatinta ei ole asetettu	■ Asenna esisuodatin
■ USB-tietovälinettä ei tunnisteta	■ USB-tietoväline liian kauan kytkettynä	■ Kytke USB tietoväline paikalleen enintään 2 minuutiksi. Ota USB-tietoväline pois, sammuta laite ja kytke laite uudelleen päälle
■ Laitteen palautus alkutilaan	■ Väärä USB- tietoväline (> 100 mA)	■ Ota USB-tietoväline pois!

Τεχνικά στοιχεία

Αναρρόφηση Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Βάρος	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Μέγιστη ισχύς αναρρόφησης με τυπικό φίλτρο	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Ισχύς συμπιεστή	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Μέγιστο κενό	2700 PA	3000 PA
Στάθμη θορύβου σε 1 m απόσταση	< 46 dB	< 49 dB
Μικροφίλτρο κατηγορίας HEPA, βαθμός διαχωρισμού, ΣΕΠ	> 99.95 %	> 99.95 %
Χημειορρόφηση μέσω φίλτρου ενεργού άνθρακα-φίλτρου αερίου, βαθμός διαχωρισμού	> 99.96 %	> 99.96 %
Ηλεκτρική ισχύς	200 W	300 W
Τάση δικτύου	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Συμπαγές φίλτρο (Κατηγορία / Επιφάνεια)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) Προαιρετικά: F7 (10 m ²)
Θύρα διεπαφής RS232	Με τη βοήθεια της θύρας διεπαφής RS232 μπορεί να γίνει ο χειρισμός ή η τηλεπαρακολούθηση όλων των λειτουργιών της εγκατά-στασης.	
Θύρα διεπαφής USB	Μέσω της θύρας διεπαφής USB μπορούν να πραγματοποιηθούν ενημερώσεις υλικολογισμικού, μια δοκιμή αποτελεσματικότητας και μια λειτουργία καταγραφής δεδομένων. Το μέσο USB επιτρέπεται να είναι τοποθετημένο το πολύ 2 λεπτά! Έπειτα απενεργοποιείται το δομοστοιχείο USB αυτόματα.	
Διεπαφή συσκευής λέιζερ	-	Προαιρετικά

Εγγύηση

Οι αξιώσεις του αγοραστή για τυχόν ελαττώματα παραγράφονται μετά από ένα έτος από την παράδοση στον αγοραστή. Αυτό δεν ισχύει για αναγωγικές αξιώσεις του αγοραστή σύμφωνα με την §§ 478, 479 BGB. Για μια εγγύηση που δίνουμε φέρουμε την ευθύνη μόνο, όταν η εγγύηση ποιότητας ή η εγγύηση αντοχής έχει δοθεί από εμάς γραπτά και με τη χρήση του όρου «εγγύηση».

Η εγγύηση δίνεται από την εταιρεία της Weller.

Η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης και όταν πραγματοποιήθηκαν επεμβάσεις από μη ειδικευμένα άτομα.

Με επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών αλλαγών!

Πληροφορηθείτε παρακαλώ στη διεύθυνση www.WellerFT.com.

Απόσυρση



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Τα λερωμένα φίλτρα πρέπει να μεταχειρίζονται ως ειδικά απορρίμματα.

Αποσύρετε τα αντικαθιστούμενα εξαρτήματα της συσκευής, τα φίλτρα ή τις παλιές συσκευές 59 σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας.

Για τη δική σας ασφάλεια



Διαβάστε πλήρως αυτές τις οδηγίες χειρισμού και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας πριν τη θέση σε λειτουργία και προτού αρχίσετε την εργασία με τη συσκευή.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού έτσι, ώστε να είναι προσίτες σε όλους τους χρήστες.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας αυτή τη συσκευή.

Κατά την κατασκευή τηρήθηκαν αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας, ώστε να εξασφαλίζεται η άψογη λειτουργία της συσκευής.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες, για να μπορείτε σίγουρα και σωστά να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, να τη χειριστείτε, να τη συντηρήσετε και να επιδιορθώσετε οι ίδιοι τυχόν απλές βλάβες.

Υποδείξεις ασφαλείας

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με το σημερινό επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες της τεχνικής ασφαλείας.

Παρόλ' αυτά υπάρχει κίνδυνος για τραυματισμούς ατόμων και υλικές ζημιές, όταν δεν προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας στο συνημμένο τεύχος ασφαλείας καθώς και τις προειδοποιητικές υποδείξεις σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους πάντοτε μαζί με τις οδηγίες χειρισμού.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψη εμπειρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη Συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήσης η δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Ελέγξτε, εάν η τάση του δικτύου ταυτίζεται με την τιμή στην πινακίδα τύπου.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για την αναρρόφηση εύφλεκτων αερίων.

Ο ιδιοκτήτης/εκμεταλλευτής της εγκατάστασης είναι υπεύθυνος για την τήρηση των νομικών οριακών τιμών των βλαβερών ουσιών στη θέση εργασίας.

Το LASERLINE επιτρέπεται να θεθεί σε λειτουργία μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση.

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Οδηγίες που λήφθηκαν υπόψη

Η συσκευή ανταποκρίνεται στη δήλωση πιστότητας EK σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας των οδηγιών 2004/108/EK, 2006/95/EK και 2011/65/EE (RoHS).

Η αναρρόφηση WellerFT είναι εξοπλισμένη με έναν ισχυρό στρόβιλο που δε χρειάζεται συντήρηση και είναι για αυτό άριστα κατάλληλη για τη βιομηχανική συνεχή λειτουργία.

Η χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού συμπεριλαμβάνει και το γεγονός, ότι

- τηρείτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού,
- προσέχετε όλα τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα,
- τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων στον τόπο χρήσης.

Για αυθαίρετες πραγματοποιημένες αλλαγές στη συσκευή δεν αναλαμβάνεται από τον κατασκευαστή καμία ευθύνη.

Έλεγχος δραστηριότητας

Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές των γερμανικών επαγγελματικών ενώσεων πρέπει το σύστημα αναρρόφησης να ελέγχονται το λιγότερο μία φορά το χρόνο για λειτουργία σύμφωνα με τους κανονισμούς και αποτελεσματικότητας (κατά TRGS 528 BGETF).

Καθοδήγηση· μενού



LASERLINE
VER BL,FW

Ένδειξη μετά την ενεργοποίηση

- BL = Έκδοση „Bootloader“
- FW = Έκδοση υλικολογισμικού



OFF MODE

OFF MODE

Ο στρόβιλος και ο φωτισμός φόντου είναι απενεργοποιημένα. Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση πατήστε συγχρόνως τα πλήκτρα UP/DOWN.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Στάνταρ τρόπος λειτουργίας



Η εισαγωγή του αριθμού των στροφών (30-100 %) πραγματοποιείται μέσω των πλήκτρων UP/DOWN.

Λειτουργίες υπομενού

Για να επιλέξετε ένα θέμα μενού, πατήστε το πλήκτρο μενού.

Κάθε περαιτέρω πάτημα επιλέγει το εκάστοτε επόμενο θέμα μενού.

Μετά από πέντε δευτερόλεπτα πηδά η ένδειξη αυτόματα ξανά πίσω στο στάνταρ τρόπο λειτουργίας.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Ένδειξη χρόνου φίλτρου

Ένδειξη του χρόνου φίλτρου που έχει περάσει μετά την τελευταία „επιαναφορά (Reset)“. (Ωρες λειτουργίας φίλτρου).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Προρρύθμιση χρόνου φίλτρου



Προρρύθμιση μιας σταθερής ονομαστικής διάρκειας ζωής του φίλτρου/σταθερών ονομαστικών ωρών

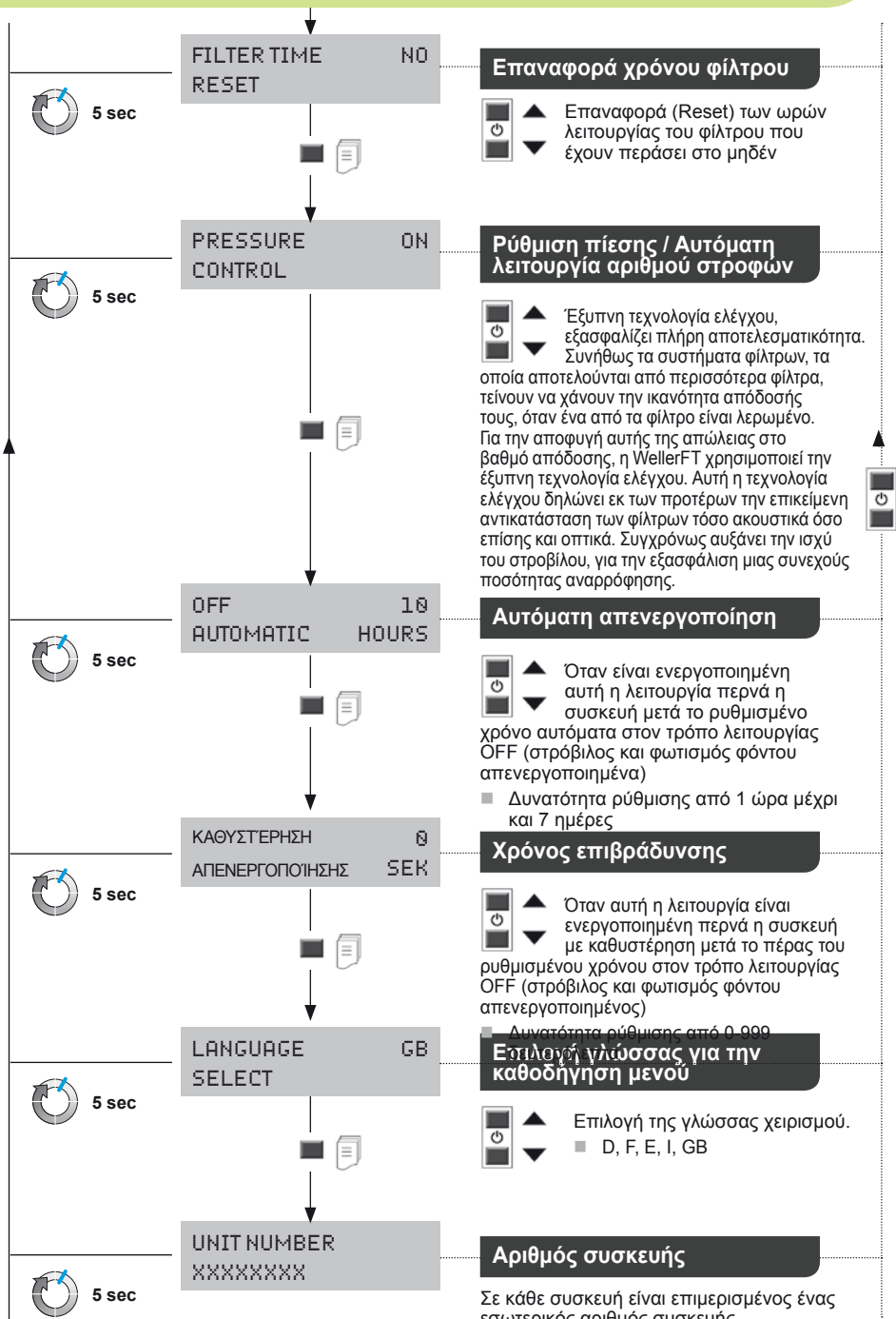
λειτουργίας του φίλτρου

- Δυνατότητα ρύθμισης από μία ώρα μέχρι και 999 ημέρες
- Στάνταρ ρύθμιση στην κατάσταση παράδοσης 200 ημέρες
- Μετά το πέρας αυτού του χρόνου περνά η συσκευή στην ένδειξη „κόκκινη“ Επιπλέον ηχεί ένα ηχητικό σήμα



FILTER TIME NO
RESET

Καθοδήγηση· μενού



Φροντίδα και συντήρηση της συσκευής

Αλλαγή φίλτρου

Πριν από την πραγματοποίηση εργασιών στη συσκευή βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά WellerFT.



Μέσω μιας μέτρησης της διαφορικής πίεσης ανιχνεύεται ο βαθμός ρύπανσης του φίλτρου. Η ένδειξη φίλτρου δείχνει την τρέχουσα κατάσταση φίλτρου



● Κόκκινη = Φίλτρο γεμάτο

● Κίτρινη = Βαθμός ρύπανσης του φίλτρου > 80 %

● Πράσινη = Βαθμός ρύπανσης του φίλτρου < 80 %.

Σε περίπτωση μεταχειρισμένου φίλτρου ηχεί ένα ηχητικό σήμα:

Ηχητικό σήμα κάθε ώρα
μετά από 36 ώρες κάθε μισή ώρα
μετά από 54 ώρες κάθε 10 λεπτά
μετά από 72 ώρες συνεχώς.

Το φίλτρο αιωρούμενων σωματιδίων και το ευριζωνικό φίλτρο αερίου είναι εναρμονισμένα μεταξύ τους, έτσι ώστε αντικαθίστονται μαζί ως συμπαγές φίλτρο. Για την εξασφάλιση μιας άψογης λειτουργίας του φίλτρου, το συμπαγές φίλτρο πρέπει να αλλάξει μία φορά το χρόνο. Το φίλτρο λεπτής σκόνης (φίλτρο σακούλας), αποτελεί τη βαθμίδα προφίλτρου του συμπαγές φίλτρου και πρέπει για αυτό να αντικαθίσταται συχνότερα. Η αντικατάσταση του φίλτρου σακούλας είναι επαρκής, όταν μετά την επαναλειτουργία της συσκευής δεν ανάβει πλέον η κόκκινη φωτοδίοδος (LED).

Μηνύματα και άρση σφαλμάτων

Μήνυμα/Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Μέτρα προς αντιμετώπιση
■ Ελλιπής ισχύς αναρρόφησης	■ Σύστημα σωλήνων μη στεγανό	■ Στεγανοποιήστε το σύστημα σωλήνων
	■ Φίλτρο λερωμένο	■ Αλλαγή φίλτρου
	■ Αριθμός στρωφών του στροβίλου πολύ μικρός	■ Αυξήστε τον ονομαστικό αριθμό στροφών
■ Δυνατοί θόρυβοι αναρρόφησης	■ Ταχύτητα αέρα μέσω βραχίονα αναρρόφησης πολύ μεγάλη	■ Μειώστε τον ονομαστικό αριθμό στροφών (μικρότερη ποσότητα αέρα)
■ Η συσκευή δεν ξεκινά	■ Θερμική απενεργοποίηση	■ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ενεργοποιήστε την ξανά μετά περίπου 3 ώρες.
■ Η ένδειξη φίλτρου δε λειτουργεί	■ Ο εύκαμπτος σωλήνας υποπίεσης δεν τοποθετήθηκε σωστά, μετά την αλλαγή του φίλτρου	■ Ο εύκαμπτος σωλήνας στο φίλτρο δεν είναι σωστά τοποθετημένος
■ Φίλτρο αιωρούμενων σωματιδίων πολύ γρήγορα λερωμένο	■ Κανένα προφίλτρο τοποθετημένο	■ Τοποθετήστε προφίλτρο.
■ Το μέσο USB δεν αναγνωρίζεται	■ Μέσο USB τοποθετημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα	■ Αφήστε το μέσο USB για το μέγ. δύο λεπτά τοποθετημένο. Απομακρύνετε το μέσο USB και απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
■ Επαναφορά (Reset) συσκευής	■ Λάθος μέσο USB (> 100 mA)	■ Απομακρύνετε το μέσο USB!

Teknik Veriler

Emiş Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Boyutlar U x G x Y	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Ağırlık	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Standart filtre ile maksimum emiş gücü	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompresör gücü	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Maksimum vakum	2700 PA	3000 PA
1 m mesafeden ses düzeyi	< 46 dB	< 49 dB
HEPA sınıfı mikro filtre, ayırma düzeyi, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Aktif karbon gaz filtresi yoluyla kimyasal emme, ayırma düzeyi	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektrik gücü	200 W	300 W
Şebeke gerilimi	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompakt filtre (Sınıf / Yüzey)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) opsiyonel: F7 (10 m ²)
RS232 arabirimi	RS232 arabirimi yardımıyla sistem tam fonksiyonlu olarak kullanılabilir veya uzaktan gözlenebilir.	
USB arabirim	USB arabirimi üzerinden firmware güncellemeleri, bir verimlilik testi ve veri giri i fonksiyonu uygulanabilir. USB cihazı en fazla 2 dakika süreyle takılı kalmalıdır! Sonra USB modülü otomatik olarak kapatılır.	
Lazer arabirimi	-	opsiyonel

Garanti

Satıcının garanti talepleri teslimattan sonra bir yıl içinde zaman aşımına uğrar. Bu durum §§ 478, 479 BGB'ye göre satıcının müracaat hakkı için geçerli değildir.

Verdiğimiz garanti, sadece yapı veya dayanıklılık garantisidir, „Garanti“ terimi altında tarafımızdan yazılı olarak belirtilmişse geçerlidir.

Garanti, Weller tarafından üstlenilmiştir.

Garanti, yanlış kullanım sonucu ve yetkisi olmayan kişiler tarafından müdahaleler gerçekleştirildiği takdirde iptal olur.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Lütfen www.WellerFT.com adresinden bilgi alınız.

İmha etme



Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirmeye gönderilmelidir.

Kirlenmiş filtreler özel atık olarak işlem görmelidir.

Değiştirdiğiniz cihaz parçaları, filtre veya eski cihazları ülkenizdeki yönetmeliklere göre imha ediniz.

Güvenlik önlemleri



Cihazı çalıştırmadan ve kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu ve ekteki güvenlik uyarılarını okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu bütün kullanıcıların erişebileceği bir yerde muhafaza ediniz.

Bu cihazı satın alarak göstermiş olduğunuz güven için size teşekkür ederiz.

Üretimde, cihazın kusursuz fonksiyon durumunu garantileyen en yoğun kalite gereksinimleri temel alınmıştır.

Bu kullanım kılavuzunda, cihazı güvenli ve uygun şekilde çalıştırmaz, kullanmaz, bekleme moduna almanız ve basit arızaları giderebilmeniz için önemli bilgiler mevcuttur.

Güvenlik uyarıları

Cihaz güncel teknolojiye uygun olarak, kabul edilmiş güvenlik teknolojisi kurallarına göre üretilmiştir.

Buna rağmen kullanım kılavuzu ile birlikte gönderilen Güvenlik Uyarıları Kitapçığı'ndaki güvenlik uyarılarını ve bu kılavuzdaki uyarıları dikkate almadığınız takdirde şahısların yaralanma/ölüm tehlikesi ve maddi hasar meydana gelme tehlikesi söz konusudur.

Cihazı üçüncü şahıslara iletirken, yanında her zaman kullanım kılavuzunu da veriniz.

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, sınırlı fiziksel, zihinsel ve duyuşsal yeteneklere sahip kişiler ve eksik tecrübe veya bilgi sahibi kişiler tarafından ancak sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli kullanımı ve ortaya çıkabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz; Şebeke geriliminin tip etiketi üzerindeki verilerle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.

Cihaz yanıcı gazların emilmesi için kullanılamaz.

Sistemin işletmecisi, çalışma yerinde yasal olarak zorunlu olan zararlı madde sınır değerlerine uyulmasını sağlamakla yükümlüdür.

LASERLINE, yalnızca teknik olarak sorunsuz durumdayken kullanılmalıdır.

Kullanım

Dikkate alınan yönergeler

Cihaz 2004/108/EG ve 2011/65/EG (RoHS) yönetmeliklerinin temel güvenlik taleplerine göre AB uygunluk bildirgesine uygundur.

WellerFT emme sistemi güçlü ve bakım gerektirmeyen bir türbinle donatılmıştır ve bu yüzden endüstriyel sürekli kullanım için uygundur.

Amaca uygun kullanım şunları da içerir

- Bu kullanım kılavuzunu dikkate almanız,
- Diğer bütün dokümanları dikkate almanız,
- Kullanım yerinde ulusal kaza önleme yönetmeliklerini dikkate almanız.

Cihazda kendi yaptığınız değişiklikler için üretici sorumluluk kabul etmez.

Etkinlik testi

Almanya Meslek Birlikleri yönetmeliklere uygun olarak emme sistemi yılda en az bir defa usulüne uygun biçimde fonksiyon ve verimlilik açısından kontrol edilmelidir (TRGS 528 BGETF'ye uygun olarak).

Menü yönlendirmesi



LASERLINE
VER BL,FW



Çalıştırdıktan sonraki gösterge

- BL = Bootloader sürüm
- FW = Firmware sürüm



OFF MODE

OFF MODE

Türbin ve arka plan aydınlatması kapalıdır. Etkinleştirme veya devre dışı bırakma için YUKARI/AŞAĞI tuşlarına aynı anda basınız.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standart işletim modu

Alt menü fonksiyonları

Bir menü noktasının seçimi için Menü tuşuna basınız. Her bir dokunuş bir sonraki menü noktasını seçer.

Gösterge beş saniye sonra otomatik olarak standart işletim moduna geçer.



Devir sayısı girişi (% 30 -100) YUKARI/AŞAĞI tuşları üzerinden yapılır.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Filtre süresi göstergesi

Son „Sıfırlama“ işleminden sonraki dolan filtre süresi göstergesi. (Çalışma saatleri filtresi).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Filtre süresi belirtileri



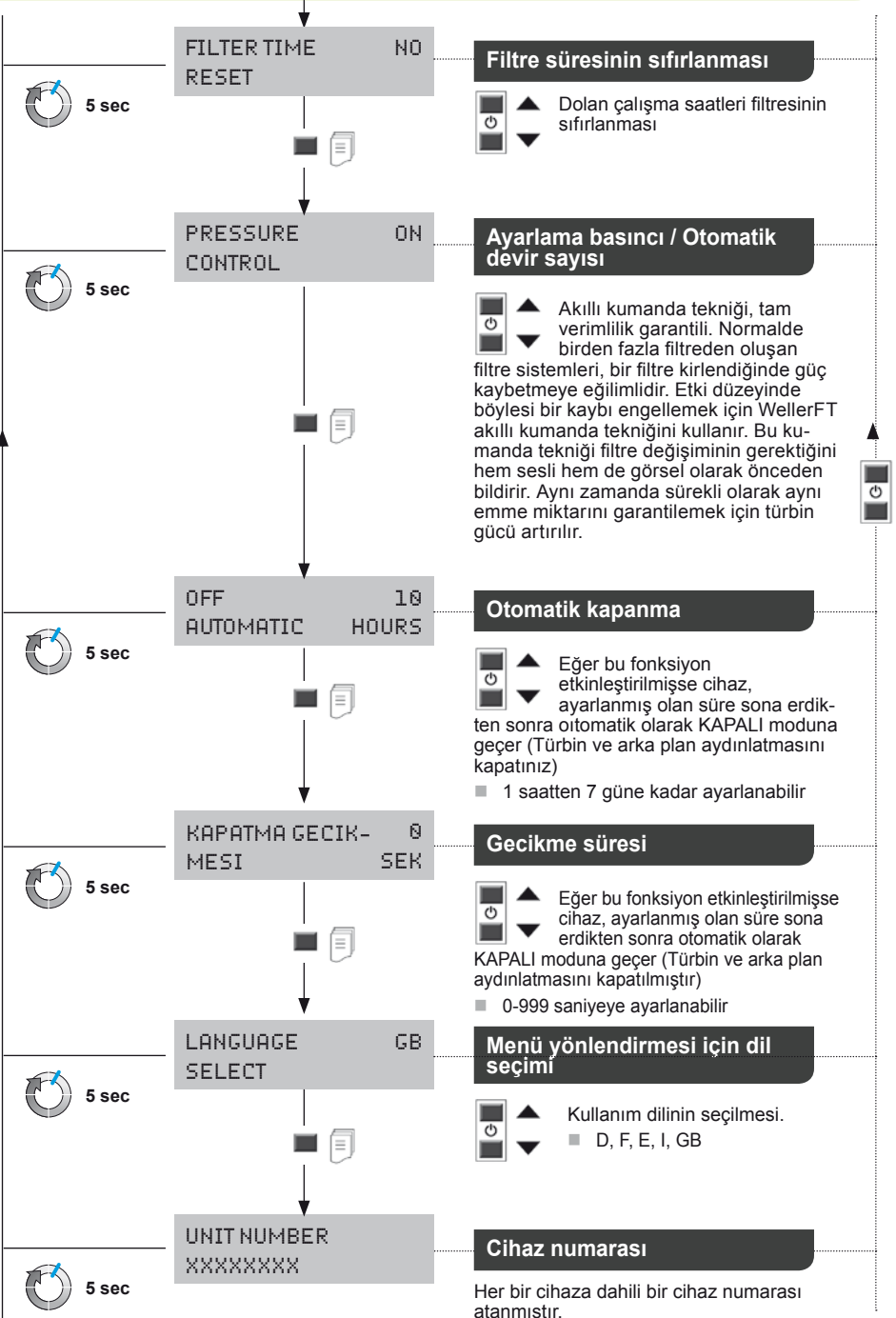
Sabit bir filtre nominal-bekleme süresi/filtre nominalçalışma saatleri belirtimi

- Bir saatten 999 güne kadar ayarlanabilir
- Teslimat kapsamındaki standart ayar 200 gündür
- Bu süreden sonra cihaz ışığı „kırmızı“ olur
Ek olarak akustik bir sinyal duyulur



FILTER TIME NO
RESET

Menü yönlendirmesi



Filtre değişimi

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Sadece orijinal WellerFT ye-
dek parçaları kullanılmalıdır.



Bir basınç farkı ölçümüyle filtrenin kirlenme derecesi algılanır. Filtre göstergesi güncel filtre durumunu gösterir



● Kırmızı = Filtre dolu

● Sarı = Filtre durumu > % 80

● Ye il = Filtre durumu < % 80.%.

Kullanım ömrü dolmuş filtreler için akustik bir sinyal duyulur:

Sinyal tonu - her saatte bir
36 saatten sonra her yarım saatte bir
54 saatten sonra her 10 dakikada bir
72 saatten sonra sürekli.

HEPA fiitresi ve geni bant cam filtre e le tirilmi tir ve böylece kompakt filtre olarak birlikte de i tirilmelidir. Sorunsuz bir filtreleme fonksiyonu sağlamak için kompakt filtrenin yılda bir kez değiştirilmesi gerekir. Partikül fiitresi (torba filtre), kompakt filtrenin ön filtreleme kademesidir ve bu yüzden daha sık değiştirilmelidir. Eğer cihazın yeniden devreye alınmasından sonra kırmızı LED artık yanmıyorsa, torba fiitrenin değiştirilmesi yeterlidir.

Hata mesajları ve hata giderme

Mesaj/Belirti	Olası neden	Yardım önlemleri
■ Emiş gücü yok	■ Boru sistemi sızdırıyor	■ Boru sistemi izole edilmelidir
	■ Filtre kirlenmiş	■ Filtrenin değiştirilmesi
	■ Türbin devri çok düşük	■ Nominal devir sayısı yükseltilmelidir
■ Emiş sesi yüksek	■ Emiş kolundan geçen hava hızı çok yüksek	■ Nominal devir sayısı dürülmelidir (daha az hava miktarı)
■ Cihaz çalışmıyor	■ Termik kapanma	■ Cihazın soğumasını bekleyin. Yaklaşık 3 saat sonra yeniden açın.
■ Filtre göstergesi çalışmıyor	■ Filtre değişiminden sonra vakum hortumu takılmamış	■ Hortum fiitreye doğru takılmamış
■ Asılı parçacık fiitresi çok hızlı kirleniyor	■ Ön filtre kullanılmamış	■ Ön fiitrenin takılması
■ USB ortamı tanınmıyor	■ USB ortamı çok uzun süre takılı kalmış	■ USB ortamı 2 dakikadan uzun süre takılı bırakılmamalıdır. USB ortamı çıkartılmalı ve cihaz kapatılarak tekrar açılmalıdır
■ Cihaz sınırlaması	■ Hatalı USB ortamı (> 100 mA)	■ USB ortamı çıkartılmalıdır!

Technické údaje

Odsávání Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Rozměry D x Š x V	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Hmotnost	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. odsávací výkon se standardním filtrem	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Výkon kompresoru	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. vakuum	2700 PA	3000 PA
Hlučnost ve vzdálenosti 1 m	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofiltr třídy HEPA, stupeň filtrace, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Chemisorpce plynovým filtrem s aktivním uhlím, stupeň filtrace	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektrický výkon	200 W	300 W
Sítové napětí	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktní filtr (Třída / Povrch)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) volitelné: F7 (10 m ²)
Rozhraní RS232	Pomocí rozhraní RS232 lze zařízení obsluhovat, resp. dálkově ovládat v celém rozsahu funkcí.	
Rozhraní USB	Přes USB rozhraní lze provádět aktualizace firmwaru, spustit test efektivity a funkci DataLog. Disková jednotka: USB smí být připojená: maximálně 2 minuty! Poté bude USB modul automaticky odpojen.	
Laserové rozhraní	-	volitelné

Záruka

Nároky kupujícího na odstranění vad zanikají jeden rok od dodávky. To neplatí pro nárok kupujícího na regres dle §§ 478, 479 BGB (německého občanského zákoníku).

Ze záruky ručíme jen tehdy, když jsme záruku na jakost a trvanlivost uvedli písemně a za použití pojmu „Záruka“.

Záruku poskytuje firma Weller.

Záruka zaniká v případě neodborného použití a zásahu ne kvalifikovaných osob.

Technické změny vyhrazeny!

Blíže informace naleznete na stránkách www.WellerFT.com.

Likvidace



Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrné recyklaci.

Se znečištěnými filtry nakládejte jako s nebezpečným odpadem.

Vyměněné části zařízení, filtry a stará zařízení zlikvidujte podle předpisů platných ve Vaší zemi.



Před uvedením zařízení do provozu a práci s ním si přečtěte celý tento návod a přiložené bezpečnostní pokyny.

Uchovejte tento návod tak, aby byl přístupný všem uživatelům.

Děkujeme Vám za důvěrou vyjádřenou koupí tohoto přístroje.

Výroba probíhá na základě velice přísných požadavků na kvalitu, které zajišťují bezvadné fungování přístroje.

Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečném a odborném uvedení přístroje do provozu, jeho obsluze, údržbě a samostatném odstranění jednoduchých poruch.

Bezpečnostní pokyny

Tento přístroj byl vyroben v souladu s aktuálním stavem techniky a uznávanými bezpečnostně-technickými pravidly.

Přesto hrozí nebezpečí úrazu a materiální škody, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny v přiložené bezpečnostní brožůře a výstražná upozornění v tomto návodu.

Třetím osobám přístroj předávejte vždy spolu s návodem k obsluze.

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku.

Přístroj se nesmí používat pro odsávání hořlavých plynů.

Provozovatel zařízení zodpovídá za dodržení zákonných limitů pro nebezpečné látky na pracovišti.

Zařízení LASERLINE je dovoleno uvádět do provozu pouze v technicky bezvadném stavu.

Použití v souladu s určením

Zohledněné směrnice

Přístroj odpovídá prohlášení o shodě s ES předpisy podle základních bezpečnostních požadavků směrnic 2004/108/ES, 2006/95/ES a 2011/65/EU (RoHS).

Odsávání WellerFT je vybaveno výkonnou bezúdržbovou turbínou, a hodí se proto velmi dobře pro dlouhodobé průmyslové využití.

Použití k určenému účelu zahrnuje také, že

- se budete řídit tímto návodem,
- budete dbát na všechny další průvodní podklady,
- budete dbát na národní bezpečnostní předpisy platné v místě použití.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za svévolně provedené změny na zařízení.

Zkouška účinnosti

Podle směrnic německých oborových svazů musí být alespoň jednou za rok zkontrolována funkce a efektivita odsávacího systému (podle TRGS 528 BGETF).

Struktura menu



LASERLINE
VER BL,FW

Zobrazení po zapnutí

- BL = verze bootlader
- FW = verze firmwaru



OFF MODE

OFF MODE

Turbína a podsvícení jsou vypnuté. Pro aktivaci stiskněte současně tlačítka UP/DOWN. Před aktivací/deaktivací stiskněte současně tlačítka UP/DOWN.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standardní provozní režim

Funkce dílčích menu

Pro výběr určitého bodu menu stiskněte tlačítka Menu.

Každým dalším stisknutím vždy označíte další bod menu.

Po pěti sekundách zobrazení automaticky přejde do standardního provozního režimu.



Otáčky (30-100 %) se zadávají pomocí tlačítek UP/DOWN.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Zobrazení času filtru

Zobrazení času filtru uplynulého po posledním „Resetu“. (Provozní hodiny filtru).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Zadání času filtru



Zadání pevné standardní životnosti filtru/standardních provozních hodin filtru

- Možnost nastavení od jedné hodiny do 999 dní
- Standardní nastavení ve stavu při dodání 200 dní
- Po tomto čase přístroj přepne indikaci na „červenou“
Navíc zazní akustický signál

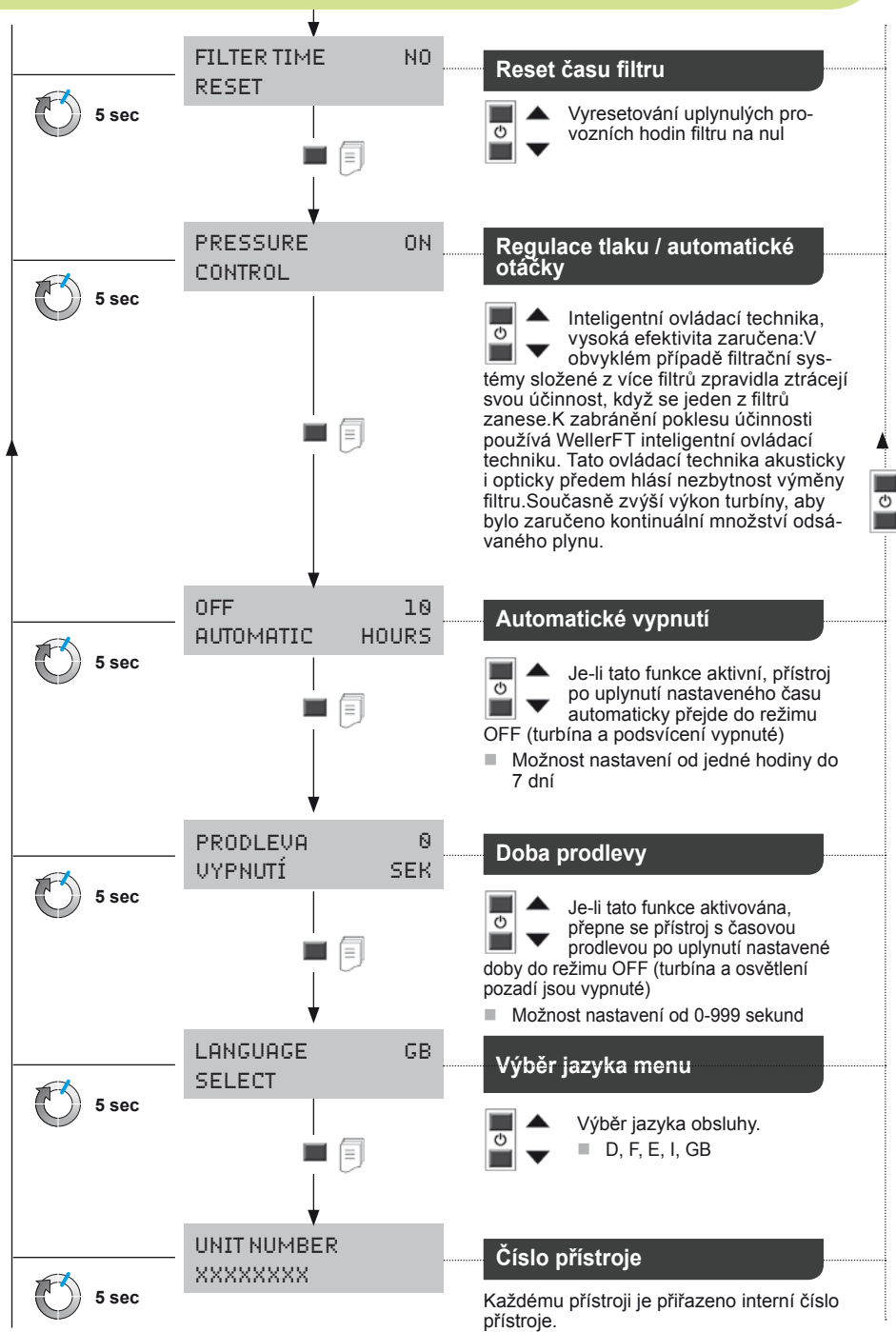


FILTER TIME NO
RESET



CZ

Struktura menu

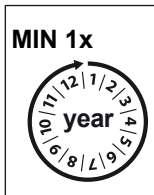


CZ

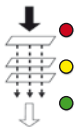
Výměna filtru

Před prací na stroji vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

Používejte pouze originální náhradní díly WellerFT.



Prostřednictvím měření diferenčního tlaku je zjišťován stupeň znečištění filtru. Indikace filtru



Červená = filtr plný

Žlutá = stav filtru > 80%

Zelená = stav filtru < 80%.%

Je-li životnost filtru vyčerpaná, zazní akustický signál:

signální zvuk každou hodinu
po 36 hodinách každou půl hodinu
po 54 hodinách každých 10 min
po 72 hodinách trvale.

HEPA filtr a širokopásmový plynový filtr jsou vzájemně uzpůsobené, a proto je lze vyměnit společně jako kompaktní filtr. Z důvodu zabezpečení bezvadné funkčnosti filtru je nutné jednou ročně kompaktní filtr vyměnit. Filtr jemného prachu (kapsový filtr) je předfiltracího stupně kompaktního filtru, a proto je nutné jej měnit častěji. Výměna kapsového filtru je dostatečná, pokud po opětovném uvedení přístroje do provozu se nerozsvítí červená kontrolka.

Chybová hlášení a odstraňování chyb

Hlášení/symptom	Možná příčina	Opatření k nápravě
<ul style="list-style-type: none"> Nedostatečný odsávací výkon 	<ul style="list-style-type: none"> Netěsnost v potrubním systému 	<ul style="list-style-type: none"> Utěsněte potrubní systém
	<ul style="list-style-type: none"> Znečištěný filtr 	<ul style="list-style-type: none"> Výměna filtru
	<ul style="list-style-type: none"> Nízké otáčky turbíny 	<ul style="list-style-type: none"> Zvyšte nastavení otáček
<ul style="list-style-type: none"> Vysoká hlučnost odsávání 	<ul style="list-style-type: none"> Příliš vysoká rychlost proudění vzduchu odsávacím ramenem 	<ul style="list-style-type: none"> Snižte nastavení otáček (nižší množství vzduchu)
<ul style="list-style-type: none"> Přístroj se nezapíná. 	<ul style="list-style-type: none"> Tepelné vypnutí 	<ul style="list-style-type: none"> Nechejte přístroj vychladnout. Po cca. 3 hodinách jej opět zapněte.
<ul style="list-style-type: none"> Indikace filtru nefunguje 	<ul style="list-style-type: none"> Hadice podtlaku nebyla po výměně filtru připojena 	<ul style="list-style-type: none"> Hadice chybně připojena k filtru
<ul style="list-style-type: none"> HEPA filtr se velmi rychle znečistí 	<ul style="list-style-type: none"> Není vložený žádný filtr 	<ul style="list-style-type: none"> Nasadte předfiltr
<ul style="list-style-type: none"> USB disk není identifikován 	<ul style="list-style-type: none"> USB disk je připojený příliš dlouho 	<ul style="list-style-type: none"> Nechte USB disk připojený max. 2 minuty. Odpojte USB disk a zařízení vypněte a znovu zapněte
<ul style="list-style-type: none"> Reset zařízení 	<ul style="list-style-type: none"> Chybný USB disk (>100 mA) 	<ul style="list-style-type: none"> Vyjměte USB disk!

Dane Techniczne

Odsysanie Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Wymiary dł. x szer. x wys.	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Ciężar	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. moc odsysania ze standardowym filtrem	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Moc kompresora	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
maks. podciśnienie	2700 PA	3000 PA
Poziom emisji dźwięków w odległości 1 m	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofiltr klasy HEPA, stopień filtracji, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Chemisorpcja przez filtr gazowy z węglem aktywnym, stopień filtracji	> 99.96 %	> 99.96 %
	200 W	300 W
Napięcie sieciowe	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Filtr kompaktowy (Klasa / Powierzchnia)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) opcjonalnie: F7 (10 m ²)
Złącze RS232	Za pomocą złącza RS232 urządzenie może być obsługiwane i nadzorowane zdalnie w pełnym zakresie funkcji.	
Złącze USB	Za pomocą złącza USB można przeprowadzać aktualizację oprogramowania, test sprawności oraz funkcję Data Log. Nośnik USB może być dołączony przez maksymalnie 2 minuty! Po tym czasie następuje automatyczne wyłączenie modułu USB.	
Laser Interface	-	opcjonalnie

Gwarancja

Roszczenia nabywcy z tytułu wad produktu wygasają po roku od dostarczenia produktu. Nie dotyczy to roszczeń zwrotnych wg §§ 478 i 479 BGB (kodeksu cywilnego).

Na podstawie wydanej przez nas gwarancji odpowiadamy tylko wówczas, jeśli wydana została przez nas pisemna gwarancja jakości lub trwałości z użyciem pojęcia „Gwarancja”.

Gwarancji udziela firma Weller.

Gwarancja wygasa w przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i po dokonaniu jakichkolwiek modyfikacji przez osoby do tego nie powołane.

Producent zastrzega prawo do wprowadzenia zmian technicznych!

Więcej informacji uzyskają Państwo na stronie www.WellerFT.com.

Utylizacja



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Zanieczyszczone filtry należy traktować jako odpady specjalne.

Wymienione elementy urządzenia, filtry lub zużyte urządzenia należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Na temat Państwa bezpieczeństwa



Należy przeczytać w całości tę instrukcję i załączone wskazówki bezpieczeństwa przed uruchomieniem i rozpoczęciem pracy przy użyciu tego urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać w taki sposób, aby była dostępna dla wszystkich użytkowników.

Dziękujemy za zaufanie okazane nam przy zakupie tego urządzenia. Przy produkcji zastosowano surowe wymogi jakościowe, które gwarantują nienaganne działanie urządzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, pozwalające na bezpieczne i prawidłowe uruchomienie, użytkowanie i konserwację urządzenia oraz usuwanie prostych usterek we własnym zakresie.

Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z aktualnym poziomem wiedzy technicznej i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa.

Mimo tego istnieje niebezpieczeństwo powstania szkód osobowych lub materialnych, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki bezpieczeństwa w załączonej broszurze ze wskazówkami bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia w niniejszej instrukcji.

Urządzenie należy przekazywać osobom trzecim zawsze z instrukcją obsługi.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Nie wolno stosować urządzenia do odsysania łatwopalnych gazów.

Użytkownik urządzenia odpowiada za przestrzeganie ustawowych granicznych wartości stężenia substancji szkodliwych na stanowisku pracy. System LASERLINE wolno eksploatować wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.

Użytkowanie

Uwzględnione dyrektywy

Urządzenie odpowiada deklaracji zgodności WE zgodnie z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa wg norm 2004/108/WE, 2006/95/WE oraz 2011/65/UE (RoHS).

Urządzenie odsysające WellerFT wyposażone jest w wydajną, nie wymagającą konserwacji turbinę i dlatego może być z powodzeniem stosowane do pracy ciągłej w branży przemysłowej.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- będą Państwo przestrzegali niniejszej instrukcji,
- wszelkich wskazówek zawartych w dokumentacji towarzyszącej oraz
- przestrzeganie krajowych przepisów o zapobieganiu wypadkom w miejscu użytkowania urządzenia.

Za zmiany przeprowadzane samowolnie w urządzeniu producent nie ponosi odpowiedzialności.

Kontrola wydajności

W oparciu o wytyczne niemieckich związków zawodowych, przynajmniej raz do roku należy kontrolować prawidłowe działanie i wydajność systemu odsysającego (zgodnie z TRGS 528 BGETF).



LASERLINE
VER BL.FW

Wskazanie po włączeniu

- BL = wersja bootloadera
- FW = wersja oprogramowania



OFF MODE

OFF MODE

Turbina i podświetlenie są wyłączone. W celu włączenia/wyłączenia wcisnąć równocześnie przyciski UP/DOWN.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standardowy tryb pracy

Podmenu funkcji

W celu wyboru punktu menu, nacisnąć przycisk menu.

Każde kolejne naciśnięcie powoduje wybranie kolejnego punktu menu.

Po pięciu sekundach wskazanie przeskakuje automatycznie do standardowego trybu pracy.



Wprowadzanie prędkości obrotowej (30-100%) odbywa się za pomocą przycisków UP/DOWN.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Wskazanie czasu pracy filtra

Wskazanie czasu pracy filtra, jaki upłynął od ostatniego „resetowania”. (Liczba roboczogodzin filtra).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Wprowadzanie zadanego czasu pracy filtra



Wprowadzanie stałego zadanego okresu żywotności filtra/ zad. liczby roboczogodzin filtra

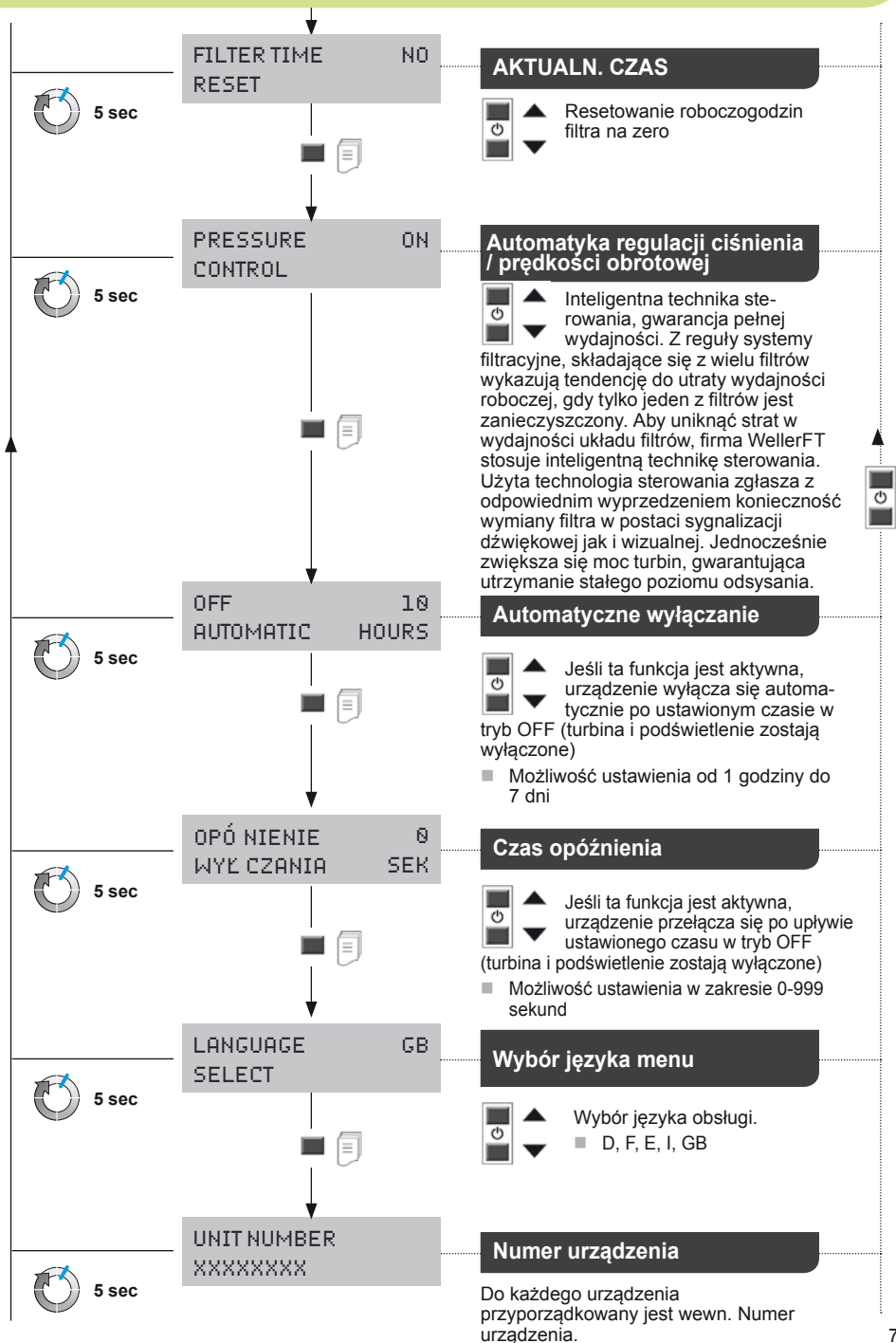
- Możliwość ustawienia od godziny do 999 dni
- Standardowe ustawienie w stanie fabrycznym - 200 dni
- Po tym czasie urządzenie przełącza się na „kolor czerwony” Dodatkowo rozlega się sygnał dźwiękowy



FILTER TIME NO
RESET

PL

Menu



Pielęgnacja i konserwacja urządzenia

Wymiana filtra

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne WellerFT.



W oparciu o pomiar różnicy ciśnienia ustalany jest stopień zanieczyszczenia filtra. Wskaźnik filtra wskazuje aktualny stan filtra.



- Kolor czerwony = całkowite zapelnienie filtra
- Kolor żółty = stan zapelnienia filtra > 80%
- Kolor zielony = stan zapelnienia filtra < 80%.%

Gdy filtr jest zużyty rozlega się sygnał dźwiękowy:

- dźwięk sygnału co godzinę
- po 36 godzinach co pół godziny
- po 54 godzinach co 10 min.
- po 72 godzinach dźwięk ciągly.

Wysokosprawny filtr powietrza i szerokopasmowy pochłaniacz gazów zostały specjalnie do siebie dobrane tak, iż wymieniane są wspólnie jako filtr kompaktowy. Aby zapewnić prawidłowe filtrowanie, należy raz na rok wymieniać filtr kompaktowy. Filtr drobnocząsteczkowy (filtr workowy), stosowany jest jako wstępny stopień filtracji filtra kompaktowego i dlatego należy go częściej wymieniać. Wymiana filtra workowego jest wystarczająca, jeśli po ponownym uruchomieniu urządzenia nie zapala się już czerwona dioda.

Komunikaty o błędach i usuwanie błędów

Komunikat/Oznaka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
■ Brak mocy odsysania	■ Nieszczelny system rur	■ Uszczelnić system rur
	■ Zanieczyszczony filtr	■ wymiana filtra
	■ Zbyt niskie obroty turbiny	■ Zwiększyć nastawę obrotów
■ Wysoka głośność odsysania	■ Prędkość powietrza w ramieniu odsysającym zbyt wysoka	■ Obniżyć nastawę obrotów (mniejsza ilość powietrza)
■ Urządzenie nie uruchamia się	■ Wyłączenie termiczne	■ Poczekać do stygnięcia urządzenia. Po ok. 3 godz. włączyć ponownie.
■ Wskaźnik filtra nie działa	■ Przewód podciśnienia nie został podłączony po wymianie filtra	■ Wążyć przy filtrze nieprawidłowo dołączony
■ Filtr cząstek lotnych zanieczyszcza się zbyt szybko	■ nie zastosowano filtu wstępnego	■ Zastosowanie filtra wstępnego
■ Nośnik USB nie zostaje wykryty	■ Nośnik USB podłączony zbyt długo	■ Pozostawić nośnik USB dołączony przez maks. 2 minuty. Wyjąć nośnik USB, po czym wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie
■ Reset urządzenia	■ nieprawidłowy nośnik USB (>100 mA)	■ Wyjąć nośnik USB!

Műszaki Adatok

Elszívó Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Méretek H x Sz x M	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Tömeg	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. elszívási teljesítmény standard szűrővel	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompresszorteljesítmény	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. vákuum	2700 PA	3000 PA
Zajsztint 1 m távolságban	< 46 dB	< 49 dB
HEPA-osztályú mikroszűrő, leválasztás mértéke, PPS	> 99,95 %	> 99,95 %
Kemiszorpció aktívszén-gázszűrővel, leválasztás mértéke	> 99,96 %	> 99,96 %
Elektromos teljesítmény	200 W	300 W
Hálózati feszültség	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompakt szűrő (Osztály / Felület)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) opcionális: F7 (10 m ²)
RS232-interfész	Az RS232 interfész segítségével távfelügyelet látható el, illetve a berendezés minden funkciója kezelhető.	
USB csatlakozó	Az USB-porton keresztül végezhető el a firmware frissítés, a hatékonyságot mérő teszt és az adatok naplóztatása. Az USB hordozót legfeljebb 2 percre lehet bedugni! Ezután az USB modul automatikusan lekapcsol.	
Lézer interfész	-	opcionális

Garancia

A vevő szavatossági igényei a készülék vevőhöz történt kiszállításától számított egy év után elévülnek. Ez nem vonatkozik a vevő BGB (Német Szövetségi PTK) §§ 478, 479 szerinti viszontkereseti igényére. Az általunk rendelkezésre bocsátott garancia értelmében csak akkor állunk jól, ha a készülék tulajdonságaira és tartósságára vonatkozó garanciát írásba foglaltuk és a „Garancia” fogalma alatt bocsátottuk ki.

A garanciát a Weller vállalja.

A garancia érvényét veszíti szakszerűtlen használat esetén, illetve ha szakképzetlen személyek végeznek rajta módosításokat.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

További információkért kérjük, látogasson el a www.WellerFT.com weboldalra.



Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szeméttel! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

A szennyezett szűrőket veszélyes hulladékként kell kezelni.

A kicserélt készülékalkatrészeket, szűrőt vagy a használt készüléket az Ön országának előírásai szerint ártalmatlanítsa.

Az Ön biztonsága érdekében



Olvassa át alaposan ezt az útmutatót és a mellékelt biztonsági előírásokat a készülék üzembe helyezése és használata előtt.

Úgy őrizze meg ezt az útmutatót, hogy az minden felhasználó számára hozzáférhető legyen.

Köszönjük bizalmát, hogy készülékünket választotta.

A gyártás során a legszigorúbb minőségi követelményeket vettük alapul, melyek a készülék kifogástalan működését biztosítják.

Ez az útmutató a készülék biztos és szakszerű üzembe helyezéséről, használatáról, karbantartásáról és az egyszerű meghibásodások önálló megszüntetéséről tartalmaz fontos információkat.

Biztonsági utasítások

A készülék a technika mai állásának és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült.

Ennek ellenére fennáll a személyi sérülés és az anyagi károk keletkezésének veszélye, ha nem tartja be a kezelési útmutatóban található figyelmeztetéseket, illetve a készülékhez mellékelt biztonsági füzet biztonsági utasításait.

Harmadik személynek a készüléket mindig a használati útmutatóval együtt adja tovább.

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket. Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a hálózati feszültség a típustábla adataival.

A berendezést gyúlékony gázok elszívására használni tilos.

A berendezés üzemeltetője felelős a törvényes károsanyag-kibocsátási határérték betartásáért a munkahelyen

A LASERLINE berendezést csak műszakilag kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni.

Rendeltetészerű használat

Figyelembe vett irányelvek

A berendezés megfelel az EK megfelelési nyilatkozatnak, a 2004/108/EK, 2006/95/EK és 2011/65/EU (RoHS) irányelvek alapvető biztonsági követelményei alapján.

A WellerFT elszívó a vákuum-előállításhoz nagy teljesítményű karbantartásmentes turbinával rendelkezik, így kiválóan alkalmas ipari tartós üzemre.

A készülék rendeltetészerű használata magában foglalja azt is, hogy

- Ön betartja az útmutatóban foglaltakat,
- Ön minden további kísérő dokumentációt figyelembe vesz,
- Ön betartja az alkalmazás helyén érvényes nemzeti balesetvédelmi előírásokat.

A készüléken önhatalmúlag végzett módosításokért a gyártó nem vállal felelősséget.

Hatásossági vizsgálat

A német szakmai szervezetek irányelveinek megfelelően az elszívóberendezés rendeltetészerű működését és hatékonyságát legalább évente egyszer ellenőrizni kell (a TRGS 528 BGETF szerint).

Menükezelés



LASERLINE
VER BL,FW

Kijelző a bekapcsolást követően

- BL = rendszertöltő verzió
- FW = firmware verzió



OFF MODE

OFF MODE

A turbina és a háttérvilágítás leáll. Aktiváláshoz/deaktiváláshoz nyomja meg egyszerre a FEL/LE billentyűket.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Normál üzemmód

Funkciók almen

Egy menüpont kiválasztásához a Menü billentyűt kell működtetni.

Minden további működtetés az éppen következő menüpontot választja ki.

Öt másodperc elteltével a kijelző automatikusan a normál üzemmódba ugrik vissza.



A fordulatszám megadása (30-100%) a FEL/LE billentyűkkel történik.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Szűrőidő kijelzése

A legutóbbi visszaállítás („Reset”) után eltelt szűrőidő. (Szűrő üzemóra.)



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Szűrőidő megadása

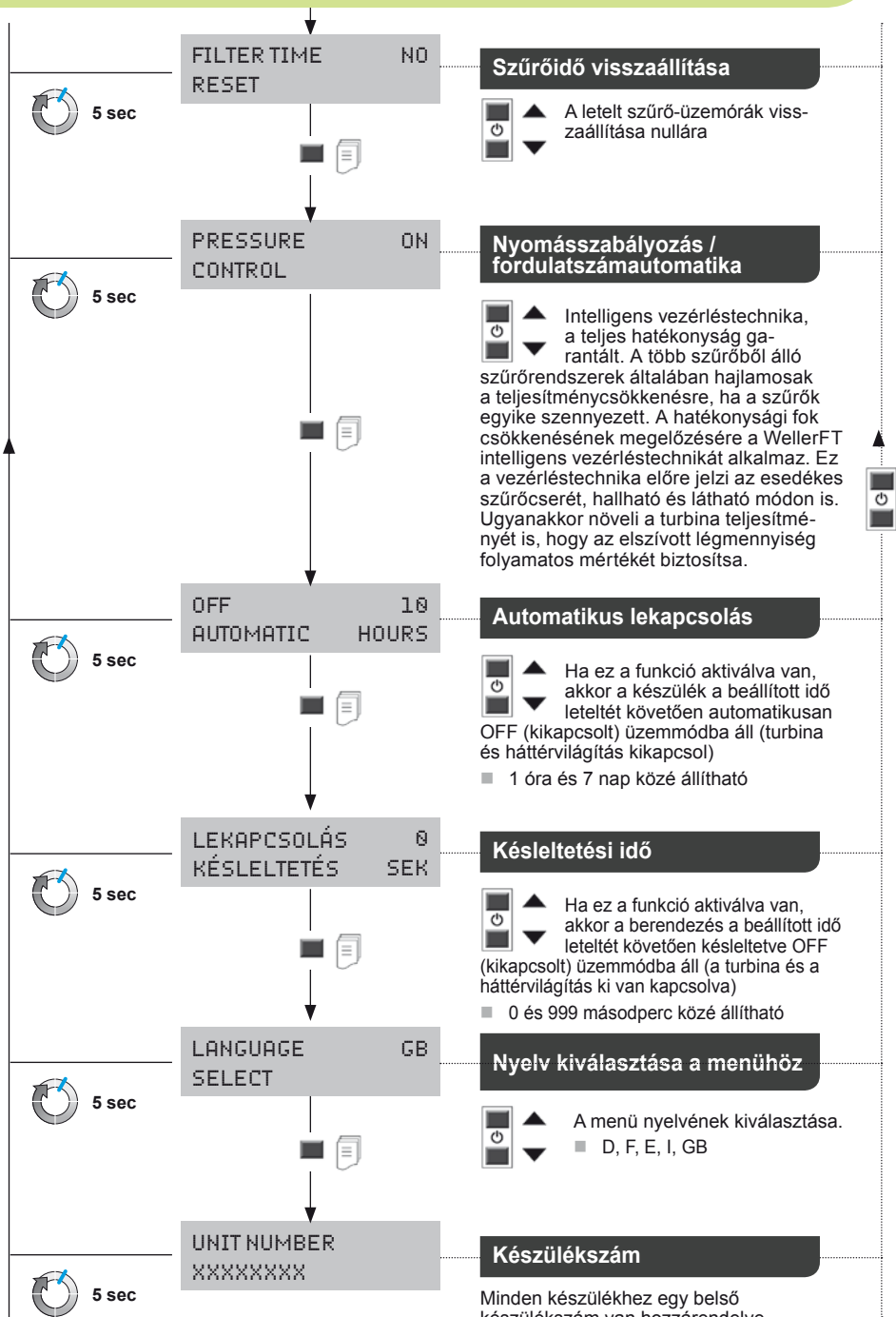


Rögzített, előírt szűrőélettartam/előírt szűrőüzemóra megadása

- Egy óra és 999 nap közö állítható
- Alapbeállítás kiszállítási állapotban 200 nap
- Ennek az időtartamnak a lejáráta után vált a készülék „pirosra”. Ezen kívül hangjelzés is hallható



FILTER TIME NO
RESET

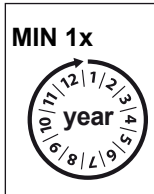


Minden készülékhez egy belső készülékszám van hozzárendelve.

Szűrőcsere

Mielőtt bármilyen munkához kezd a gépen, áramtalanítsa (húzza ki a konnektorból)!

Csak eredeti WellerFT alkatrészeket használjon.



A szűrő szennyezettségének mértékét a nyomáskülönbség mérésével állapítja meg a készülék. A szűrő kijelzője a szűrő aktuális állapotát mutatja.



Piros = szűrő tele

Sárga = szűrőteltettség > 80%

Zöld = szűrőteltettség < 80%.%

Az elhasználódott szűrőt hangjelzés jelzi:

Hangjelzés óránként

36 óra után félóránként

54 óra után 10 percenként

72 óra után megszakítás nélkül.

A lebegő részecskék szűrője és az univerzális gázszűrő egymáshoz van illesztve, így kompakt szűrőként együtt cserélhetők. A kifogástalan szűrőfunkció biztosításához a kompakt szűrőt évente egyszer ki kell cserélni. A finompor-szűrő (zsákos szűrő), a kompakt szűrő előszűrője, és ezért gyakrabban kell cserélni. Elegendő a zsákos szűrőt kicserélni, ha a berendezés ismételt üzembe helyezését követően már nem világít a piros LED.

Hibaüzenetek és hibaelhárítás

Jelzés/tünet	Lehetséges ok	Hibaelhárító intézkedések
■ Nincs elszívási teljesítmény	■ A csőrendszer tömítetlen	■ Tömítse a csőrendszert
	■ A szűrő elszennyeződött	■ Szűrő cseréje
	■ Turbina-fordulatszám túl alacsony	■ Növelje a beállított fordulatszámot
■ Nagy elszívási zaj	■ Túl nagy az elszívókaron átfolyó levegő sebessége	■ Csökkentse a beállított fordulatszámot (kisebb levegőmennyiség)
■ A berendezés nem indul el	■ Termikus kikapcsolás	■ Hagyja a berendezést lehűlni. Kb. 3 óra múlva kapcsolja be ismét.
■ A szűrőkijelző nem működik	■ A szűrőcserét követően nem csatlakoztatták a vákuomtömlőt	■ A tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva a szűrőre
■ A lebegőrészecske-szűrő túl gyorsan szennyeződik el	■ Nincs előszűrő a készülékben	■ Helyezze be az előszűrőt a berendezésbe
■ Az USB hordozót nem ismeri fel	■ Az USB hordozó túl sokáig van bedugva	■ Az USB hordozót legfeljebb 2 percre hagyja bedugva. Vegye ki az USB hordozót és kapcsolja ki, majd be a készüléket
■ A berendezés visszaállítása	■ Nem jó USB adathordozó (>100 mA)	■ Vegye ki az USB hordozót!

Technické údaje

Odsávanie Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Rozmery D x Š x V	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Hmotnosť	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Max. výkon odsávania so štandardným filtrom	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Výkon kompresora	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Max. vákuum	2700 PA	3000 PA
Hladina hluku vo vzdialenosti 1 m	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofilter triedy HEPA, stupeň odľučovania, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Chemisorpcia prostredníctvom plynového filtra s aktívnym uhlím, stupeň odľučovania	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektr. výkon	200 W	300 W
Sieťové napätie	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktný filter (Trieda / Povrch)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) voľiteľne: F7 (10 m ²)
Rozhranie RS232	Pomocou rozhrania RS232 sa dá zariadenie obsluhovať, resp. diaľkovo ovládať v celom funkčnom rozsahu.	
Rozhranie USB	Prostredníctvom rozhrania USB sa dajú vykonávať aktualizácie firmwaru, realizovať test efektívnosti a funkcia DataLog. Jednotka USB smie byť zasunutá maximálne 2 minúty! Potom sa USB modul automaticky odpojí.	
Laser Interface	-	voľiteľne

Záruka

Nároky kupujúceho na odstránenie chýb tovaru sú premlčané jeden rok po jeho dodaní kupujúcemu. Neplatí to pre regresné nároky kupujúceho v zmysle §§ 478, 479 BGB (nemecký občiansky zákonník). Nami poskytovanú záruku poskytujeme iba v prípade, ak sme záruku spoľahlivosti alebo trvanlivosti písomne vystavili a označili pojmom „Záruka“.

Záruku preberá Weller.

Záruka prepadá pri neodbornom používaní a ak boli vykonané zásahy nekalifikovanými osobami.

Technické zmeny vyhradené!

Informujte sa prosím na internetovej stránke www.WellerFT.com.



Likvidácia

Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2002/96/ES o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.

So znečistenými filtermi je potrebné zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom.

Vymenené časti filtra, samotný filter alebo staré zariadenie likvidujte v súlade s predpismi vašej krajiny.

Pre vašu bezpečnosť



Pred uvedením do činnosti a pred prácou s prístrojom si preštudujte dôkladne tento návod a priložené bezpečnostné pokyny.

Tento návod uschovajte tak, aby bol prístupný pre všetkých používateľov.

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou tohto prístroja.

Pri výrobe boli dodržané najprísnejšie požiadavky na kvalitu, ktoré zaručujú dokonalú funkciu prístroja.

Tento návod obsahuje dôležité informácie, aby ste mohli prístroj bezpečne a odborne uviesť do činnosti a aby ste sami vedeli odstrániť jednoduché poruchy.

Bezpečnostné pokyny

Prístroj bol vyrobený zodpovedajúc dnešnému stavu techniky a uznávaným bezpečnostno-technickým pravidlám.

Napriek tomu hrozí nebezpečenstvo vzniku poranenia a vecných škôd, ak nebudete dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v priloženej bezpečnostnej brožúre, ako aj upozornenia uvedené v tomto návode.

Prístroj poskytujte tretím osobám vždy spolu s týmto návodom na použitie.

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce. Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.

Zariadenie sa nesmie používať na odsávanie horľavých plynov.

Prevádzkovateľ zariadenia je zodpovedný za dodržiavanie zákonných limitných hodnôt kvality ovzdušia na pracovisku.

LASERLINE sa smie uviesť do prevádzky len v technicky dokonalom stave.

Používanie v súlade s určeným účelom použitia

Použitie smernice

Zariadenie zodpovedá vyhláseniu o zhode ES podľa základných bezpečnostných požiadaviek smerníc 2004/108/ES, 2006/95/ES a 2011/65/EÚ (RoHS).

Odsávanie WellerFT je vybavené výkonnou, bezúdržbovou turbínou a preto najlepšie vhodné na trvalú prevádzku v priemysle.

Použitie zodpovedajúce danému účelu zahŕňa aj to, že

- budete dodržiavať tento návod,
- budete rešpektovať všetky súvisiace dokumenty,
- na pracovisku budete dodržiavať národné predpisy o ochrane zdravia a prevencii úrazov.

Výrobca nepreberá záruku za svojvoľne vykonané zmeny na zariadení.

Skúška účinnosti

Podľa smerníc nemeckých profesných zväzov sa musí minimálne jedenkrát ročne kontrolovať riadna funkcia a účinnosť systému odsávania (podľa TRGS 528 BGETF).

Navigácia v menu



LASERLINE
VER BL.FW

Zobrazenie po zapnutí

- BL = verzia bootloader
- FW = verzia firmware



OFF MODE

OFF MODE

Turbína a podsvietenie sú vypnuté.
Na aktiváciu/deaktiváciu súčasne
stlačte tlačidlá UP/DOWN.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Štandardný prevádzkový režim

Funkcie submenu

Pre výber určitého bodu menu stlačte tlačidlo Menu.

Každým ďalším stlačením sa zvoľí ďalší bod menu.

Po piatich sekundách sa zobrazenie vráti automaticky do štandardného prevádzkového režimu.



Zadanie otáčok (30-100%) sa realizuje prostredníctvom tlačidiel UP/DOWN.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Zobrazenie filtračnej doby

Zobrazenie doby, ktorá uplynula od posledného „vynulovania“ filtra. (prevádzkovej hodiny filtra).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

filtračnej doby



Zadanie pevnej požadovanej hodnoty životnosti filtra/ požadovaných prevádzkových hodín filtra

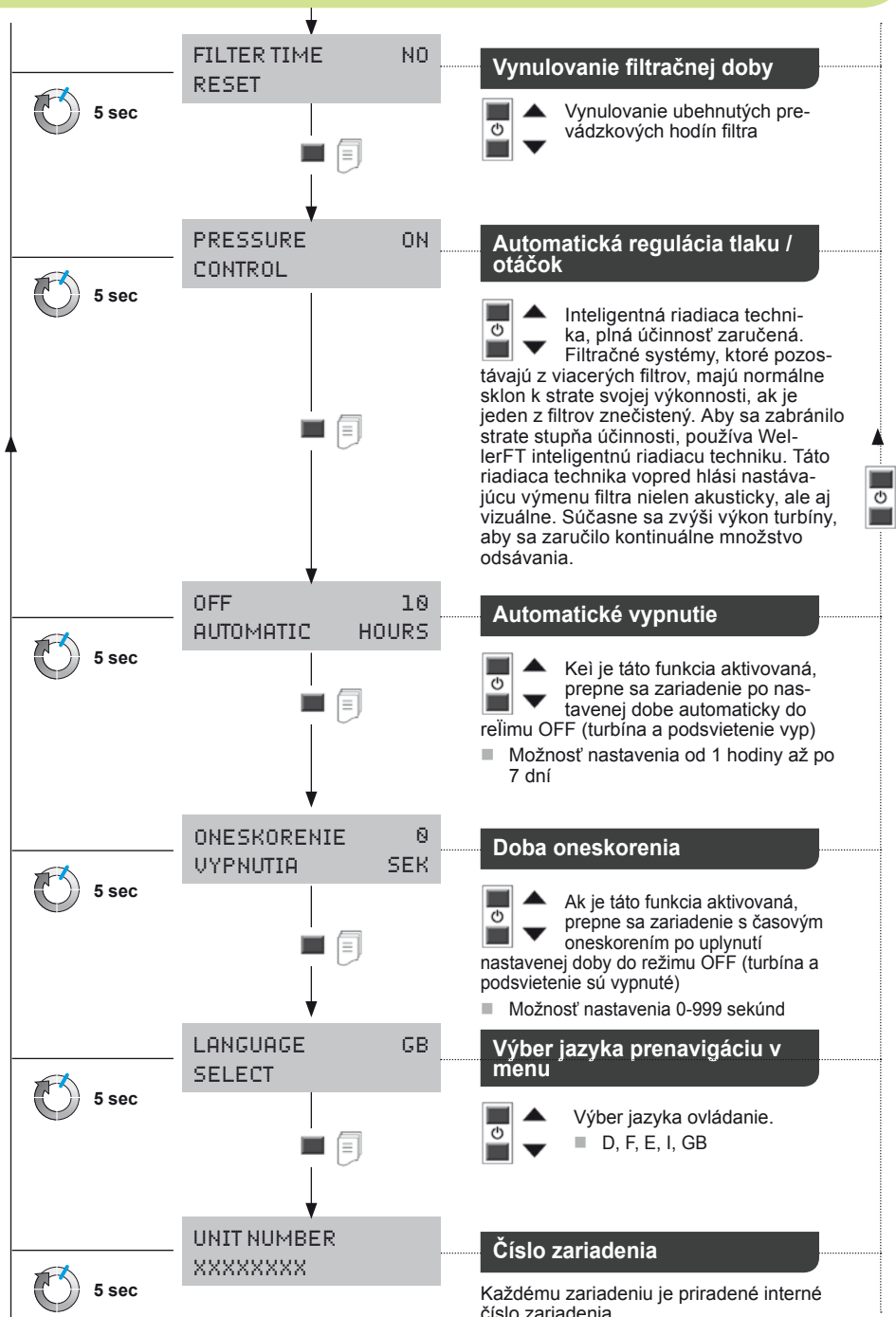
- Nastaviteľné od jednej hodiny do 999 dní
- Štandardné nastavenie v dodacom stave 200 dní
- Po uplynutí tejto doby sa zariadenie prepne na „červenú“
Okrem toho sa ozve akustický signál



FILTER TIME NO
RESET

SK

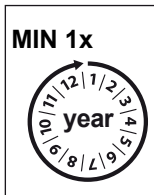
Navigácia v menu



Výmena filtra

Pred každou prácou na stroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

Používajte len originálne náhradné diely firmy WellerFT.



Prostredníctvom merača diferenčného tlaku sa registruje stupeň znečistenia filtra. Zobrazenie filtra indikuje aktuálny stav filtra



Červená = filter zanesený

Žltá = stav filtra > 80%

Zelená = stav filtra < 80%.%

Pri opotrebovanom filtri sa ozve akustický signál:

akustický signál každú hodinu
po 36 hodinách každú polhodinu
po 54 hodinách každých 10 min.
po 72 hodinách nepretržite.

Filter na suspendované látky a širokopásmový plynový filter sú navzájom zosúladené, takže sa vymieňajú spolu ako kompaktný filter. Pre zaručenie bezchybnej funkcie filtra sa musí tento kompaktný filter meniť jeden krát ročne. Jemný filter (vreckový filter) je predradeným filtračným stupňom kompaktného filtra a vymieňa sa preto častejšie. Výmena vreckového filtra je dostatočná, ak sa po opätovnom uvedení zariadenia do prevádzky nezsvieti červená LED.

Chybové hlásenia a odstraňovanie chýb

Hlásenie/symptóm	Možná príčina	Odstránenie
■ Chýbajúci odsávací výkon	■ Potrubný systém netesný	■ Utesnite potrubný systém
	■ Filter znečistený	■ Výmena filtra
	■ Počet otáčok turbíny príliš nízky	■ Zvýšte požadovaný počet otáčok
■ Vysoká hlučnosť pri odsávaní	■ Rýchlosť prúdenia vzduchu cez odsávacie rameno príliš vysoká	■ Znížte požadovaný počet otáčok (menšie množstvo vzduchu)
■ Zariadenie sa nerozbehne	■ Tepelné vypnutie	■ Zariadenie nechajte vychladnúť. Po cca 3 hodinách ho opäť vypnite.
■ Zobrazenie filtrácie nefunguje	■ Podtlaková hadica nebola po výmene filtra nasunutá	■ Hadica na filter nie je správne nasunutá
■ Filter na suspendované látky sa príliš rýchlo znečistí	■ nie je použitý žiadny predfilter	■ Nasadenie predradeného filtra
■ Jednotka USB nie je rozpoznaná	■ Jednotka USB zasunutá príliš dlho	■ Jednotku USB nechajte zasunutú max. 2 minúty. Jednotku USB odpojte a zariadenie vypnite a opäť zapnite
■ Vynulovanie zariadenia	■ nesprávna jednotka USB (>100 mA)	■ Odpojte jednotku USB!

Tehnični Podatki

Odsesavanje Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Mere D x Š x V	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Teža pribl.	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. zmogljivost odsesavanja s standardnim filtrom	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Moč kompresorja	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Maks. podtlak	2700 PA	3000 PA
Raven hrupa na razdalji 1 m	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofilter razreda HEPA, stopnja izločanja, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Kemisorpcija s plinskim filtrom z aktivnim ogljem, stopnja izločanja	> 99.96 %	> 99.96 %
Moč	200 W	300 W
Omrežna napetost	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktni filter (Razred / Površina)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) opcijsko: F7 (10 m ²)
Vmesnik RS232	Z vmesnikom RS232 je mogoče napravo upravljati oz. nadzorovati na daljavo s polnim obsegom funkcij.	
Vmesnik USB	Prek USB-vmesnika je mogoče posodobiti strojno programsko opremo ter opraviti preizkus učinkovitosti in funkcijo beleženja podatkov. USB-medij je lahko priključen največ 2 minuti! Nato se USBmodul samodejno izključi.	
Laserski vmesnik	-	opcijsko

Garancija

Zahtevki kupca zaradi napak, zastarajo v enem letu od dobave. To ne velja za regresne zahtevke kupca po §§ 478, 479 BGB.

V garanciji, ki smo jo izdali mi, jamčimo le, če smo pisno izdali garancijo za kakovost ali trajnost ob uporabo pojma „Garancija“.

Garancijo prevzema Weller.

Garancija ne velja v primeru nestrokovne uporabe in kadar v napravo posegajo ne kvalificirane osebe.

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Podrobnejše informacije najdete na spletni strani www.WellerFT.com.

Odstranjevanje



Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/EC o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

Z umazanimi filtri morate ravnate kot z nevarnimi odpadki.

Zamenjane dele naprave, filtre in stare naprave odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.



Pred zagonom naprave in preden začnete z delom v celoti preberite ta navodila in priložena varnostna navodila.

Navodila shranite tako, da bodo dostopna vsem uporabnikom.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom te naprave.

Med izdelavo so bili uporabljeni najzahtevnejši standardi kakovosti, ki zagotavljajo brezhibno delovanje naprave.

V teh navodilih so podane pomembne informacije za varen in pravilen zagon naprave, upravljanje in vzdrževanje ter popravilo manjših motenj na napravi.

Varnostna navodila

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšimi tehničnimi standardi in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili.

Kljub temu obstaja nevarnost poškodb oseb ali predmetov, če ne upoštevate varnostnih navodilih iz priloženega zvezka ter varnostnih opozoril v teh navodilih.

Napravo vedno predajte tretjim osebam skupaj z navodili za uporabo.

Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanj, v kolikor so nadzorovani ali so bili glede varne uporabe naprave poučeni in so razumeli iz tega izhajajoče nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Preverite, ali omrežna napetost ustreza podatkom na ploščici s podatki.

Naprave ni dovoljeno uporabljati za odsesavanje gorljivih plinov.

Uporabnik naprave je odgovoren za upoštevanje zakonsko predpisanih mejnih vrednosti škodljivih snovi na delovnem mestu.

Napravo LASERLINE je dovoljeno uporabljati samo v tehnično brezhibnem stanju.

Uporaba v skladu s predpisi

Upoštewane smernice

Naprava ustreza ES izjavi o skladnosti v skladu s temeljnimi varnostnimi zahtevami direktiv 2004/108/ES, 2006/95/ES in 2011/65/EU.

Naprava za odsesavanje WellerFT je opremljena z zmogljivo turbino, ki ne potrebuje vzdrževanja in je zato primerna za trajno industrijsko uporabo.

Namenska uporaba vključuje tudi, da

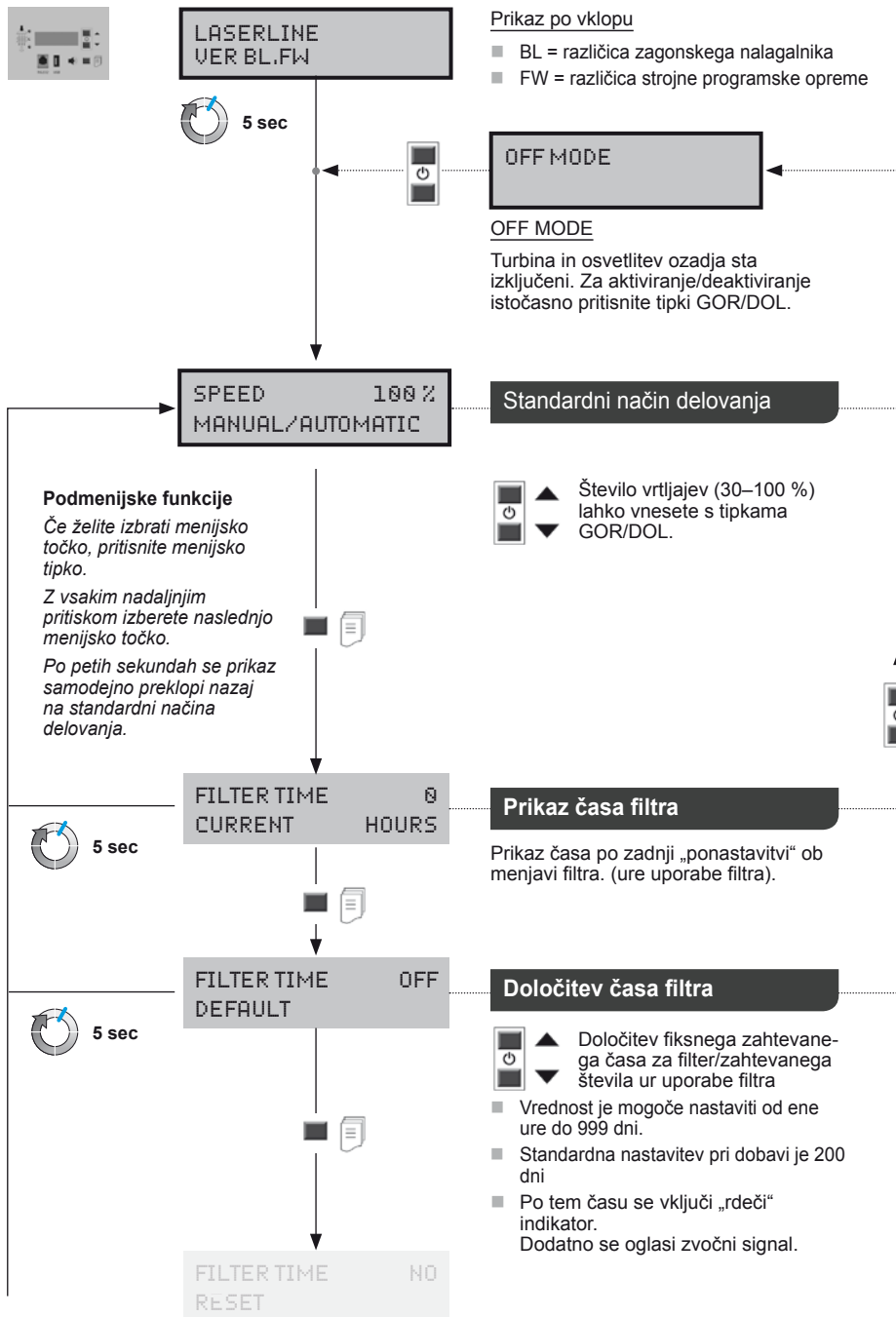
- upoštevate za navodila,
- upoštevate vse ostale spremljevalne dokumente,
- da na kraju uporabe upoštevate nacionalne predpise za preprečevanje nesreč.

Za samovoljno opravljene spremembe naprave izdelovalec ne prevzema nobenega jamstva.

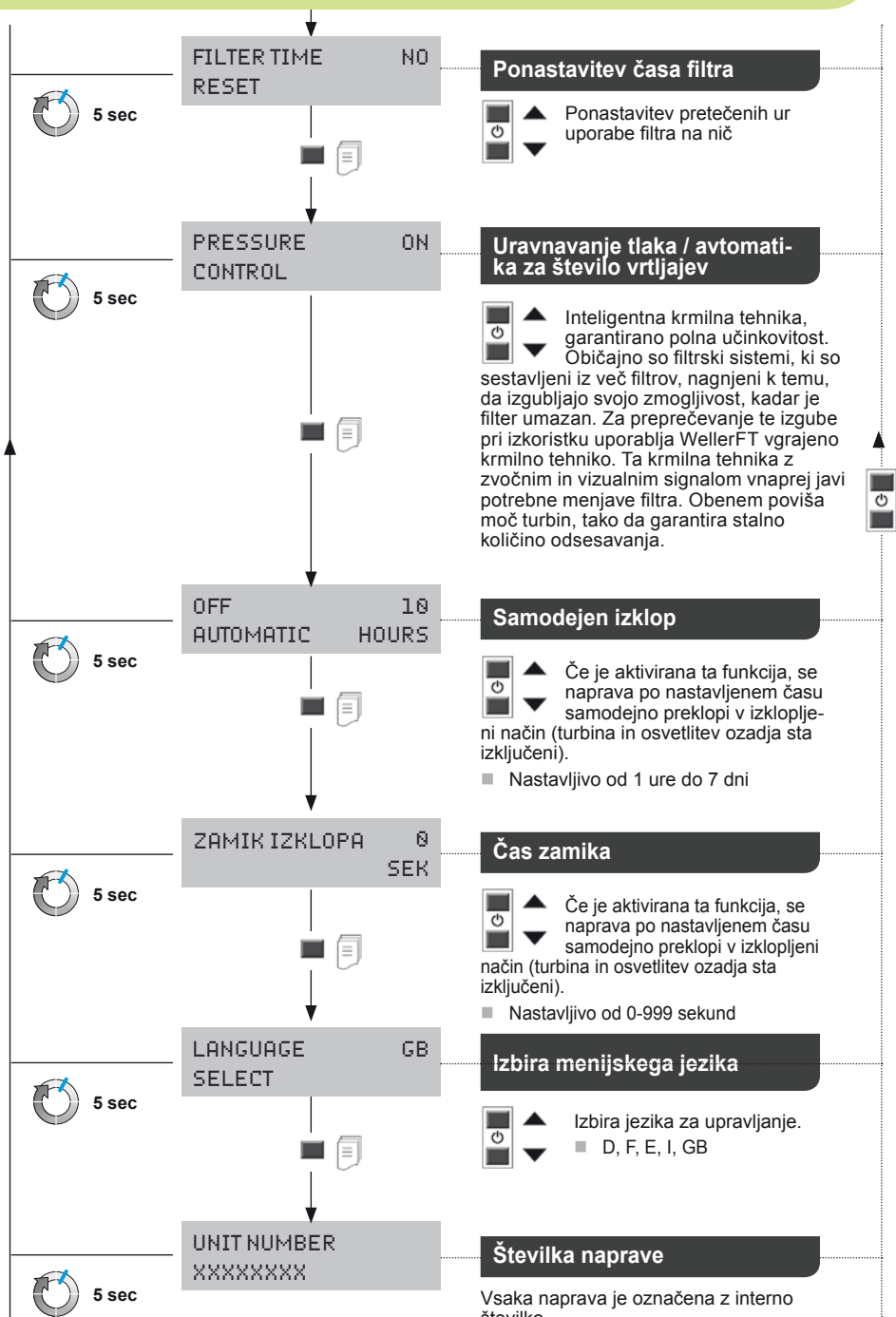
Preverjanje učinkovitosti

V skladu z direktivami nemških poklicnih združenj je treba sistem za odsesavanje vsaj enkrat letno preveriti, ali njegovo delovanje in učinkovitost še ustrežata namenski uporabi (v skladu s TRGS 528 BGETF).

Menijska struktura



Menijska struktura



TS

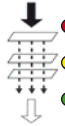
Menjava filtra

Pred vsemi deli na napravi izvlecite vtičač iz vtičnice.

Uporabljajte samo originalne rezervne dele WellerFT.



Naprava z merjenjem diferenčnega tlaka zaznava stopnjo umazanosti filtra. Indikator za filter prikazuje stanje filtra.



- Rdeč = filter je poln
- Rumen = stanje filtra > 80 %
- Zelen = stanje filtra < 80 %.

Ko filter ni več primeren za uporabo, se oglasi zvočni signal:

Zvočni signal vsako uro,
po 36 urah na pol ure,
po 54 urah na 10 minut,
po 72 neprekinjen zvočni signal.

Filter za primesi in širokopasovni plinski filter sta prilagojena drug drugemu, tako da ju je mogoče zamenjati kot kompaktni filter. Za zagotavljanje brezhibnega delovanja filtriranja je treba kompaktni filter zamenjati vsaj enkrat letno. Filter za fin prah (žepasti filter) je predfiltrska stopnja kompaktnega filtra in ga je zato treba menjati pogosteje. Zamenjava žepastega filtra zadostuje, če se po ponovnem vklopu naprave rdeča LED-dioda ne prižge več.

Sporočila o napakah in odpravljanje napak

Sporočilo/Simptom	Možen vzrok	Ukrepi za pomoč
■ Slaba moč odsesavanja	■ Netesen cevni sistem	■ Zatesnitev cevnega sistema
	■ Umazan filter	■ Menjava filtra
	■ Prenizko število vrtljajev turbine	■ Povečajte število vrtljajev
■ Hrupno vsesavanje	■ Prevelika hitrost zraka skozi sesalno roko	■ Znižajte število vrtljajev (manjši pretok zraka)
■ Naprava ne deluje	■ Termični izklop	■ Počakajte, da se naprava ohladi. Čez približno 3 ure ponovno prižgite.
■ Indikator za filter ne deluje	■ Podtlačna cev po menjavi filtra ni bila nataknjena	■ Cev na filtru ni pravilno nameščena
■ Preveč umazan filter lebdečih delcev	■ Prefilter ni vstavljen	■ Vstavite prefilter
■ USB-medij ni bil prepoznan	■ USB-medij je predolgo priključen	■ USB-medij naj bo priključen maks. 2 minuti. Odstranite USB-medij ter izključite in ponovno vključite napravo
■ Resetiranje naprave	■ Napačen USB-medij (>100 mA)	■ Odstranite USB-medij!

Tehnilised Andmed

Imur Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Mõõtmed P x L x K	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Kaal	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maksimaalne imemisjõudlus standardfiltriga	160 m³/h (95 CFM)	400 m³/h (235 CFM)
Kompressori jõudlus	230 m³/h (135 CFM)	645 m³/h (380 CFM)
Max vaakum	2700 PA	3000 PA
Müratase 1 m kaugusel	< 46 dB	< 49 dB
HEPA-mikrofilter, filtreerimistõhusus, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Kemosorptsioon aktiivsõe-gaasfiltriga, filtreerimistõhusus	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektrivõimsus	200 W	300 W
Võrgupinge	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktfilter (Klass / Pind)	F7 (0,45 m²)	F7 (2,0 m²) valikvarustus: F7 (10 m²)
RS232-liides	RS232-liidese kaudu saab seadet täies talitlusmahus käsitseda või kaugjälgimist rakendada.	
USB-liides	USB-liidese kaudu saab värskendada operatsioonisüsteemi, teha tõhusustesti ja rakendada andmelogi funktsiooni. USB-meedium võib olla sisse asetatud maksimaalselt kaheks minutiks! Seejärel lülitatakse USB-moodul automaatselt välja.	
Laser Interface	-	valikvarustus

Garantii

Ostja pretensioonid puuduste kohta aeguvad ühe aasta jooksul kauba tarnimisest. See ei kehti ostja nõuetele vastavalt §§ 478, 479 BGB.

Meie antud garantii osas vastutame me ainult siis, kui oleme andnud kirjalikus vormis omaduste ja säilivuse garantii ning garantii on antud, kasutades mõistet „Garantii“.

Garantii eest vastutab Weller.

Garantii kaotab kehtivuse mittesihetstarbelise kasutuse korral ja juhul, kui kvalifitseerimata isikud teevad seadme juures muudatusi.

Tootjapoolsed tehnilised muudatused on võimalikud!

Lisainfot leiata veebilehel www.WellerFT.com.

Jäätmekäitlus



Ärge käidelize kasutuskõlmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ning keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Mustunud filtreid tuleb käidelda eripruugina.

Käidelize vahetatud seadmeosad, filtrid või vanad seadmed jäätmetena vastavalt Teie riigi kehtivatele eeskirjadele.

Teie ohutuse huvides



Lugege see kasutusjuhend ja juuresolevad

ohutusjuhised enne seadme kasutuselevõttu ja sellega töötamist hoolikalt läbi.

Säilitage seda kasutusjuhendit kohas, kus kõik kasutajad sellele ligi pääsevad.

Täname teid selle seadme ostmisega üles näidatud usalduse eest. Tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedinõudeid, mis tagavad seadme tõrgeteta töö.

See kasutusjuhend sisaldab tähtsat teavet, kuidas seadet ohutult ja korrektselt kasutusele võtta, kasutada, hooldada ning lihtsamaid rikkeid ise kõrvaldada.

Ohutusjuhised

Seade on toodetud vastavalt tänapäeva tehnoloogia tasemele ja vastab kehtivatele ohutuseeskirjadele.

Kui Te ei järgi lisatud ohutusvihikus olevaid juhiseid ning juhendis sisalduvaid hoiatusmärkusi, võib tekkida inimeste ja esemete vigastamise oht.

Andke seade kolmandatele isikutele edasi alati koos kasutusjuhendiga.

Seadet tohivad kasutada alla 8-aastased lapsed või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja / või puudulike teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on seadme kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

Kontrollige, kas võrgupinge vastab tüübisildil nõutavale.

Seadet ei tohi kasutada süttivate gaaside imemiseks.

Seadme kasutaja vastutab töökohal tekkivate heitgaaside emissiooni jäämise eest seadusega ette nähtud piiridesse.

LASERLINEi tohib kasutada vaid tehniliselt laitmatu seisukorras.

Kasutusotstarbele vastav käitamine

Arvestatud direktiivid

Seade vastab EÜ vastavusdeklaratsioonide direktiivide 2004/108/EÜ, 2006/95/EÜ ja 2011/65/EL (RoHS) põhilistele ohutusnõuetele.

Imur WellerFT on varustatud võimsa, hooldust mitte vajava turbiiniga ja sobib seega hästi tööstuslikuks pidevkäitamiseks.

Sihtotstarbelise kasutuse alla kuulub ka:

- Te järgite seda juhendit ja
 - kõiki teisi kaasnevaid dokumente,
 - peate kinni kõigist riiklikest eeskirjadest õnnetuste ennetamiseks
- Omavoliliste seadme juures tehtud muudatuste eest valmistajatehas endale vastutust ei võta.

Efektivsuse kontroll

Vastavalt Saksa kutseorganisatsioonide direktiividele tuleb imisüsteemi nõuetekohast talitlust ja tõhusust kontrollida vähemalt kord aastas (TRGS 528 BGETF järgi).

Menüü juhtimine



LASERLINE
VER BL.FW



Näit pärast sisselülitamist

- BL = alglaadimisversioon
- FW = operatsioonisüsteemi versioon



OFF MODE

OFF MODE

Turbiin ja taustavalgustus on välja lülitatud. Aktiveerimiseks ja deaktiviseerimiseks tuleb vajutada korraga UP/DOWN nuppe.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standardne töörežiim

Funktsioonide alamenuü

Menüüpunkti valimiseks tuleb vajutada menüüklahvi.

Iga uus vajutus valib järgmise menüüpunkti.

Viie sekundi pärast hüppab näit automaatselt tagasi standardsele töörežiimile.



Pöörlemiskiirus (30-100%) sisestatakse UP/DOWN klahvidega.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Filtri tööaja näit

Viimasest „Resetist“ möödunud filtri tööaeg. (Filtri töötunnid).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Filtri etteantud tööaeg



Filtri nimipüsivusaja ja filtri nimitõotundide etteandmine

■ Seatav 1 tunnist kuni 999 päevani

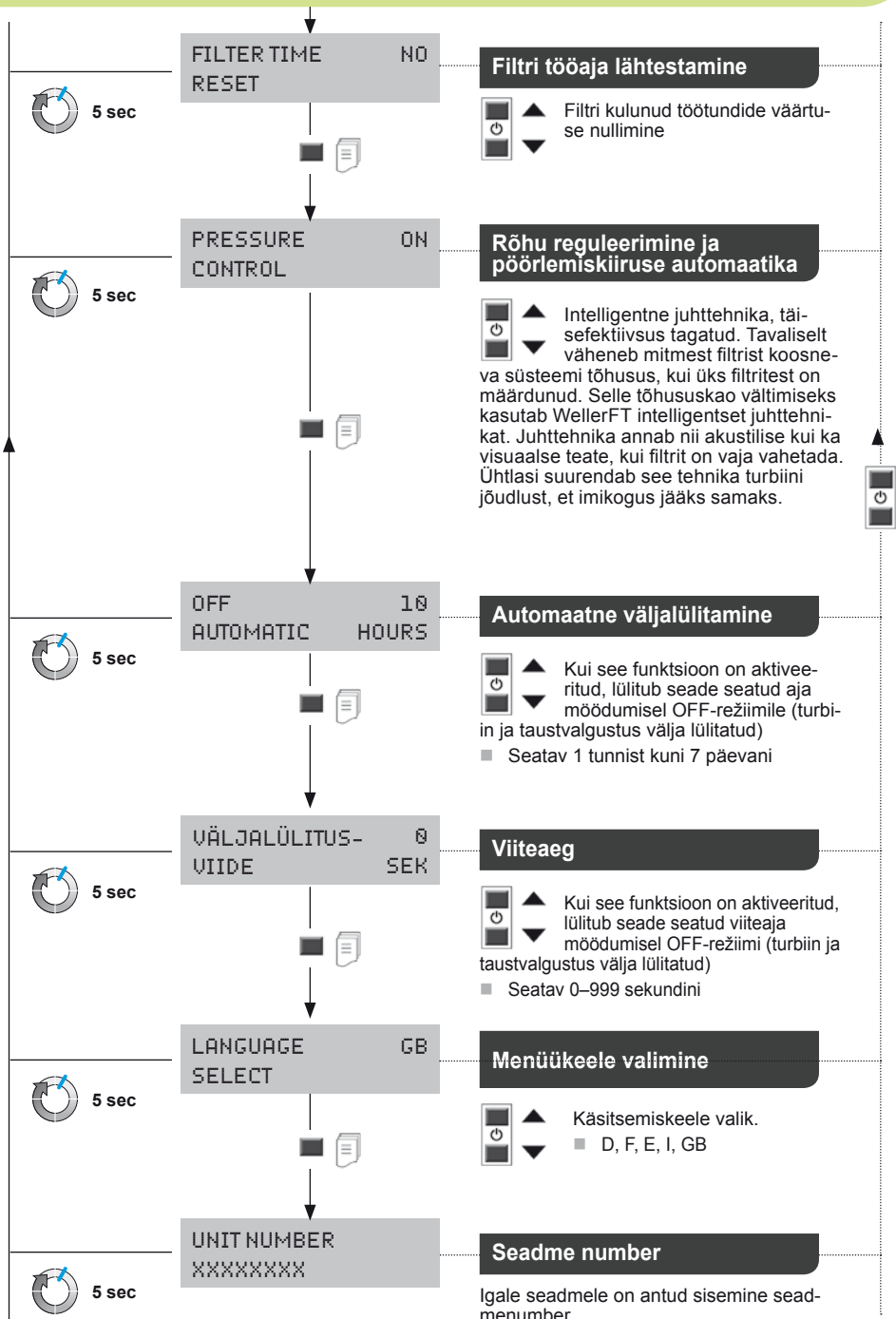
- Standardseaded kehtivad tarneolekus 200 päeva

- Selle aja möödudes lülitub seade „punasele“ Lisaks kõlab helisignaal



FILTER TIME NO
RESET

Menüü juhtimine

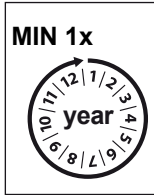


Hooldamine ja teenindamine

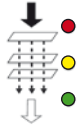
Filtri vahetamine

Enne kõiki töid seadme kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kasutage ainult WellerFTi originaalvaruosi.



Filtri mustumisaste määratakse rõhkude vahe mõõtmisega. Filtri näidik näitab filtri hetkeseisundit



● punane = filter on täis

● kollane = filtri täitumisaste > 80%

● roheline = filtri täitumisaste < 80%.

Kasutatud filtri puhul kõlab helisignaali:

iga tunni järel

36 tunni möödudes iga poole tunni järel

54 tunni möödudes iga 10 min järel

72 tunni möödudes pidevalt

Hõljumifilter ja lairiba-gaasifilter on omavahel ühendatud ja vahetatakse koos kompaktiltrina. Filtri tõrgeteta töö tagamiseks tuleb kompaktilter kord aastas välja vahetada. Peentolmufilter (kottfilter) on kompaktiltri eelaste ja seda tuleb seetõttu vahetada sagedamini. Kottfiltri vahetamisest piisab, kui seadme uuesti töölepanekul punane LED enam ei sütti.

Veateated ja vigade kõrvaldamine

Teade/Sümptom	Võimalik põhjus	Abimeetmed
■ Äratõmme puudub	■ Torusüsteem on ebatihed	■ Tihendage torustik
	■ Filter on mustunud	■ Filtri vahetamine
	■ Turbiini pöörlemiskiirus on liiga väike	■ Suurendage soovitatavat pöörlemiskiirust
■ Mõra äratõmbel on suur	■ Õhu kiirus äratõmbehaaras on liiga suur	■ Vähendage soovitatavat pöörlemiskiirust (vähendada õhuhulka)
■ Seade ei käivitu	■ Termiliselt välja lülitunud	■ Laske seadmel jahtuda. Lülitage seade u 3 tunni pärast uuesti sisse.
■ Filtri indikaator ei tööta	■ Pärast filtri vahetamist ei ole alarõhuvoolikut uuesti kohale ühendatud	■ Voolik ei ole õigesti filtri külge kinnitatud
■ Hõljuvate osakeste filter mustub liiga kiiresti	■ Eelfilter pole paigaldatud	■ Paigaldage eelfilter
■ USB-meediumi ei tuvastata	■ USB-meedium võib olla sisse asetatud max 2 minutit	■ Hoidke USB-meediumi sisseasetatult max 2 minutit. Eemaldage USB-meedium ja lülitage seade uuesti sisse
■ Seadme lähtestamine	■ Vale USB meedium (> 100 mA)	■ Eemaldage USB-meedium!

Tehniskie dati

Nosūcējs Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Izmēri P l x G x A	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Svars	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. nosūcēja jauda ar standarta filtru	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompresora jauda	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Maksimālais vakuums	2700 PA	3000 PA
Trokšņa līmenis 1 m attālumā	< 46 dB	< 49 dB
HEPA kategorijas mikrofiltrs, atdalīšanas līmenis, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Aktīvās ogles gāzes filtra hemosorbcija, atdalīšanas līmenis	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektriskā jauda	200 W	300 W
Tikla spriegums	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktais filtrs (Kategorija / Virsma)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) pēc izvēles: F7 (10 m ²)
RS232 pieslēgvietā	Izmantojot RS232 pieslēgvietu, iekārtu var attālināti vadīt vai kontrolēt visā tās funkciju diapazonā.	
USB pieslēgvietā	Izmantojot USB pieslēgvietu, var veikt programmatūras jaunināšanu, efektivitātes testu un datu žurnālrēģistra funkciju. USB datu nesējs drīkst palikt iesprausts ne ilgāk par 2 minūtēm! Pēc tam USB modulis tiek automātiski izslēgts.	
Lāzera saskarne	-	pēc izvēles

Garantija

Pircēja prasības kompensēt iekārtas nepilnības ir spēkā gadu pēc iekārtas piegādes. Tas neattiecas uz pircēja pretprasībām atbilstoši Vācijas Civilt kodeksa 478.– 479. § nosacījumiem.

Saskaņā ar sniegto garantiju mēs esam atbildīgi tikai tad, ja lietošanas vai glabāšanas garantija ir norādīta rakstiski un tekstā lietots jēdziens „Garantija”.

Garantijas saistības pārņem „Weller”.

Garantija zaudē spēku, ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši norādījumiem un nekvalificētas personas veic ierīces izmaiņas.

Paturam tiesības veikt tehniskās izmaiņas!

Informāciju skatiet vietnē www.WellerFT.com.



Utilizācija

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.

Netīri filtri ir jāutilizē kā īpašie atkritumi.

Nomainītas ierīces daļas, filtrus vai nolietotas ierīces utilizējiet saskaņā ar jūsu valsti spēkā esošajiem nosacījumiem.



Pirms lietošanas uzsākšanas un darba ar ierīci pilnībā izlasiet šo pamācību un pievienotos drošības norādījumus.

Uzglabājiet šo lietošanas pamācību tā, lai tā būtu pieejama visiem lietotājiem.

Mēs pateicamies par jums izrādīto uzticēšanos, iegādājoties šo ierīci. Šīs ierīces izgatavošanas laikā tiek ievērotas visstingrākās kvalitātes prasības, tādējādi nodrošinot nevainojamu ierīces darbību.

Šajā pamācībā ir ietverta svarīga informācija par to, kā droši un pareizi uzsākt šīs ierīces ekspluatāciju, ar to strādāt, veikt apkopi un novērst vienkāršus darbības traucējumus.

Drošības norādes

Ierīce tika izgatavota atbilstoši pašreizējam tehnikas attīstības līmenim un atzītajiem drošības tehnikas noteikumiem.

Tomēr, ja neievērosit pievienotajā drošības bukletā, kā arī šajā pamācībā minētās drošības norādes, iespējams personu apdraudējums un materiālie zaudējumi.

Nododot ierīci tālāk, noteikti pievienojiet arī lietošanas pamācību.

Iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas, kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā. Neatļaut bērniem spēlēties ar iekārtu!

Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Pārbaudiet, vai tīkla spriegums saskan ar norādēm uz datu plāksnītes.

Ierīci nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošu gāzu nosūkšanai.

Ierīces operators ir atbildīgs par likumā noteikto kaitīgo vielu robežvērtību ievērošanu darba vietā.

„LASERLINE” drīkst izmantot tikai tādā gadījumā, ja šī ierīce ir tehniski nevainojamā stāvoklī.

Atbilstoša lietošana

Ievērotās direktīvas

Ierīce atbilst ES atbilstības deklarācijai saskaņā ar galvenajām Direktīvu 2004/108/EK, 2006/95/EK un 2011/65/ES (RoHS) drošības prasībām.

„WellerFT” nosūcējs ir aprīkots ar spēcīgu turbīnu, kurai nav nepieciešama apkope, tāpēc tas ir ideāli piemērots ilgstošai rūpnieciskai darbībai.

Atbilstošas izmantošanas nosacījumi ietver arī šādus nosacījumus:

- lietošanas pamācības ievērošanu;
- visu turpmāk minēto pavaddokumentos iekļauto norāžu ievērošanu;
- negadījumu novēršanu ekspluatācijas vietā atbilstoši valstī pieņemtajām vadlīnijām.

Par patvaļīgi veiktām iekārtas izmaiņām ražotājs neuzņemas atbildību.

Efektivitātes pārbaude

Saskaņā ar Vācijas profesionālo savienību vadlīnijām vismaz reizi gadā ir jāveic nosūcēja sistēmas pienācīgas darbības un veikspējas pārbaude (saskaņā ar Vācijas Tehniskajiem noteikumiem par darbu ar bīstamām vielām – TRGS 528 BGFTF).



LASERLINE
VER BL.FW



Rādījums pēc ieslēgšanas

- BL = „Bootloader” versija
- FW = programmaparatūras versija

OFF MODE

OFF MODE

Turbīna un fona apgaismojums ir izslēgti. Aktivizēšanai vai deaktivizēšanai vienlaicīgi nospiediet taustiņus „UP”/„DOWN”.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standarta darbības režīms

- ▲ Apgriezību skaitu (30–100%) var ievadīt ar taustiņiem „UP”/„DOWN”.

Apakšizvēlnes funkcijas

Lai izvēlētos kādu izvēlnes punktu, nospiediet izvēlnes taustiņu.

Ar katru nākamo nospiešanas reizi tiek izvēlēts nākamais izvēlnes punkts.

Pēc piecām sekundēm rādījums automātiski atgriežas standarta darba režīmā.

FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Filtra laika rādījums

Rāda filtra laiku, kas pagājis kopš pēdējās „Atiestates” laika (filtra darba stundas).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

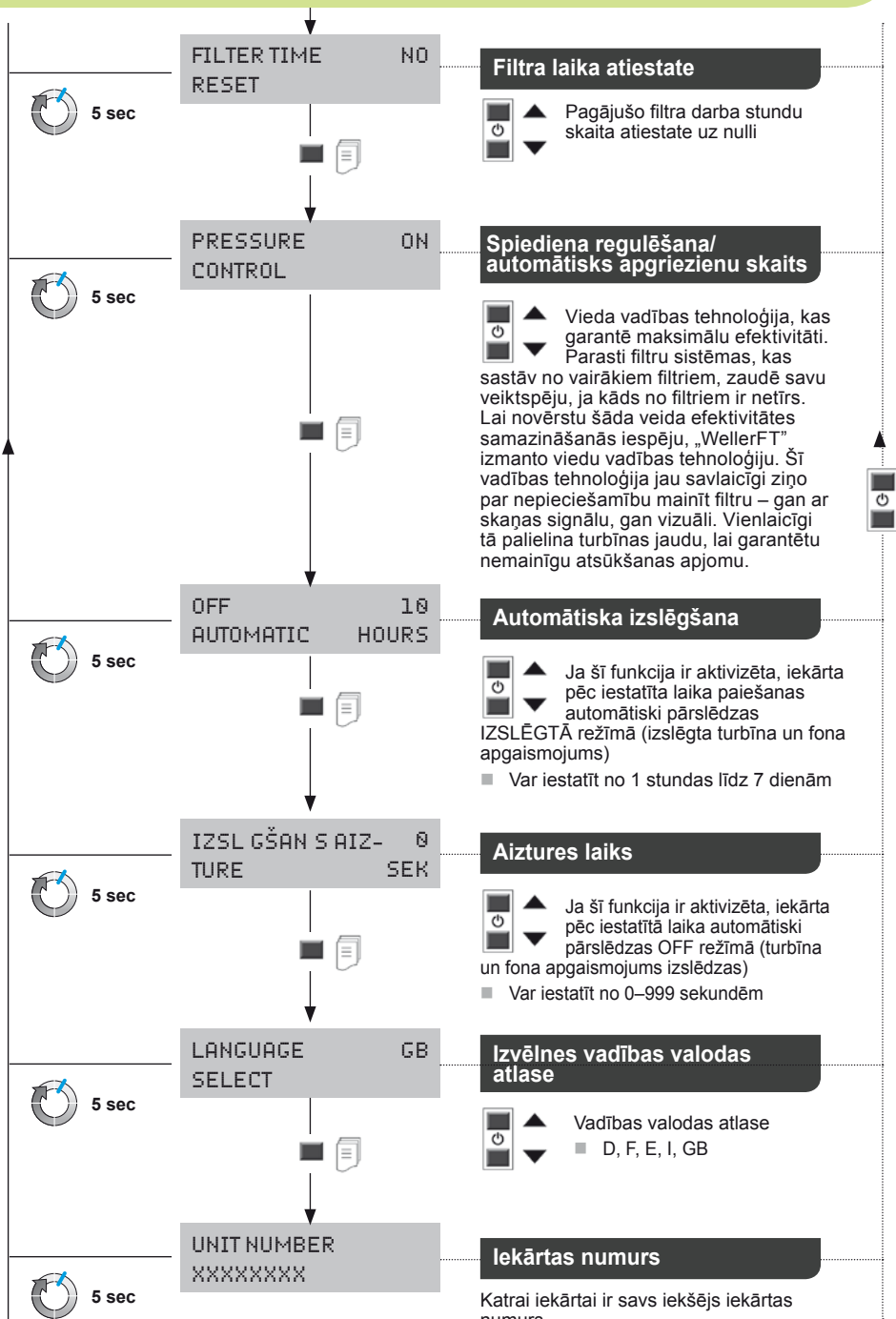
Noteiktais filtra laiks

- ▲ Noteikts filtra darba laiks oteiktās filtra darba stundas
- Iestatāms no vienai stundai līdz 999 dienām
- Standarta iestatījums piegādes brīdī: 200 dienas
- Pēc šī laika paiešanas iekārta pārslēdzas „sarkanā” režīmā. Papildus atskan skaņas signāls



FILTER TIME NO
RESET

Izvēlnes vadība



Apkope un kopšana

Filtra nomaīņa

Pirms jebkāda veida apkopes darbu veikšanas iekārtā izņemiet kontakt dakšu no kontaktligzdas.

Izmantojiet tikai oriģinālās „WellerFT” rezerves daļas.



Ar spiediena starpības mērītāju palīdzību tiek noteikta filtra netīrības pakāpe. Filtra rādītums norāda pašreizējo filtra stāvokli.



- Sarkans = filtrs pilns
- Dzeltens = filtra stāvoklis > 80%
- Zaļš = filtra stāvoklis < 80%.

Kad filtrs ir nolietojies, atskan skaņas signāls:

Skaņas signāls katru stundu pēc 36 stundām – ik pēc pusstundas pēc 54 stundām – ik pēc 10 minūtēm pēc 72 stundām – nepārtraukti.

Sīko daļiņu filtrs un platjoslas gāzes filtrs ir savstarpēji saskaņoti, un tie jānomaina reizē ar kompakto filtru. Reizi gadā jānomaina kompaktais filtrs nevainojamas filtra darbības nodrošināšanai. Smalko daļiņu filtrs (kabatas filtrs) ir kompaktās filtra vienības priekšfiltra daļa, tāpēc tas ir jānomaina biežāk. Ja pēc atkārtotas izmantošanas sākšanas sarkanā LED diode vairs nespīd, pietiek ar kabatas filtra nomaīņu.

Paziņojumi par traucējumiem un traucējumu novēršana

Paziņojums/pazīme	Iespējamais iemesls	Veicamā darbība
■ Nepietiekama atsūkņēšanas jauda	■ Noplūde cauruļu sistēmā	■ Noblīvējiet cauruļvadu sistēmu
	■ Netīrs filtrs	■ Filtra nomaīņa
	■ Nepietiekams turbīnas apgriezienu skaits	■ Palieliniet noteikto apgriezienu skaitu
■ Troksnis atsūkņēšanas laikā	■ Pārāk liels gaisa ātrums atsūkņēšanas kanālā	■ Samaziniet noteikto apgriezienu skaitu (mazāks gaisa daudzums)
■ Ierīci nevar iedarbināt	■ Termiska izslēgšanās	■ Atdzesēt ierīci. Vēlreiz iedarbināt pēc apm. 3 stundām.
■ Nedarbojas filtra rādītums	■ Pēc filtra nomaīņas netika pievienota zemspiediena šļūtene	■ Šļūtene pie filtra nav pareizi pievienota
■ Pārāk ātri piepildās sīko daļiņu filtrs	■ Nav ievietots priekšfiltrs	■ Izmantot priekšfiltru
■ USB datu nesējs netiek atpazīts	■ USB datu nesējs iesprausts pārāk ilgu laiku	■ USB datu nesēju drīkst atstāt pievienotu ne ilgāk par 2 minūtēm. Izņemiet USB datu nesēju un izslēdziet un atkal ieslēdziet iekārtu.
■ Iekārtas atiestate	■ nepareizs USB datu nesējs (> 100 mA)	■ Izņemiet USB datu nesēju!

Techniniai duomenys

Siurbimo sistema Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Svoris	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. siurbimo galia, naudojant standartinį filtrą	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Kompresoriaus galia	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Maks. vakuumas	2700 PA	3000 PA
Triukšmo lygis 1 m atstumu	< 46 dB	< 49 dB
HEPA klasės smulkus filtras, filtravimo efektyvumas, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Cheminė sugertis per aktyvintosios anglies dujų filtrą, filtravimo efektyvumas	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektr. galia	200 W	300 W
Tinklo įtampa	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktiškasis filtras (Klasė / Paviršius)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) pasirinktinai: F7 (10 m ²)
RS232 sąsaja	Naudojant RS232 sąsaja galima valdyti visas įtaiso funkcijas ir jas kontroliuoti nuotoliniu būdu.	
USB sąsaja	Per USB sąsają galima atnaujinti mikroprograminę įrangą, atlikti efektyvumo testą ir naudoti registracijos duomenų funkciją. USB laikmena gali būti prijungta ilgiausiai 2 minutes! Po to USB modulis automatiškai išjungiamas.	
Lazerio sąsaja	-	pasirinktinai

Garantija

Kliento pretenzijos dėl trūkumų netenka galios praėjus vieneriems metams nuo prietaiso pristatymo. Tai negalioja pirkėjo atsakomosioms pretenzijoms pagal §§ 478, 479 BGB.

Pagal mūsų suteiktą garantiją mes atsakome tik tuo atveju, jei garantija dėl medžiagų ir eksploatacijos mūsų buvo suteikta raštiškai ir naudojant terminą „garantija“.

„Weller“ suteikia garantiją.

Garantija nebus suteikta, jei prietaisas bus naudojamas netinkamai ir remonto darbus atliks ne kvalifikuoti asmenys.

Gamintojas pasilieka teisę į techninius pakeitimus!

Informacijos rasite www.WellerFT.com.

Utilizavimas



Neišmeskite elektros įrenginių į buitinius šiukšlynus! Pagal ES direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų įrenginių, elektros įrenginių ir jų įtraukimo į valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina surinkti atskirai ir nugabenti antrinių žaliavų perdirbimui aplinkai nekenksmingu būdu.

Užterštus filtrus reikia utilizuoti kaip specialias atliekas.

Pakeistas prietaiso dalis, filtrus arba prietaisus utilizuokite pagal šalyje galiojančius potvarkius.

Jūsų saugumui



Prieš pradėdami eksploatuoti ir dirbti su prietaisu, perskaitykite visą instrukciją ir pridėdamus saugos nurodymus.

Instrukciją laikykite visiems naudotojams pasiekiamoje vietoje.

Dėkojame, kad įsigijote šį prietaisą ir parodėte, jog mumis pasitikite. Gaminant buvo laikomasi griežčiausių kokybės reikalavimų, kurie užtikrina nepriekaištingą prietaiso veikimą.

Šioje instrukcijoje pateikiama svarbios informacijos, kaip saugiai ir tinkamai pradėti eksploatuoti prietaisą, kaip atlikti valdymo, techninės priežiūros darbus ir patiems pašalinti paprastas triktis.

Saugos taisyklės

Prietaisas buvo pagamintas, atsižvelgiant į esamą technikos lygį ir pripažintas saugos technikos taisyklės.

Vis dėlto gali kilti pavojus žmonėms ir turtui, jei nesilaikysite pridedamoje brošiūroje esančių saugos nurodymų ir neatsižvelgsite į šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus.

Kitiems asmenims šį prietaisą perduokite kartu su eksploatavimo instrukcija.

Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir neturintys pakankamai žinių ir (arba) patirties ribotų psichinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprato galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.

Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka specifikacijų lentelėje pateiktus duomenis.

Prietaiso negalima naudoti degioms dujoms siurbti.

Įtaiso eksploatuotojas atsakingas už įstatymais reglamentuojamą kenksmingųjų medžiagų ribinių reikšmių darbo vietoje laikymąsi.

„LASERLINE“ galima eksploatuoti tik techniškai nepriekaištingos būklės.

Naudojimas pagal paskirtį

Taikytos direktyvos

Prietaisas atitinka EB atitikties deklaraciją pagal pagrindinius direktyvų 2004/108/EB, 2006/95/EB ir 2011/65/EB (RoHS) reikalavimus.

„WellerFT“ siurbimo sistemoje įmontuota galinga turbina, kuriai nereikia daug techninės priežiūros darbų, todėl ji geriausiai tinka pramoniniam ilgalaikiam režimui.

Naudojimui pagal paskirtį taip pat priskiriama

- šios instrukcijos laikymasis,
- visų kitų papildomų dokumentų laikymasis,
- šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų darbo vietoje prevencijos taisyklių laikymasis.

Už savavališkus prietaiso pakeitimus gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Efektyvumo patikrinimas

Atsižvelgiant į Vokietijos profesinių sąjungų direktyvas, bent vieną kartą per metus reikia patikrinti siurbimo sistemos veikimą ir našumą (pagal TRGS 528 BGETF).



Meniu valdymas



LASERLINE
VER BL.FW



Rodmuo įjungus

- BL = paleidyklės versija
- FW = mikroprograminės įrangos versija



OFF MODE

OFF MODE

Turbina ir fono apšvietimas išjungti. Jei norite aktyvinti / išaktyvinti, kartu spauskite mygtukus AUKŠTYN / ŽEMYN.

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Standartinis darbo režimas

- ▲ Sukimosi greitis (30–100 %) įvedamas mygtukais
- ▼ AUKŠTYN / ŽEMYN.

Pomeniu „Funkcijos“

Norėdami parinkti meniu punktą, paspauskite meniu mygtuką.

Kiekvieną kartą paspaudus parenkamas atitinkamai kitas meniu punktas.

Po penkių sekundžių automatiškai perjungiamas standartinio eksploataavimo režimo rodmuo.



FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Filtro eksploataavimo laiko rodmuo

Rodomas nuo paskutinio mygtuko „Atkūrimas“ paspaudimo prabėgęs filtro eksploataavimo laikas. (Filtro eksploataavimo valandos).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Filtro eksploataavimo laiko nurodymas

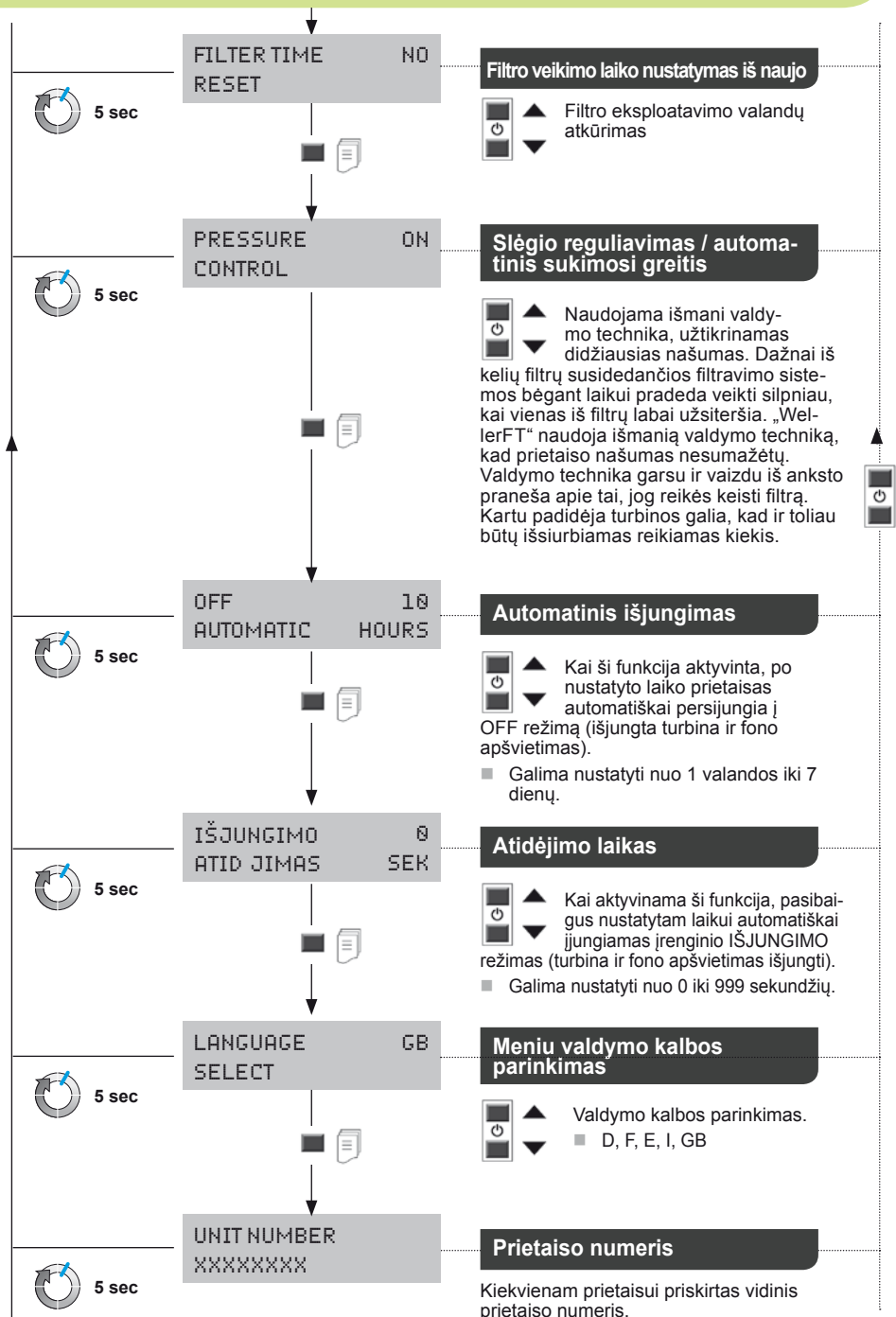
- ▲ Fiksuoto filtro nustatytojo naudojimo / filtro nustatytųjų eksploataavimo valandų nurodymas
- ▼

- Nustatoma nuo vienos valandos iki 999 dienų
- Pristatytame įtaise nustatytas standartinis nuostatas – 200 dienų
- Pasibaigus šiam laikui prietaise įsijungia „raudona“ Papildomai pasigirsta garso signalas



FILTER TIME NO
RESET

Meniu valdymas



Filtrų keitimas

Prieš atlikdami bet kokius darbus prietaise ištraukite iš lizdo kištuką.

Naudokite tik originalias WellerFT atsargines dalis.



Atliekant skirtuminio slėgio matavimą nustatomas filtro užterštumo laipsnis. Filtro indikatorius rodo esamą filtro būklę.



● Raudonas = filtras pilnas

● Geltonas = filtras pripildytas > 80 %

● Žalias = filtras pripildytas < 80 %.

Kai filtro naudojimo laikas baigiasi, pasigirsta garsinis signalas:

Signalas kas valandą

Po 36 valandų kas pusvalandį

Po 54 valandų kas 10 min.

Po 72 valandų nuolat.

Lakiųjų dalelių filtras ir plačiajuostis dujų filtras yra pritaikyti naudoti kartu, todėl juos galima kartu pakeisti kaip kompaktiškąjį filtrą. Kad būtų užtikrintas neprikaištingas filtro veikimas, kompaktinį filtrą reikia keisti kartą per metus. Tankusis dulkių filtras (sekcinis filtras) yra kompaktinio filtro pirminio filtravimo pakopa, todėl jį reikia keisti dažniau. Sekcinis filtras pakeistas tinkamai, jei vėl paleidus prietaisą nebešviečia raudonas šviesos diodas.

Pranešimai apie gedimus ir jų šalinimas

Pranešimas / požymis	Galima priežastis	Pagalba
■ Sumažėjusi siurbimo galia	■ Vamzdžių sistema nesandari	■ Užsandarinkite vamzdžių sistemą.
	■ Filtros užterštas	■ Filtrų keitimas
	■ Per mažas turbinos sukimosi greitis	■ Padidinkite nustatytą sukimosi greitį.
■ Didelis triukšmas siurbiant	■ Per didelis oro greitis, sruvantis per siurbimo rankovę	■ Sumažinkite nustatytą sukimosi greitį (mažesnis oro kiekis)
■ Prietaisas neįsijungia	■ Išjungimas dėl šilumos	■ Palaukite, kol prietaisas atvės. Vėljunkite maždaug po 3 val.
■ Neveikia filtro indikatorius	■ Pakeitus filtrą neprijungta žemo slėgio žarna	■ Netinkamai užmata žarna ant filtro.
■ Lakiųjų dalelių filtras per greitai užsiteršia	■ Neįstatytas pirminis filtras	■ Įstatykite pirminio valymo filtrą.
■ USB laikmena neatpažįstama	■ USB laikmena prijungta per ilgai	■ USB laikmena gali būti prijungta maks. 2 minutes. Išimkite USB laikmeną ir vėl įjunkite prietaisą.
■ Prietaisų duomenų atkūrimas	■ Netinkama USB laikmena (> 100 mA)	■ Išimkite USB laikmeną!

Технически данни

Аспирация Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Размери д x ш x в	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Тегло	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Макс. аспирационна мощност със стандартен филтър	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Мощност на компресора	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Макс. вакуум	2700 PA	3000 PA
Ниво на шума на разстояние 1 м	< 46 dB	< 49 dB
Микрофилтър клас HEPA, степен на сепариране, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Хемосорбция с газов филтър с активен въглен, степен на сепариране	> 99.96 %	> 99.96 %
Електр. мощност	200 W	300 W
Мрежово напрежение	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Компактен филтър (Клас / Повърхност)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) опционално: F7 (10 m ²)
RS232-интерфейс	С помощта на RS232-интерфейса уредбата може да бъде управлявана в пълния обем на функциите, респ. да бъде контролирана дистанционно.	
USB-интерфейс	С USB-интерфейса могат да се извършват актуализиране на фирмения софтуер, тест за ефективност и да се изпълни една функция Log на данни. USB-носителят на данни трябва да остава включен максимално 2 минути! След това USB-модулът автоматично се изключва.	
Интерфейс на лазера	-	опционално

Гаранция

Претенциите към качеството на купувача имат давност една година след датата на доставка при купувача. Това не важи за регресни претенции на купувача по §§ 478, 479 ГК.

Ние носим отговорност по дадената от нас гаранция само, когато гаранцията за свойствата или за срока на годност е дадена от нас в писмен вид и като при това е използвано понятието „гаранция“.

Weller поема гаранция.

Гаранцията губи сила при неправилно използване и когато неквалифицирани лица са направили манипулации.

Правото за правене на технически изменения остава запазено!

Моля информирайте се на адрес www.WellerFT.com.



Отстраняване като отпадък

Не изхвърляйте електрически инструменти в домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2002/96/ЕС за стари електрически и електронни уреди и нейното внедряване в националното право изхабените електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

Замърсените филтри трябва да се разглеждат като специални отпадъци.

Отстранявайте сменените части на уреди, филтри или стари уреди в съответствие с законодателството на Вашата страна.

За Вашата безопасност



Преди пускане в действие и започване на работа с уреда прочетете докрай това ръководство и приложените инструкции за безопасна работа.

Съхранявайте това ръководство така, че то да е достъпно за всички потребители.

Ние Ви благодарим за оказаното ни с покупката на този уред доверие.

При производството се прилагат най-строги изисквания към качеството, за да се осигури една безупречна функция на уреда.

Това ръководство съдържа важни информации, за да може уреда сигурно и правилно да се пуска в действие, да се борави с него, да се поддържа и за да можете Вие да отстранявате самостоятелно прости неизправности.

Инструкции за безопасна работа

Този уред е произведен според съвременното състояние на техниката и общопризнатите от гледна точка на техническата безопасност правила.

Въпреки това има опасност за персонални и от материални щети, когато не спазват инструкциите за безопасна работа в приложената тетрадка по безопасност, а също така и предупредителните указания в това ръководство.

Предавайте уреда на трети лица винаги заедно с ръководството за работа.

Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите вследствие на това опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

Проверете дали мрежовото напрежение съвпада с данните на фирмената табелка.

Уредът не трябва да се използва за изсмукване на запалителни газове.

Операторът на уредбата носи отговорност за спазването на законните гранични стойности на вредните вещества на работното място.

LASERLINE трябва да се пуска в действие само в безупречно техническо състояние.

Използване по предназначение

Взети под внимание Директиви

Уредът отговаря на ЕС Декларация за съответствие според основните изисквания за безопасност на Директивите 2004/108/EC, 2006/95/EC и 2011/65/EC (RoHS).

Аспирацията WellerFT има една мощна, не изискваща поддържане турбина и по такъв начин е най-подходяща за продължителна промишлена експлоатация.

Използването по предназначение включва и

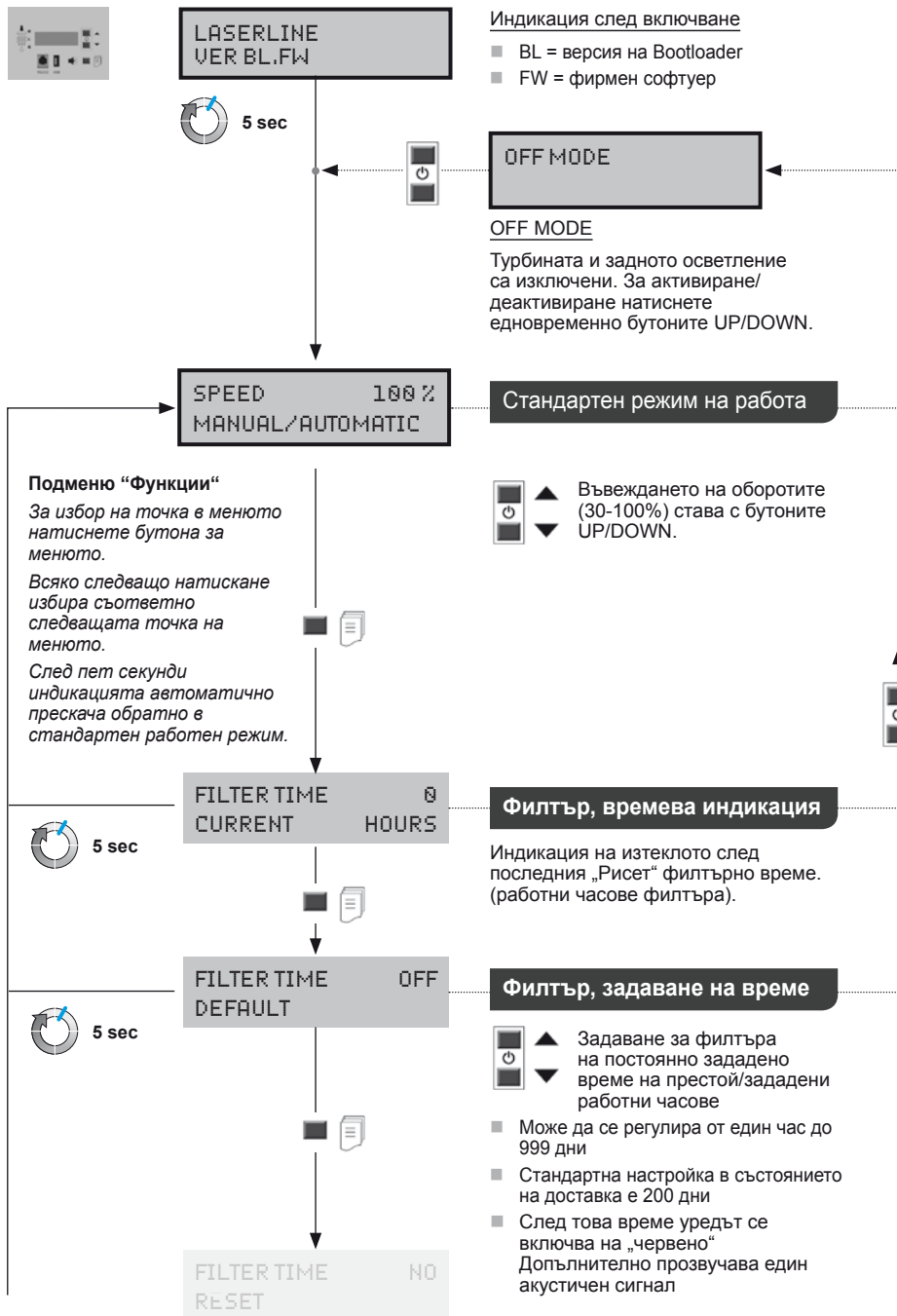
- Вие да спазвате това ръководство,
- Спазвайте всички допълнителни съпроводителни документации.
- Вие да спазвате националните правила за техника на безопасност на мястото на работа.

Производителят не поема отговорност за направени своеволни изменения на уреда.

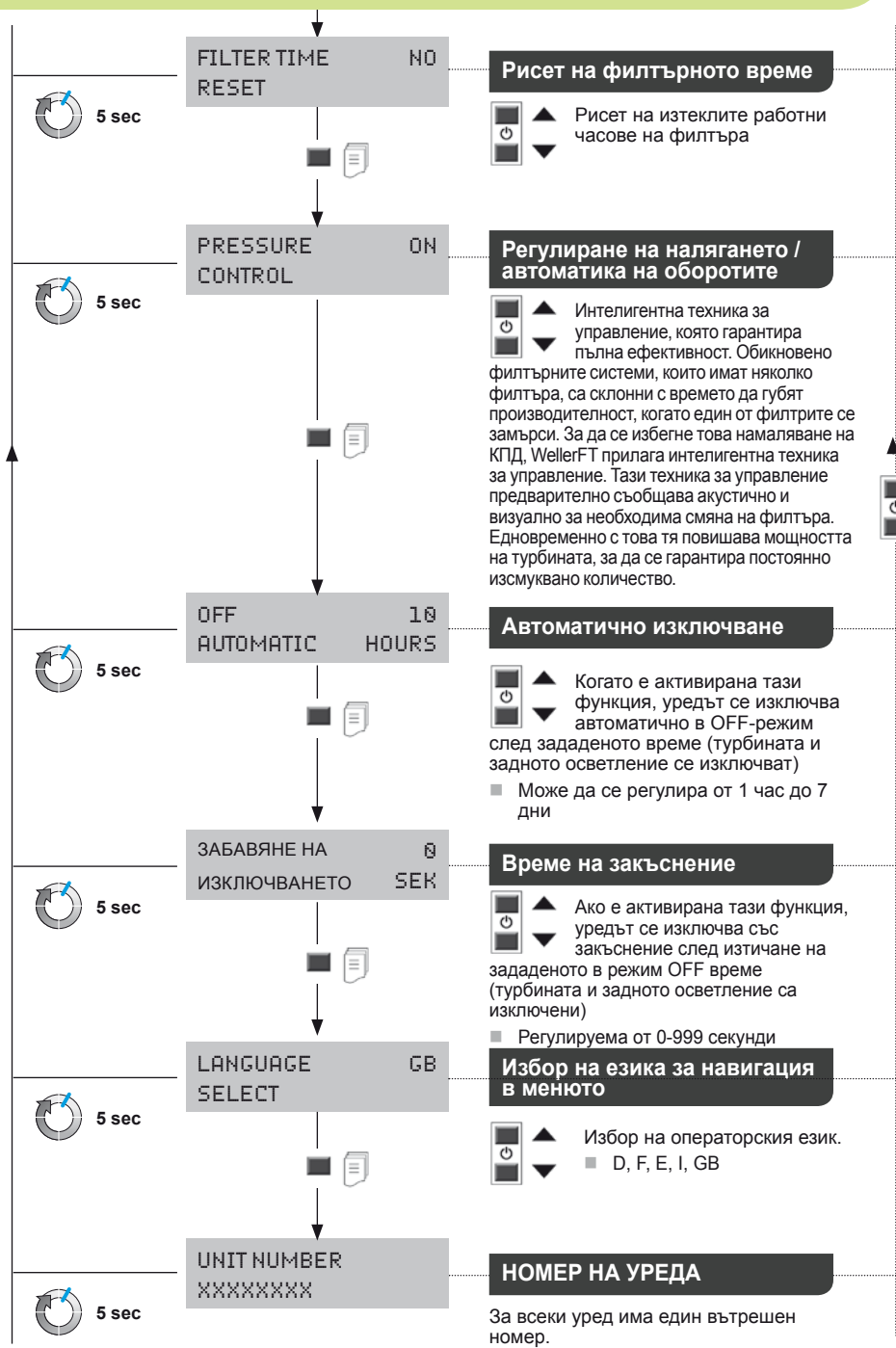
Проверка на ефективността

В съответствие с Директивите на германските профсъюзи трябва най-малко един път в годината да се проверява правилната работа и ефективността на аспирационната система (в съответствие с TRGS 528 BGETF).

Навигация в меню



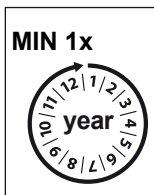
Навигация в менюто



Смяна на филтъра

Пред започване на работи по уреда извадете щекера от контакта.

Използвайте само оригинални резервни части на WellerFT.



Степента на замърсяване на филтъра се разпознава посредством измерване на спадането на налягането. Филтърната индикация показва актуалното състояние на филтъра



- червена = филтър пълен
- жълта = състояние на филтъра > 80%
- зелена = състояние на филтъра < 80%.%

При изразходван филтър прозвучава един акустичен сигнал:

Сигнален звук всеки час
след 36 часа всеки половин час
след 54 часа всеки 10 мин
след 72 часа винаги.

Филтърът за суспензиращи вещества и широколентовия газов филтър са съгласувани помежду си така, че те се сменят заедно като компактен филтър. За да се осигури една безупречна филтрация, компактният филтър трябва да бъде сменен един път в годината. Филтърът за фин прах (филтър торба) е предфилтърната степен на компактния филтър и затова трябва да се сменя по-често. Смяната на филтъра торба е достатъчна, ако след ново пускане в действие на уреда не свети червения LED.

Съобщения за неизправности и отстраняване

Съобщение/симптом	Възможна причина	Мерки за отстраняване
■ Изсмукването няма мощност	■ Тръбопроводната система не е уплътнена	■ Уплътнете тръбопроводната система
	■ Филтър замърсен	■ Смяна на филтъра
	■ Оборотите на турбината са много ниски	■ Увеличете зададените обороти
■ Силни шумове при изсмукване	■ Скоростта на въздуха през изсмукващото рамо е много голяма	■ Намалете зададените обороти (по-малко количество въздух)
■ Уредът не се включва	■ Термично изключване	■ Оставете уреда да изстине. След припл. 3 ч. го включете отново.
■ Филтърната индикация не работи	■ След смяна на филтъра не е присъединен маркуча за подналягане	■ Маркучът на филтъра не е присъединен правилно
■ Филтърът за суспензиращи вещества се замърсява много бързо	■ Няма сложен предфилтър	■ Сложете предфилтър
■ USB-носителят на данни не се разпознава	■ USB-носителят на данни е останал включен прекалено дълго	■ Оставете USB носителя на данни включен макс. 2 минути. Махнете USB-носителя на данни и изключете и включете уреда
■ Рисет на уредите	■ Неправилен USB-носител на данни (>100 mA)	■ Махнете USB-носителя на данни!

Date tehnice

Aspirare Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimensiuni L x l x h	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Greutate	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Capacitate de aspirare max. cu filtru standard	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Puterea compresorului	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Vid max.	2700 PA	3000 PA
Nivel de zgomot la distanța de 1	< 46 dB	< 49 dB
Microfiltru din clasa HEPA, grad de separare, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Chemosorbție prin filtre de gaze cu cărbune activ, grad de separare	> 99.96 %	> 99.96 %
Puterea electrică	200 W	300 W
Tensiunea de rețea	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Filtru compact (Clasa / Suprafață)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) opțional: F7 (10 m ²)
Interfață RS232	Cu ajutorul interfeței RS232, instalația poate fi operată, respectiv monitorizată de la distanță cu întregul pachet de funcții.	
Interfață USB	Prin interfața USB se pot executa actualizări de firmware, un test de eficiență și o funcție Log de date. Dispozitivul USB poate sta introdus maxim 2 minute! Apoi modulul USB este deconectat automat.	
Interfață laser	-	opțional

Garanția pentru produs

Drepturile de remediere a deficiențelor își pierd valabilitatea pentru cumpărător într-un an de la data livrării. Acest lucru nu se aplică în cazul drepturilor cumpărătorului la o cale de atac conform paragrafele 478, 479 din Codul Civil (Germania).

În cadrul unei garanții pentru produs oferite de noi, ne asumăm răspunderea numai dacă garanția pentru structură sau pentru durata de valabilitate a fost emisă de noi în scris și utilizându-se noțiunea „Garanție”.

Garanția este preluată de Weller.

Garanția pentru produs își pierde valabilitatea în caz de folosire improprie și dacă s-au întreprins intervenții de către persoane necalificate.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Vă rugăm să vă informați la www.WellerFT.com.



Eliminarea ca deșeu

Nu depuneți sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Conform directivei europene 2002/96/CE despre aparatele electrice și electronice vechi și armonizarea cu legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de revalorificare în conformitate cu prescripțiile de mediu.

Filtrele murdărite trebuie să fie tratate ca deșeuuri speciale.

Eliminați ca deșeu piesele schimbate de aparate, filtrele sau aparatele vechi conform prescripțiilor din țara dumneavoastră.

Pentru securitatea dumneavoastră



Consultați complet acest manual și indicațiile de securitate atașate înainte de punerea în funcțiune și înainte de a lucra cu aparatul.

Păstrați acest manual astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii.

Vă mulțumim pentru încrederea arătată la achiziționarea acestui aparat. La fabricare au fost respectate cele mai stricte exigențe de calitate, care asigură o funcționare impecabilă a aparatului.

Acest manual conține informații importante privind punerea în funcțiune sigură și corectă a aparatului, operarea cu acesta, întreținerea curentă și remedierea prin mijloace proprii a defecțiunilor simple.

Indicații de securitate

Aparatul a fost produs corespunzătoare standardelor tehnice de actualitate și regulilor tehnice de securitate consacrate.

Cu toate acestea, există pericolul de vătămări de persoane și prejudicii materiale, în cazul în care nu respectați indicațiile de securitate din caietul de siguranță atașat, precum și indicațiile de avertizare din acest manual.

Predați întotdeauna aparatul către terți împreună cu manualul de utilizare.

Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârste de 8 ani de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență și / sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii în siguranță a aparatului și pericolelor care pot rezulta. Copiii nu au voie și se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Verificați dacă tensiunea rețelei coincide cu datele de pe plăcuța de fabricație.

Este interzisă utilizarea aparatului pentru aspirarea de gaze inflamabile. Administratorul instalației este răspunzător pentru respectarea valorilor limită legale ale noxelor în locul de muncă.

Punerea în funcțiune a LASERLINE este permisă numai în stare tehnică impecabilă.

Utilizarea conformă cu destinația

Directive avute în vedere

Aparatul corespunde declarației de conformitate CE conform cerințelor fundamentale de securitate cuprinse în directivele 2004/108/CE, 2006/95/CE și 2011/65/UE (RoHS).

Sistemul WellerFT de aspirare este dotat cu o turbină puternică, fără necesar de întreținere și de aceea este foarte adecvat pentru regimul de funcționare continuă în industrie.

Utilizarea conformă cu destinația include și

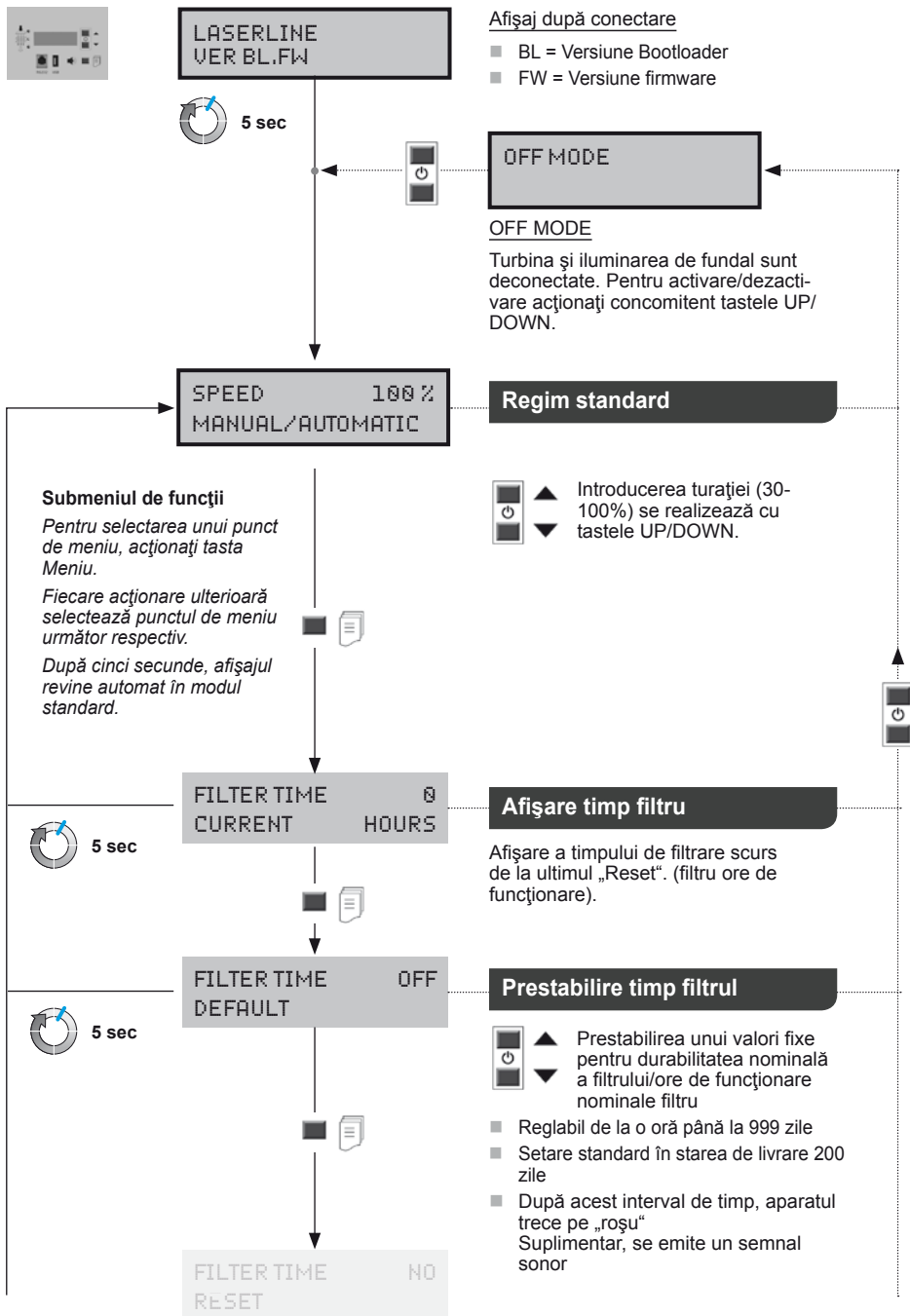
- respectarea acestui manual,
- respectarea tuturor documentelor care însoțesc aparatul,
- respectarea tuturor prevederilor naționale de prevenire a accidentelor, aplicabile la locul de exploatare.

Producătorul nu preia niciun fel de răspundere pentru modificări neautorizate ale aparatului.

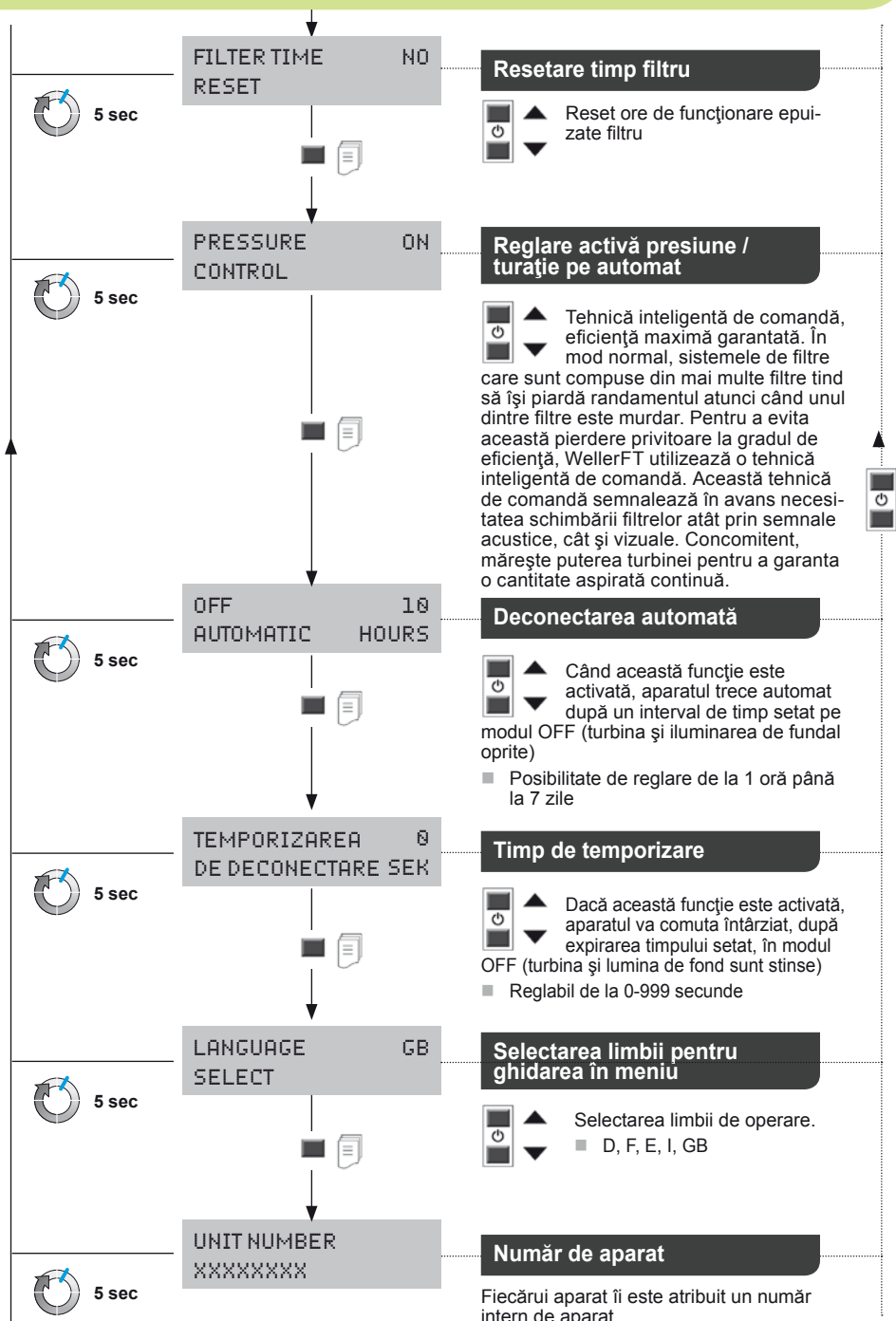
Verificarea eficacității

Conform directivelor asociațiilor profesionale germane, sistemul de aspirare trebuie să fie controlat cel puțin o dată pe an în ceea ce privește funcționarea corespunzătoare și eficiența (conform TRGS 528 BGETF).

Ghidarea în meniu



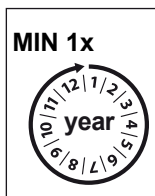
Ghidarea în meniu



Schimbarea filtrului

Înainte de toate lucrărilor la aparat, scoateți fișa din priză.

Utilizați numai piese de schimb WellerFT.



Prin intermediul unei măsurări a diferenței de presiune, se detectează gradul de murdărire a filtrului. Indicatorul filtrului indică starea actuală a filtrului



Roșu = Filtru plin

Galben = Starea filtrului > 80%

Verde = Starea filtrului < 80%.%

Când filtrul este consumat, se emite un semnal sonor:

Semnal sonor la fiecare oră

După 36 ore la fiecare jumătate de oră

După 54 ore la fiecare 10 min

După 72 ore permanent.

Filtrul de aerosoli și filtrul de gaze cu bandă largă sunt adaptate reciproc, astfel încât ele pot fi schimbate împreună ca filtru compact. Pentru a se asigura o funcție de filtrare impecabilă, filtrul compact trebuie înlocuit o dată pe an. Filtrul de praf fin (filtru cu sac) este treapta de filtrare preliminară a filtrului compact și de aceea se va înlocui mai frecvent. Înlocuirea filtrului cu sac este suficientă dacă, după repunerea în funcțiune a aparatului, LED-ul roșu nu mai luminează.

Mesaje de defecțiune și remedierea defecțiunilor

Mesaj/simptom	Cauză posibilă	Măsurile de soluționare
■ Putere de aspirare nulă	■ Sistemul de țevi neetanș	■ Etanșați sistemul de țevi
	■ Filtru murdărit	■ Schimbarea filtrului
	■ Turația turbinei prea scăzută	■ Majorați turația nominală
■ Zgomote mari la aspirare	■ Viteza aerului prin brațul de aspirare prea mare	■ Reduceți turația nominală (debitul aerului mai mic)
■ Aparatul nu pornește	■ Deconectare termică	■ Lăsați aparatul să se răcească. Reporniți după circa 3 ore.
■ Indicatorul filtrului nu funcționează	■ Furtunul de vid nu a fost introdus după schimbarea filtrului	■ Furtunul de la filtru nu este introdus corect
■ Filtrul de aerosoli prea rapid murdărit	■ Niciun prefiltru introdus	■ Introduceți prefiltrul
■ Dispozitivul USB nu este recunoscut	■ Dispozitivul USB introdus un timp prea lung	■ Lăsați introdus dispozitivul USB max. 2 minute. Înlăturați dispozitivul USB, deconectați și reconectați aparatul
■ Reset aparat	■ Dispozitiv USB greșit (>100 mA)	■ Înlăturați dispozitivul USB!

Tehnički podaci

Usisavanje Laserline	LASERLINE 200V	LASERLINE 400V
Dimenzije D x Š x V	320 x 320 x 700 mm 12,6 x 12,6 x 27,4 inch	441 x 441 x 1020 mm 17,4 x 17,4 x 40,1 inch
Težina	21 kg (55,1 lb)	51 kg (112,4 lb)
Maks. snaga usisavanja sa standardnim filterom	160 m ³ /h (95 CFM)	400 m ³ /h (235 CFM)
Snaga kompresora	230 m ³ /h (135 CFM)	645 m ³ /h (380 CFM)
Maks. vakuum	2700 PA	3000 PA
Razina buke na udaljenosti od 1 m	< 46 dB	< 49 dB
Mikrofilter HEPA-klase, učinkovitost filtracije, PPS	> 99.95 %	> 99.95 %
Kemijska adsorpcija pomoću aktivnog-ugljenog plinskog filtera, učinkovitost filtracije	> 99.96 %	> 99.96 %
Elektr. snaga	200 W	300 W
Mrežni napon	FT91001699: 230 V / 50 Hz FT91001299: 120 V / 60 Hz	FT91002699: 230 V / 50 Hz FT91002299: 120 V / 60 Hz
Kompaktni filter (Klasa / Površina)	F7 (0,45 m ²)	F7 (2,0 m ²) dodatna oprema: F7 (10 m ²)
Sučelje RS232	Rukovanje sustavom uz raspolaganje svim funkcijama, odn. daljinski nadzor istoga moguć je pomoću sučelja RS232.	
Sučelje USB	Preko sučelja USB mogu se vršiti aktualiziranja strojno-programске opreme, ispitivanje stupnja efikasnosti i funkcija dnevnika rada za podatke. Medij USB ne smije biti utaknut dulje od 2 minute! Nakon toga se vrši automatsko isključivanje modula USB.	
Lasersko sučelje	-	dodatna oprema

Jamstvo

Prava kupca na uklanjanje nedostataka proizvoda zastarijevaju za godinu dana od dana isporuke kupcu. To ne vrijedi za prava kupca na regres sukladno članovima 478, 479 Građanskog zakonika.

Na temelju jamstva koje smo dali preuzimamo odgovornost samo ako smo jamstvo za svojstva ili vijek trajanja dali u pismenom obliku uz uporabu pojma „Jamstvo“.

Jamstvo preuzima Weller.

Jamstvo prestaje u slučaju nepravilne uporabe i ako ne kvalificirane osobe vrše zahvate na proizvodu.

Pridržavamo pravo na tehničke preinake!

Informacije možete naći na internetskoj stranici www.WellerFT.com.

Zbrinjavanje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad! Sukladno Europskoj direktivi 2002/96/EZ o dotrajanim električnim i elektroničkim uređajima i implementacije u nacionalne zakone neuporabljivi električni alati moraju se skupljati zasebno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Sa onečišćenim filtrima se mora postupiti kao sa posebnim otpadom.

Vršite zbrinjavanje zamijenjenih elemenata uređaja, filtra ili dotrajalih uređaja sukladno propisima Vaše države.

Za vašu sigurnost



Prije puštanja uređaja u pogon pažljivo pročitate upute za rukovanje i priložena sigurnosna upozorenja.

Čuvajte ove upute na mjestu koje je dostupno svim korisnicima.

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog uređaja.

Kod proizvodnje su za temelj postavljeni najstrožiji kriteriji za kakvoću koji osiguravaju besprijekornu funkciju uređaja.

Ove upute sadrže bitne informacije za sigurno i pravilno puštanje uređaja u rad, za rukovanje, servisiranje i samostalno uklanjanje jednostavnih kvarova.

Sigurnosna upozorenja

Uređaj je proizveden sukladno dostignućima suvremene tehnologije i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima.

Unatoč tomu prijeti opasnost od ozljeda osoba i od materijalne štete, ako se ne pridržavate sigurnosnih upozorenja u brošuri o sigurnosti u prilogu, kao i upozorenja u ovim uputama.

Prosljedite uređaj trećim osobama uvijek zajedno s uputama za rukovanje.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i / ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz toga rezultirajuće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Provjerite slaže li se napon električne mreže s podacima na označnoj pločici.

Uređaj se ne smije koristiti za usisavanje zapaljivih plinova.

Operater sustava je odgovoran za pridržavanje zakonom propisanih graničnih vrijednosti za emisije štetnih tvari na radnom mjestu.

Operativan rad uređaja LASERLINE dopušten je samo u tehnički besprijekornom stanju.

Namjenska uporaba

Direktive koje su uzete u obzir

Uređaj odgovara Izjavi o sukladnosti sukladno s bitnim sigurnosnim zahtjevima direktive 2004/108/EG, 2006/95/EG i 2011/65/EU (RoHS).

WellerFT usisavanje je opremljeno snažnom turbinom, koja se ne mora održavati, što ga čini idealnim za kontinuiranu industrijsku uporabu.

U namjensku uporabu također spada da

- se pridržavate ovih uputa,
- se pridržavate cijele ostale popratne dokumentacije,
- se pridržavate nacionalnih propisa o sprječavanju nezgoda na lokaciji gdje se uređaj koristi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za modifikacije na uređaju koje su poduzete samovoljno.

Ispitivanje učinkovitosti

U skladu s direktivama njemačkih profesionalnih udruga sustav usisavanja se treba provjeriti najmanje jednom godišnje za pravilan rad i učinkovitost (sukladno TRGS 528 BGTF).

Navigiranje kroz izbornik



LASERLINE
VER BL,FW



Pokaznik nakon uključivanja

- BL = inačica programa za učitavanje sustava
- FW = inačica strojno-programске opreme

OFF MODE

OFF MODE

Turbina i osvjetljenje u pozadini su isključeni. Za aktiviranje/deaktiviranje istovremeno pritisniti tipke GORE/DOLJE.

Standardni režim operativnog rada

SPEED 100 %
MANUAL/AUTOMATIC

Podizbornik funkcije

Za odabiranje određene stavke izbornika pritisnuti tipku „Izbornik“.

Svako dodatno pritisnjanje odabire uvijek sljedeću stavku izbornika.

Nakon pet sekundi se pokaznik automatski vraća na standardni režim operativnog rada.

Unos podatka o broju okretaja (30-100%) vrši se preko tipki GORE/DOLJE.



FILTER TIME 0
CURRENT HOURS

Trajanje filtriranja pokaznik

Pokazivanje trajanja filtriranja koje je prošlo od zadnjeg „Vraćanja u prvobitno stanje“.(Filter sati u pogonu).



FILTER TIME OFF
DEFAULT

Trajanje filtriranja standardna vrijednost

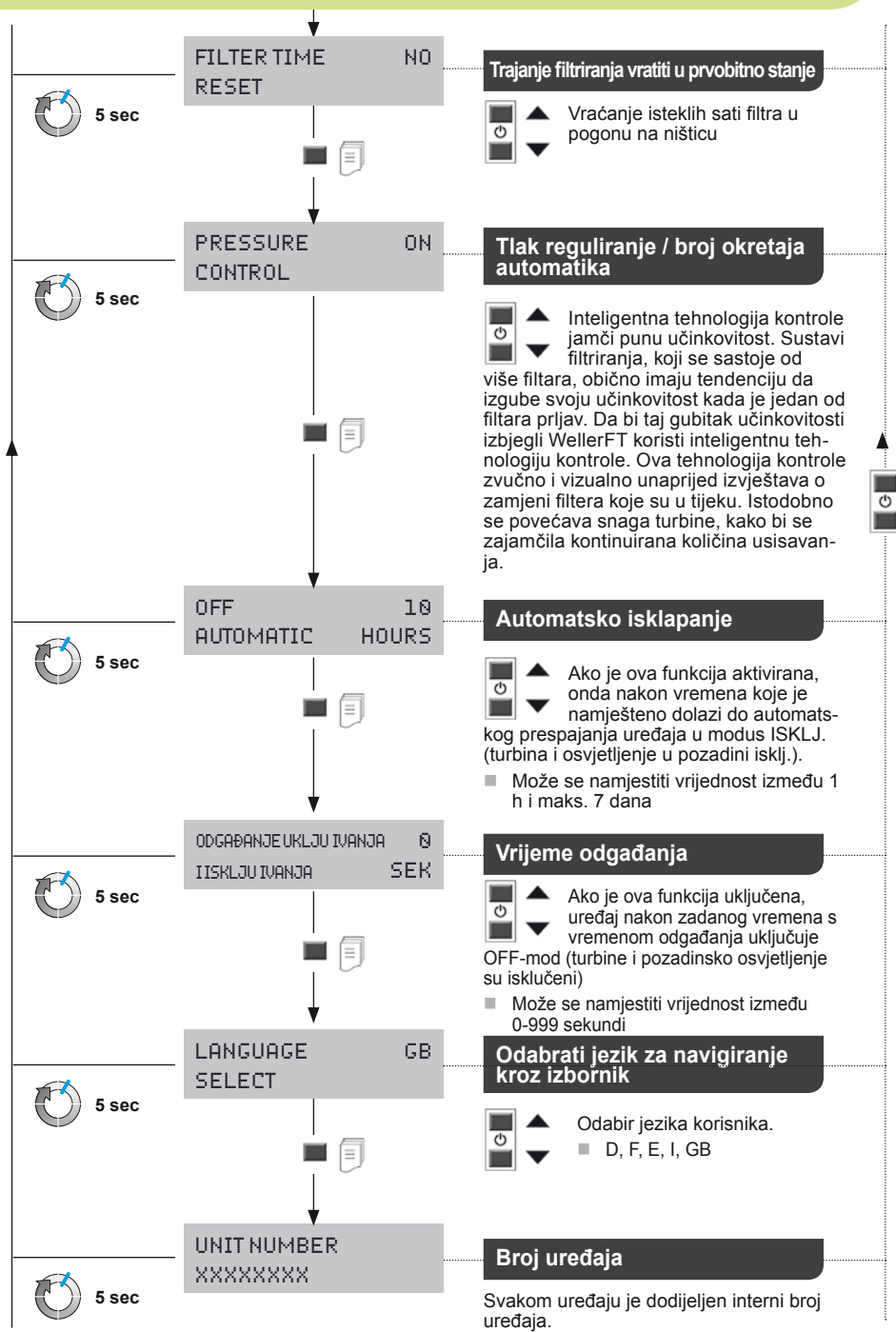
Standardna vrijednost za nepromjenjivo zadani vijek trajanja filtra/zadani broj sati u pogonu

- Može se namjestiti vrijednost između sat vremena i 999 dana
- Standardna postavka u stanju u kojem se uređaj isporučuje: 200 dana
- Nakon isteka tog razdoblja dolazi do aktiviranja „crveno“ na uređaju. Dodatno se oglasi akustični signal



FILTER TIME NO
RESET

Navigiranje kroz izbornik



Mjenjanje filtra

Prije obavljanja svih radova na uređaju izvući utikač iz utičnice.

Koristiti samo originalne pričuvne dijelove tvrtke WellerFT.



Registriranje stupnja onečišćenosti filtra vrši se pomoću mjerenja diferencijskog tlaka. Pokaznik za filter pokazuje aktualno stanje filtra



- Crveno = filter pun
- Žuto = stanje filtra > 80%
- Zeleno = stanje filtra < 80%.%

Kada je filter istrošen oglasi se akustični signal:

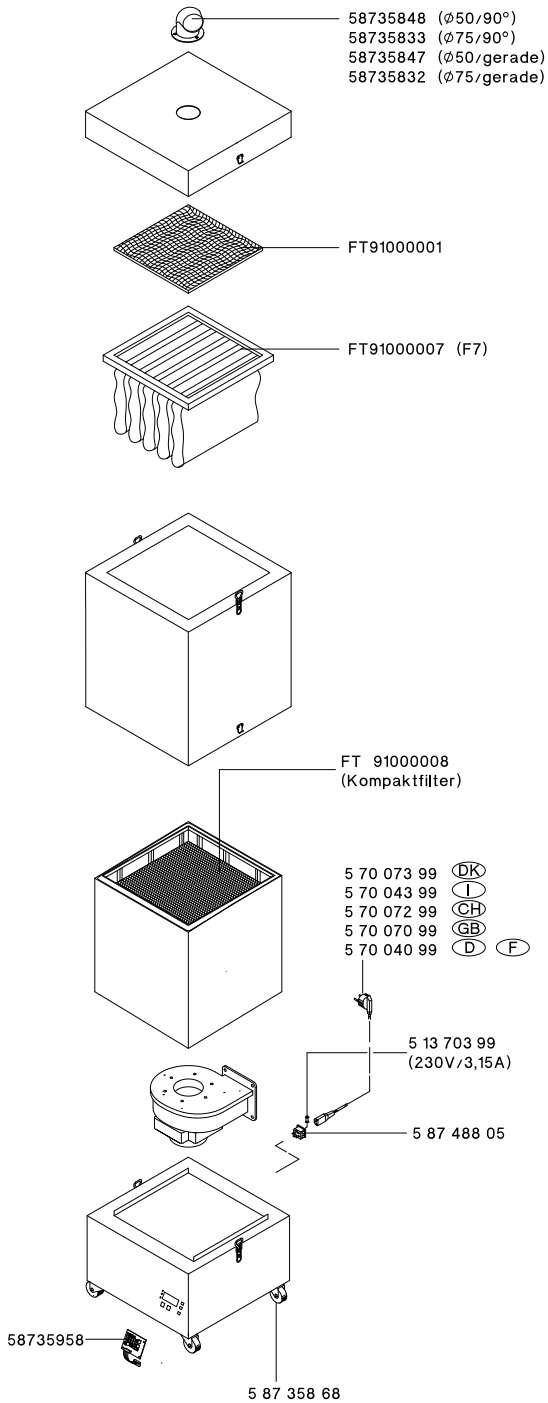
Signalni zvuk svakog sata nakon 36 sati svaka pola sata nakon 54 sata svakih 10 min. nakon 72 sata neprekidno.

Filter za lebdeće tvari i širokopojasni plinski filter usklađeni su međusobno na način da se mjenjanje istih vrši zajedno kao kompaktnog filtra. Da bi se osigurala besprijekorna funkcija filtra, kompaktni filter mora se zamijeniti jednom godišnje. Filter za finu prašinu (filter vrećica) je primarni stupanj filtriranja kompaktnog filtra i stoga se mora češće mjenjati. Dostatan je zamijeniti filter vrećicu, ako nakon ponovnog puštanja stroja u rad više ne zasvijetli crvena LED.

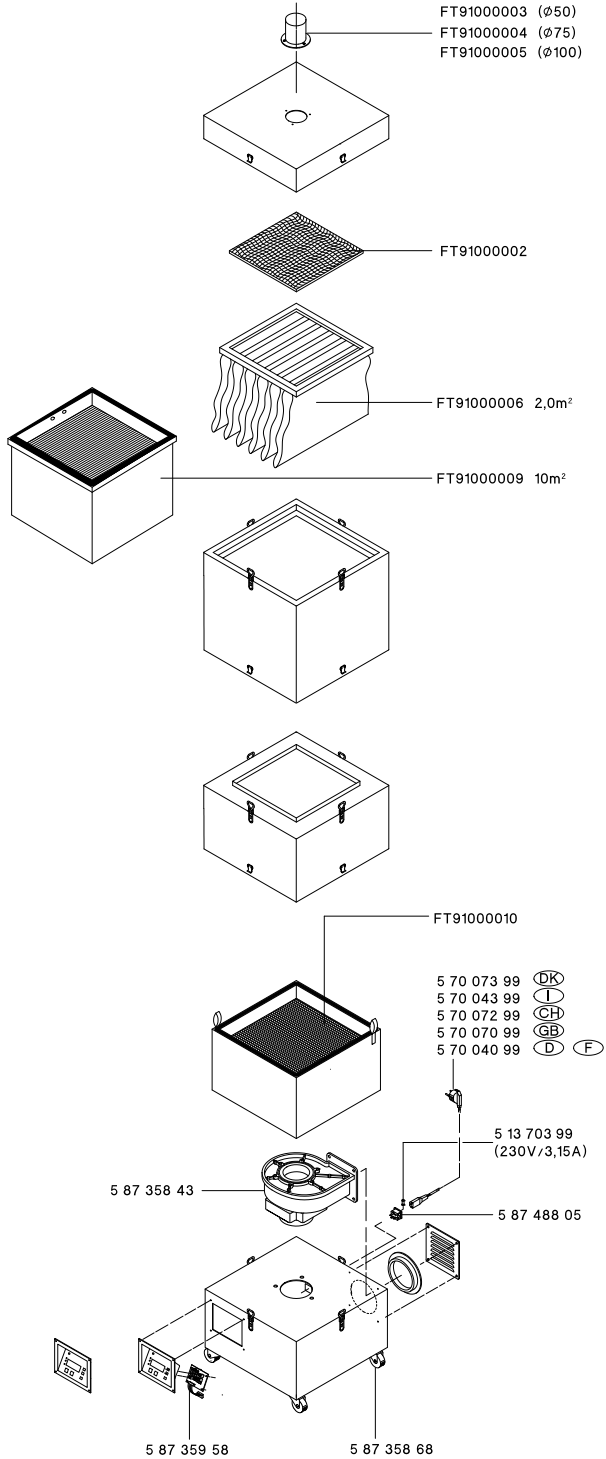
Dojave o nepravilnostima i uklanjanje nepravilnosti

Poruka/simptom	Mogući uzrok	Mjere za otklanjanje kvara
<ul style="list-style-type: none"> ■ Nedostatna snaga usisavanja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sustav cijevi nehermetičan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uspostaviti nepropusnost sustava cijevi
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Filtra onečišćen. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mijenjati filter
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Broj okretaja turbine nedostatan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Povećati zadani broj okretaja
<ul style="list-style-type: none"> ■ Bučni zvukovi usisavanja 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prevelika brzina zraka kroz usisni krak 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Smanjiti zadani broj okretaja (manja količina zraka)
<ul style="list-style-type: none"> ■ Uređaj se ne pokreće 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Toplinsko isklapanje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ostavite da se uređaj ohladi. Ponovno uključiti nakon otpr. 3 sata.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Ne funkcionira pokaznik za filter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nakon mjenjanja filtra nije izvršeno stavljanje gipke cijevi za vakuum 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gipka cijev na filtru nije pravilno nataknuta.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Filter za lebdeće tvari prebrzo onečišćen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nema primarnog filtra 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Umetnuti primarni filter
<ul style="list-style-type: none"> ■ Ne prepoznaje se medij na USB-u 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Medij USB predugo utaknut 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Medij USB ne smije biti utaknut dulje od 2 minute. Medij USB ukloniti, uređaj isključiti i ponovo uključiti
<ul style="list-style-type: none"> ■ Vraćanje uređaja u prvobitno stanje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pogrešni medij USB (>100 mA) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ukloniti medij USB!

Laserline 200V



Laserline 400V



GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

ITALY

Apex Tool S.r.l.
Viale Europa 80
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101
Fax: +39 (02)90394231

USA

Apex Tool Group, LLC
14600 York Rd. Suite A
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949
Fax: +1 (800)234-0472

GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd
4th Floor Pennine House
Washington, Tyne & Wear
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700
Fax: +44 (0) 191 417 9421

SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl
Rue de la Roselière 12
1400 Yverdon-les-Bains

Tel: +41 (0) 24 426 12 06
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

CANADA

Apex Tools – Canada
5925 McLaughlin Rd.
Mississauga, Ontario L5R 1B8

Tel. +1 (905) 501-4785
Fax. +1 (905) 387-2640

FRANCE

Apex Tool Group S.N.C.
25 Avenue Maurice Chevalier B.P. 46
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex

Tel: +33 (0)1.64.43.22.00
Fax: +33 (0)1.64.43.21.62

CHINA

Apex Tool Group
A-8 building
No. 38 Dongsheng Road
Heqing Industrial Park, Pudong
Shanghai 201201

Tel: +86 (21)60880288
Fax: +86 (21)60880289

AUSTRALIA

Apex Tools
P.O. Box 366
519 Nurigong Street
Albury, N.S.W. 2640
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300
Fax: +61 (2)6021-7403